



Color LaserJet Pro MFP M479

Ръководство за начално запознаване



Български..... 1

Hrvatski..... 4

Čeština..... 7

Ελληνικά 10

Magyar 13

Қазақша 16

Polski..... 19

Română..... 22

Русский..... 25

Srpski 28

Slovenčina..... 31

Slovenščina 34

Türkçe..... 37

Українська..... 40

العربية..... 43



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

ЗАБЕЛЕЖКА: Изисква се интернет връзка, за да се настрои принтера и да се изтегли драйвер за софтуера.

ЧЗВ

За често задавани въпроси отидете на адрес www.hp.com/support/colorljm479mfpfaq или сканирайте QR кода.



ВАЖНО:

Изпълнете **стъпки 1 – 3** от листовката за инсталиране на хардуера на принтера, след което продължете със **стъпка 4**.



4. Настройте панела за управление

След като включите принтера, изчакайте го да стартира. Използвайте докосване, плъзгане и жестове за превъртане, за да се придвижвате в сензорния контролен панел. Следвайте подканващите съобщения на контролния панел, за да конфигурирате **език, държава/регион, дата/час, и Self-managed** (Самостоятелно управление) или **IT-managed** (С ИТ управление).

- **Self-managed** (Самостоятелно управление): Оптимизирани настройки по подразбиране за повечето потребители, които включват насоки за инсталиране, стъпки за конфигуриране и автоматични актуализации.
- **IT-managed** (С ИТ управление): Оптимизирани настройки по подразбиране за общо управление на ИТ ресурси.

Следвайте допълнителните подканващи съобщения, за да завършите настройването на контролния панел. Настройките имат пълна възможност за персонализиране след първоначалната инсталация.

5. Изтегляне и инсталиране на софтуера

ЗАБЕЛЕЖКА: Не включвайте USB кабела, докато не бъдете подканени да го направите.



Метод 1: Изтегляне на HP Easy Start (Windows и macOS)

HP Easy Start ще намери принтера, ще помогне с избора на връзка към принтера (USB, с кабел или безжична) и инсталира софтуера.

1. От компютъра, идете на 123.hp.com/laserjet и щракнете върху **Download** (Изтегляне).
2. Пуснете HP Easy Start.
3. Когато получите подкана да изберете тип връзка, посочете подходящата опция за вида на връзката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако HP Easy Start не намери принтера или софтуерът не се инсталира автоматично, отидете на **Метод 2: Изтеглете ръчно от уеб сайта за поддръжка на принтери (Windows)**.



Метод 2: Изтеглете ръчно от уеб сайта за поддръжка на принтери (Windows)

1. От компютъра отидете на www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Изберете **Software and drivers** (Софтуер и драйвери).
3. Изтеглете софтуера за вашия модел принтер и вашата операционна система.
4. Стартирайте софтуерния файл от папката, в която сте го записали.
5. Следвайте указанията за инсталиране на екрана, за да инсталирате софтуера за принтера.
6. Когато получите подкана да изберете тип връзка, посочете подходящата опция за вида на връзката.

Ръчна конфигурация на IP адреса

Вижте ръководството за потребителя на принтера за информация как да конфигурирате ръчно IP адреса на www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Съвети за отстраняване на проблеми (🔧) Свързване на принтера към безжична мрежа (само за безжичните модели)

Софтуерът за инсталиране може да не намери принтера по време на настройването на безжичната връзка. Следвайте стъпките по-долу, за да свържете принтера към същата безжична мрежа, към която е свързан компютъра.

1. От началния екран на контролния панел на принтера плъзнете раздела в горната част на екрана надолу, за да отворите таблото и след това докоснете иконата за **Wireless** (Безжична връзка) (📶).
2. Докоснете иконата **Setup** (Настройка) (⚙️).
3. Докоснете **Wireless Settings** (Настройки на безжична връзка).
4. Докоснете **Wireless Setup Wizard** (Съветник за настройка на безжична връзка).
5. Следвайте инструкциите на дисплея, за да завършите настройката.
6. Преинсталирайте софтуера, използвайки гореописаните **Метод 1** или **Метод 2**.

6. Мобилен печат (по избор)

Свързване на устройството към безжична мрежа

Отпечатвайте от мобилно устройство към принтер, който е свързан към безжичен рутер/мрежа. Свържете мобилното устройство към същата безжична мрежа, като принтера.

Използвайте приложението HP Smart за настройване, печат и др.

1. Идете на 123.hp.com или сканирайте QR кода.
2. Инсталирайте приложението HP Smart.
3. Пуснете приложението HP Smart и следвайте инструкциите на екрана за свързване, настройване, печат и др.



ЗАБЕЛЕЖКА: Приложението HP Smart може да не е достъпно за всички мобилни операционни системи.

HP Roam

За информация за използването на мобилното приложение за принтер HP Roam отидете на hp.com/go/roam на мобилното устройство.

Свържете мобилното устройство с Wi-Fi Direct (само за безжични модели принтери)

Отпечатвайте с Wi-Fi Direct без да е нужно свързване с рутер/връзка.

1. Включете Wi-Fi Direct на принтера си

1. От началния екран на контролния панел на принтера плъзнете раздела в горната част на екрана надолу, за да отворите таблото и след това докоснете иконата Wi-Fi Direct.
2. На екрана „Информация за Wi-Fi Direct“ отворете менюто „Настройки на Wi-Fi Direct“. Докоснете превключвателя, за да нагласите Wi-Fi Direct на Вкл.
3. Отбележете името и паролата на Wi-Fi Direct връзката от контролния панел на принтера Ви.

2. Открийте принтера от устройството си

1. От мобилното устройство отидете на меню **Settings** (Настройки) и потърсете името на Wi-Fi Direct връзката, която открихте от контролния панел на принтера.
2. Изберете правилното име на принтера и въведете паролата на Wi-Fi Direct, ако сте подканени.

Научете повече за мобилния печат

Продуктът поддържа AirPrint и Wi-Fi Direct. За повече информация относно мобилния печат посетете www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting или сканирайте QR кода.



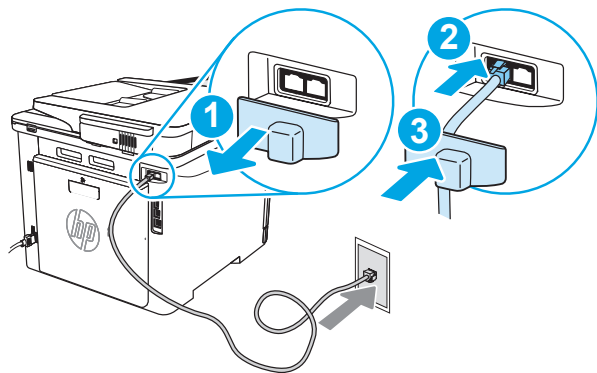
7. Настройване на факс (само за моделите с факс – по избор)

7.1 Свързване на принтера

Този принтер е аналогово устройство. HP препоръчва този принтер да се използва на отделна аналогова телефонна линия.

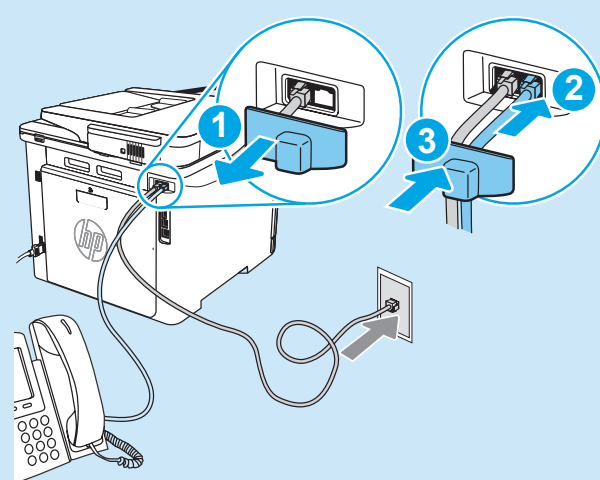
ЗАБЕЛЕЖКА: Някои страни/региони може да изискват адаптер към доставения с принтера телефонен кабел.

Премахнете капака от портовете за факс. Свържете телефонния кабел, доставен с принтера, към порта за факс на принтера и към телефонната розетка на стената. Монтирайте отново капака към порта за факс.



Как да свържа телефонен секретар или вътрешен телефон?

1. Премахнете капака от портовете за факс.
2. Изключете кабела на телефонния секретар от телефонната розетка и след това го свържете към порта за телефон на принтера.
3. Свържете телефонния кабел, доставен с принтера, към порта за факс на принтера и към телефонната розетка на стената.
4. Монтирайте отново капака към порта за факс.



Как да настроя HP принтери в цифрови телефонни мрежи?

Принтерите на HP са проектирани конкретно за използване с традиционните аналогови телефонни услуги. За цифрови телефонни мрежи (като напр. DSL/ADSL, PBX, ISDN или FoIP) може да са необходими филтри или конвертори за цифрова към аналогова мрежа, когато настройвате принтера за получаване на факс.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от телефонната компания принтерът може да не е съвместим с всички цифрови услуги или доставчици, във всички цифрови среди или с всички конвертори за цифрова към аналогова мрежа. Свържете се с телефонната компания, за да определите оптималните настройки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато задавате разпознаване на модела на звънене в PBX телефонна система, която има различни модели на звънене за вътрешни и външни обаждания, уверете се, че набирате номера на факса от външен номер, за да запишете модела на звънене.

7.2 Конфигуриране на принтера

Конфигурирането на часа на факса, датата и настройките на заглавната част е необходимо, за да използвате функцията за факс. Най-лесният метод е използването на **Fax Setup Wizard** (Съветник за настройка на факс) в софтуера на продукта. Периодично конфигурирайте тези и други основни настройки на факса, като използвате контролния панел.

Fax Setup Wizard (Съветник за настройка на факс) (софтуер)

- Отворете HP Printer Assistant.
 - Windows 10: От менюто Start (Старт) щракнете върху **All Apps** (Всички приложения) (ако е налично), щракнете върху **HP** и след това изберете името на принтера.
 - Windows 8.1: Щракнете върху стрелката надолу в долния ляв ъгъл на екрана Start и след това изберете името на принтера.
 - Windows 8: Щракнете с десен бутон на празно поле на екрана Start (Старт), после щракнете върху **All Apps** (Всички приложения) на лентата с приложения, след което изберете името на принтера.
 - Windows 7: От работния плот на компютъра щракнете върху **Start** (Старт), изберете **All Programs** (Всички програми), щракнете върху **HP**, щракнете върху папката за принтера, изберете иконата с името на принтера и след това отворете HP Printer Assistant.
- В HP Printer Assistant изберете **Fax** (Факс) и след това изберете **Fax Setup Wizard** (Съветник за настройка на факс).
- Следвайте инструкциите на екрана, за да конфигурирате настройките на факса.

Контролен панел

- От началния екран на контролния панел на принтера плъзнете раздела в горната част на екрана надолу, за да отворите таблото и след това докоснете иконата за настройка на факса.
- Докоснете **Setup Wizard** (Съветник за настройка).
- Въведете номера на факса. Максималният брой знаци за номер на факс е 20.
- Въведете име за факс машината си. Максималният брой знаци за име на факс е 25.
- Следвайте инструкциите на екрана, за да конфигурирате настройките на факса.

Научете повече!

За повече информация относно други начини за изпращане на факс, като например настройка за по-късно изпращане на факс или изпращане на факс от компютър, вижте ръководството за потребителя на компактдиска на принтера или идете на www.hp.com/support/colorljet479mfp.

8. Използване на функцията за сканиране

Windows

Използвайте прекия път на приложението HP Scan на работния плот или отворете HP Printer Assistant, изберете **Scan** (Сканирай) и след това изберете **Scan a Document or Photo** (Сканиране на документ или снимка).

macOS

Изберете папката **Applications** (Приложения) и отворете **HP Easy Scan**.

Отстраняване на проблеми

Ръководство за потребителя

Ръководството за потребителя включва информация за употребата на принтера и за отстраняване на проблеми. Налично е в мрежата на:

- Идете на www.hp.com/support/colorljet479mfp.
- Изберете принтера, ако получите подкана, след което щракнете върху **User Guides** (Ръководства за потребителя).

Проверка за актуализации на фърмуера

- Идете на www.hp.com/support/colorljet479mfp.
- Изберете принтера, ако получите подкана, след което щракнете върху **Software and Drivers** (Софтуер и драйвери).
- Изберете операционната система и щракнете върху бутона **Next** (Напред).
- Изберете **Firmware** (Фърмуер) и щракнете върху бутона **Download** (Изтегляне).

Помощ от контролния панел

За достъп до помощни теми, докоснете бутона **Help** (Помощ) на контролния панел на принтера.



Допълнителни помощни ресурси

За изчерпателна помощ за принтера от HP посетете: www.hp.com/support/colorljet479mfp

- Разрешаване на проблеми
- Намиране на разширени инструкции за конфигуриране
- Изтегляне на актуализации за софтуера
- Присъединяване към форуми за поддръжка
- Намиране на гаранционна и регулаторна информация
- Достъп до ресурси за мобилен печат

За да научите повече за принтера, отидете на:

www.hp.com/support/colorljet479MFPFAQ или сканирайте QR кода.



Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά.....	10
Magyar.....	13
Қазақша.....	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski.....	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina.....	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43



Pisač Color LaserJet Pro MFP M479

Vodič za pokretanje



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

NAPOMENA: Za postavljanje pisača i preuzimanje upravljačkog programa za softver potrebna je veza s internetom.

Česta pitanja

Česta pitanja potražite ovdje: www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ
Ili skenirajte QR kod.



VAŽNO:

Slijedite **korake 1 - 3** na posteru za postavljanje hardvera pisača, a zatim nastavite s **korakom 4**.



4. Postavljanje upravljačke ploče

Nakon što uključite pisač, pričekajte da se pokrene. Za navigaciju na upravljačkoj ploči dodirnog zaslona koristite dodir, prelazak prstom ili pomicanje. Slijedite upute na upravljačkoj ploči da biste konfigurirali **jezik, zemlju/regiju, datum/vrijeme** i **Samostalno upravljanje** ili **IT-upravljanje**.

- Samostalno upravljanje: Optimizirane zadane postavke za većinu korisnika koje uključuju vodič kroz postavljanje, korake za konfiguraciju i automatska ažuriranja.
- IT-upravljanje: Optimizirane zadane postavke za upravljanje flotom.

Pratite dodatne upute da biste dovršili postavljanje upravljačke ploče. Postavke su potpuno prilagodljive nakon početnog postavljanja.

5. Preuzimanje i instalacija softvera

NAPOMENA: Ne priključujte USB kabel dok se to od vas ne zatraži.



Prva metoda: preuzimanje alata HP Easy Start (Windows i macOS)

HP Easy Start otkrit će pisač i pomoći će vam s odabirom vrste povezivanja za pisač (USB; ožičeno ili bežično) i instalirat će softver.

1. Na računalu idite na 123.hp.com/laserjet i kliknite **Preuzmi**.
2. Pokrenite HP Easy Start.
3. Kada se od vas zatraži da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju za vrstu veze.

NAPOMENA: Ako HP Easy Start ne otkrije pisač ili se softver ne instalira automatski, idite na **Druga metoda: ručno preuzimanje s web-mjesta za podršku pisača (Windows)**.



Druga metoda: ručno preuzimanje s web-mjesta za podršku pisača (Windows)

1. Na računalu idite na www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Odaberite **Softver i upravljački programi**.
3. Preuzmite softver za svoj model pisača i operacijski sustav.
4. Pokrenite softversku datoteku iz mape u koju ste spremili datoteku.
5. Pratite instalacijske upute na zaslonu da biste instalirali softver.
6. Kada se od vas zatraži da odaberete vrstu veze, odaberite prikladnu opciju za vrstu veze.

Ručna konfiguracija IP adrese

Informacije o ručnoj konfiguraciji IP adrese potražite u korisničkom priručniku pisača www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Savjeti za otklanjanje poteškoća (P) Povezivanje pisača s bežičnom mrežom (samo bežični modeli)

Tijekom postavljanja bežične mreže, softver za instalaciju možda neće otkriti pisač. Slijedite korake u nastavku da biste pisač povezali s istom bežičnom mrežom s kojom je povezano računalo.

1. Na početnoj stranici upravljačke ploče pisača prijedite prstom preko kartice na vrhu zaslona kako biste otvorili upravljačku ploču, a zatim dodirnite ikonu **Bežično** (P).
2. Dodirnite ikonu **Postavljanje** (P).
3. Dodirnite **Bežične postavke**.
4. Dodirnite **Čarobnjak za postavljanje bežične veze**.
5. Slijedite upute na zaslonu da biste dovršili postavljanje.
6. Ponovno instalirajte softver pomoću prethodno navedene **Prve metode** ili **Druge metode**.

6. Mobilni ispis (neobavezno)

Povezivanje mobilnog uređaja s bežičnom mrežom

Ispišite s mobilnog uređaja na pisač koji je priključen na bežični usmjernik/mrežu. Povežite mobilni uređaj s istom bežičnom mrežom s kojom je povezan i pisač.

Upotrijebite aplikaciju HP Smart za postavljanje, ispis itd.

1. Idite na 123.hp.com ili skenirajte QR kod.
2. Instalirajte aplikaciju HP Smart.
3. Pokrenite aplikaciju HP Smart i slijedite upute na zaslonu za povezivanje, postavljanje, ispis i više.



NAPOMENA: Aplikacija HP Smart možda neće biti dostupna za sve mobilne operacijske sustave.

HP Roam

Informacije o aplikaciji za mobilni ispis HP Roam potražite na adresi hp.com/go/roam na mobilnom uređaju.

Povezivanje mobilnog uređaja pomoću značajke Wi-Fi Direct (samo bežični pisači)

Ispisujte pomoću značajke Wi-Fi Direct bez potrebe za povezivanjem s usmjernikom/mrežom.

1. Omogućivanje značajke Wi-Fi Direct na vašem pisaču

1. Na početnoj stranici upravljačke ploče pisača prijedite prstom preko kartice na vrhu zaslona kako biste otvorili upravljačku ploču, a zatim dodirnite ikonu Wi-Fi Direct.
2. Na zaslonu Pojediniosti značajke Wi-Fi Direct otvorite izbornik **Postavke značajke Wi-Fi Direct**. Dodirnite prekidač da biste status značajke Wi-Fi Direct prebacili na **Uključeno**.
3. Zabilježite naziv značajke Wi-Fi Direct i lozinku značajke Wi-Fi Direct s upravljačke ploče pisača.

2. Otkrivanje pisača na uređaju

1. Na mobilnom uređaju otvorite izbornik **Postavke**, a zatim potražite naziv značajke Wi-Fi Direct koji ste pronašli na upravljačkoj ploči pisača.
2. Odaberite ispravan naziv pisača, a zatim unesite lozinku značajke Wi-Fi Direct ako se to od vas zatraži.

! Saznajte više o mobilnom ispisu

Proizvod podržava AirPrint i Wi-Fi Direct. Za više informacija o mobilnom ispisu idite na www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ili skenirajte QR kod.



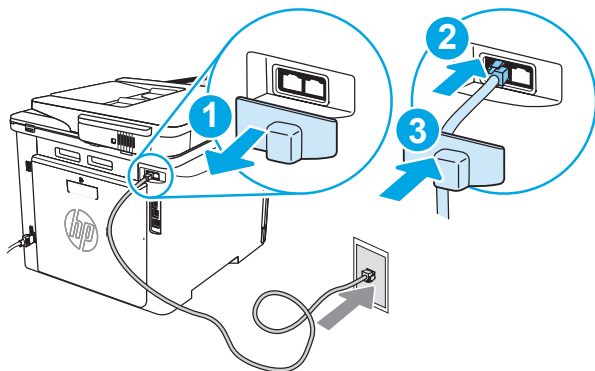
7. Postavljanje faksa (samo modeli s faks-uređajem – neobavezno)

7.1 Povežite pisač

Pisač je analogni uređaj. Tvrtka HP preporučuje korištenje pisača na namjenskoj analognoj telefonskoj liniji.

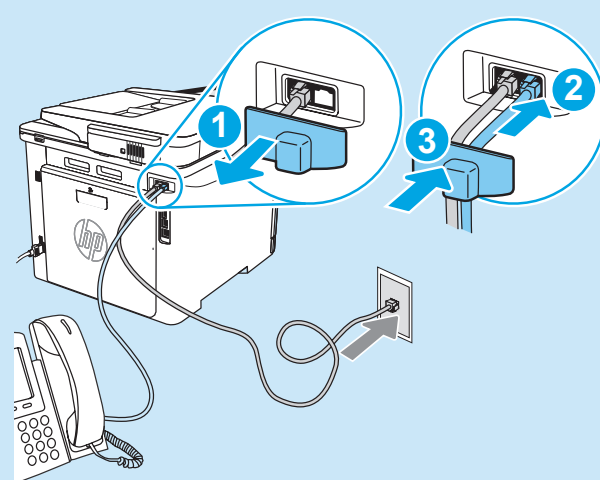
NAPOMENA: U nekim državama/regijama potreban je adapter za telefonski kabel koji je isporučen s pisačem.

Skinite poklopac s priključaka za faks. Spojite telefonski kabel koji je došao s pisačem u priključak za faks na pisaču i u telefonsku utičnicu na zidu. Ponovno postavite poklopac priključka za faks.



! Kako spojiti telefonsku sekretaricu ili dodatnu telefonsku liniju?

1. Skinite poklopac s priključaka za faks.
2. Odspojite telefonski kabel za telefonsku sekretaricu iz telefonske utičnice i zatim je spojite na telefonski priključak na pisaču.
3. Spojite telefonski kabel koji je došao s pisačem u priključak za faks na pisaču i u telefonsku utičnicu na zidu.
4. Ponovno postavite poklopac priključka za faks.



📌 Kako postaviti HP pisače u okruženju digitalnih telefona?

HP pisači namijenjeni su za upotrebu s tradicionalnim analognim telefonskim uslugama. Za okruženje digitalnih telefona (poput DSL/ADSL, PBX, ISDN ili FoIP), digitalno-analogni filtri ili pretvornici mogu biti potrebni kada se postavlja pisač za faks.

NAPOMENA: Ovisno o telefonskoj tvrtki pisač možda neće biti kompatibilan sa svim digitalnim servisnim linijama ili poslužiteljima u svim digitalnim okruženjima ili sa svim digitalno-analognim pretvornicima. Obratite se telefonskoj tvrtki da utvrdite koje su postavke najbolje.

NAPOMENA: Kada postavljate otkrivanje uzorka zvona na telefonskom sustavu PBX koji ima različite uzorke za unutarnje i vanjske pozive, pobrinite se da birate broj pisača faksa upotrebljavajući vanjski broj za snimanje uzorka zvona.


7.2 Konfigurirajte pisač

Kako biste mogli koristiti faks, potrebno je konfigurirati vrijeme, datum i postavke zaglavlja faksa. Najjednostavniji je način upotreba **Čarobnjaka za postavljanje faksa** u softveru proizvođača. Te i ostale osnovne postavke faksa možete konfigurirati i na upravljačkoj ploči.

Čarobnjak za postavljanje faksa (softver)

- Otvorite program HP Printer Assistant.
 - Windows 10: Na izborniku Start kliknite **Sve aplikacije** (ako postoji), zatim kliknite **HP**, a potom odaberite naziv pisača.
 - Windows 8.1: Pritisnite strelicu prema dolje u donjem lijevom kutu zaslona Start i zatim odaberite naziv pisača.
 - Windows 8: Desnom tipkom miša pritisnite prazno područje na zaslonu Start, pritisnite **Sve aplikacije** na traci s aplikacijama, a zatim odaberite naziv pisača.
 - Windows 7: Na radnoj površini računala kliknite **Start**, odaberite **Svi programi**, kliknite **HP**, zatim kliknite mapu za pisač i odaberite ikonu s Nazivom pisača, a potom otvorite HP Printer Assistant.
- U programu HP Printer Assistant odaberite **Faks**, a zatim odaberite **Čarobnjak za postavljanje faksa**.
- Za konfiguriranje postavki faksa slijedite upute prikazane na zaslonu.

Upravljačka ploča

- Na početnoj stranici upravljačke ploče pisača prijedite prstom preko kartice na vrhu zaslona kako biste otvorili upravljačku ploču, a zatim dodirnite ikonu Postavljanje faksa .
- Dodirnite **Čarobnjak za postavljanje**.
- Unesite broj faksa. Najveći broj znakova za broj telefaksa je 20.
- Unesite naziv faks uređaja. Najveći broj znakova za broj faks uređaj je 25.
- Za konfiguriranje postavki faksa slijedite preostale upute prikazane na zaslonu.

📌 Saznajte više!

Za više informacija o drugim načinima slanja faksa, poput postavljanja da se faks pošalje kasnije ili slanja faksa s računala, pogledajte korisnički priručnik ili idite na www.hp.com/support/colorljet479mfp.

8. Uporaba značajke skeniranja

Windows

Upotrijebite prečac aplikacije HP Scan na radnoj površini ili otvorite HP Printer Assistant, zatim odaberite **Skeniraj**, a potom **Skeniraj dokument ili fotografiju**.

macOS

Idite u mapu **Aplikacije** i otvorite **HP Easy Scan**.

Rješavanje problema

Korisnički priručnik

Korisnički priručnik uključuje informacije o korištenju pisača i o rješavanju problema. Dostupan je i na webu:

- Idite na www.hp.com/support/colorljet479mfp.
- Odaberite pisač ako se to od vas zatraži, a zatim kliknite **Korisnički priručnici**.

Provjera ažuriranja firmvera

- Idite na www.hp.com/support/colorljet479mfp.
- Odaberite pisač ako se to od vas zatraži, a zatim kliknite **Softver i upravljački programi**.
- Odaberite operacijski sustav i kliknite na **Sljedeće**.
- Odaberite **Firmver**, a zatim kliknite gumb **Preuzmi**.

Pomoć na upravljačkoj ploči

Da biste pristupili temama pomoći, dodirnite gumb Pomoć  na upravljačkoj ploči pisača.



Dodatni izvori podrške

Za HP-ovu sveobuhvatnu pomoć za pisač idite na: www.hp.com/support/colorljet479mfp

- Rješavanje problema
- Pronalazak naprednih uputa za konfiguraciju
- Preuzimanje softverskih ažuriranja
- Pridruživanje forumima za podršku
- Pronalazak informacija o jamstvu i propisima
- Pristup izvorima mobilnog ispisa

Da biste saznali više o pisaču, idite na adresu:

www.hp.com/support/colorljet479mfpfaq ili skenirajte QR kod.





Barevná tiskárna LaserJet Pro MFP M479

Příručka Začínáme



www.hp.com/support/colorljetm479mfp



www.register.hp.com

Български..... 1

Hrvatski..... 4

Čeština..... 7

Ελληνικά 10

Magyar 13

Қазақша 16

Polski..... 19

Română 22

Русский 25

Srpski 28

Slovenčina 31

Slovenščina 34

Türkçe..... 37

Українська 40

العربية 43

POZNÁMKA: Připojení k internetu je nutné k nastavení tiskárny a stažení softwarového ovladače.

Nejčastější dotazy

Nejčastěji pokládané dotazy naleznete na webu www.hp.com/support/colorljetm479mfpfaq nebo naskenujte QR kód.



! DŮLEŽITÉ:

Postupujte podle **kroků 1–3** na instalačním letáku pro nastavení hardwaru tiskárny a potom pokračujte **krokem 4**.



4. Nastavení ovládacího panelu

Zapněte tiskárnu a počkejte, až se inicializuje. K použití rozhraní dotykového ovládacího panelu použijte dotyky a gesta potažení prstem a posunutí. Ke konfiguraci **jazyka, země/oblasti, data/času** a **Automatická správa** nebo **Správa IT** se řiďte výzvami na ovládacím panelu.

- Self-managed (Automatická správa): Výchozí nastavení optimalizovaná pro většinu uživatelů, která zahrnují kroky nastavení a konfigurace s průvodcem a automatické aktualizace.
- IT-managed (Správa IT): Optimalizovaná výchozí nastavení pro správu více tiskáren.

Pro dokončení nastavení ovládacího panelu se řiďte dodatečnými výzvami. Po dokončení výchozího nastavení lze konfiguraci upravit podle vašich požadavků.

5. Stažení a instalace softwaru

POZNÁMKA: Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.

Způsob 1: Stažení ze služby HP Easy Start (Windows a macOS)

HP Easy Start objeví tiskárnu, pomůže vám s výběrem typu připojení tiskárny (USB, kabelem nebo bezdrátově) a nainstaluje software.

1. Z počítače přejděte na stránku 123.hp.com/laserjet a klikněte na tlačítko **Stáhnout**.
2. Spusťte nástroj HP Easy Start.
3. Když budete vyzváni k volbě typu připojení, vyberte vhodnou možnost.

POZNÁMKA: Pokud nástroj HP Easy Start nezjistí tiskárnu nebo se software nenainstaluje automaticky, přejděte na **Metodu 2: Stahujte ručně z webové stránky podpory tiskárny (Windows)**.



Způsob 2: Stahujte ručně z webové stránky podpory tiskárny (Windows)

1. Z počítače přejděte na web www.hp.com/support/colorljetm479mfp.
2. Vyberte možnost **Software and drivers** (Software a ovladače).
3. Stáhněte software pro váš model tiskárny a operační systém.
4. Spusťte soubor softwaru ze složky, kam byl uložen.
5. Při instalaci softwaru postupujte podle pokynů na obrazovce.
6. Když budete vyzváni k volbě typu připojení, vyberte vhodnou možnost.

! Ruční konfigurace IP adresy

Informace o ruční konfiguraci IP adresy najdete v uživatelské příručce na stránce www.hp.com/support/colorljetm479mfp.

Rady pro řešení potíží (🔧) Připojení tiskárny k bezdrátové síti (pouze bezdrátové modely)

Instalační software nemusí tiskárnu zjistit během nastavení bezdrátové sítě. Řiďte se kroky níže a připojte tiskárnu ke stejné bezdrátové síti jako počítač.

1. Z domovské obrazovky na ovládacím panelu tiskárny potáhněte prstem přes záložku v horní části obrazovky shora dolů a otevřete řídicí panel. Pak klepněte na ikonu **Bezdrátové připojení** (📶).
2. Klepněte na ikonu **Nastavení** (⚙️).
3. Klepněte na **Nastavení bezdrátové sítě**.
4. Klepněte na **Průvodce nastavením bezdrátové sítě**.
5. Řiďte se pokyny na displeji a dokončete nastavení.
6. Přeinstalujte software pomocí **Metody 1** nebo **Metody 2** výše.

6. Mobilní tisk (volitelné)

Připojení mobilního zařízení k bezdrátové síti

Tiskněte z mobilního zařízení do tiskárny, která je připojena k bezdrátovému směrovači/síti. Připojte mobilní zařízení ke stejné bezdrátové síti jako tiskárnu.

Aplikace HP Smart umožňuje nastavení, tisk a další činnosti.

1. Přejděte na web 123.hp.com nebo naskenujte QR kód.
2. Nainstalujte aplikaci HP Smart.
3. Spustíte aplikaci HP Smart a pomocí pokynů na obrazovce připojte tiskárnu, nastavte ji, vytiskněte úlohu atd.



POZNÁMKA: Aplikace HP Smart nemusí být dostupná na všech mobilních operačních systémech.


HP Roam

Informace o používání mobilní tiskové aplikace HP Roam přejděte na web hp.com/go/roam v mobilním zařízení.

Připojte mobilní zařízení pomocí funkce Wi-Fi Direct (pouze bezdrátové modely tiskáren)

Tiskněte pomocí funkce Wi-Fi Direct bez nutnosti připojení přes směrovač/sít.

1. Povolte funkci Wi-Fi Direct na tiskárně

1. Z domovské obrazovky na ovládacím panelu tiskárny potáhněte prstem přes záložku v horní části obrazovky shora dolů a otevřete řídicí panel. Pak stiskněte ikonu Wi-Fi Direct .
2. Na stránce **Podrobnosti o Wi-Fi Direct** otevřete menu **Nastavení Wi-Fi Direct**. Klepněte na přepínač pro **Zapnutí** stavu funkce Wi-Fi Direct.
3. Poznamenejte si název funkce Wi-Fi Direct a heslo funkce Wi-Fi Direct z ovládacího panelu tiskárny.

2. Vyhledejte tiskárnu ze svého zařízení

1. V mobilním zařízení přejděte do nabídky zařízení **Nastavení** a vyhledejte Název funkce Wi-Fi Direct, který jste našli na ovládacím panelu tiskárny.
2. Vyberte správný název tiskárny a po vyzvání zadejte heslo funkce Wi-Fi Direct.

Informace o mobilním tisku


Produkt podporuje funkce AirPrint a Wi-Fi Direct. Více informací o mobilním tisku naleznete na webu www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting nebo naskenováním QR kódu.




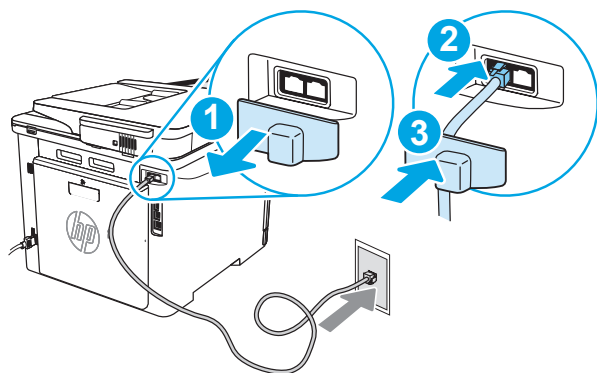
7. Nastavení faxu (jen modely s faxem – volitelné)

7.1 Připojení tiskárny



Tiskárna představuje analogové zařízení. Společnost HP doporučuje používat toto tiskárnu s vyhrazenou analogovou telefonní linkou.

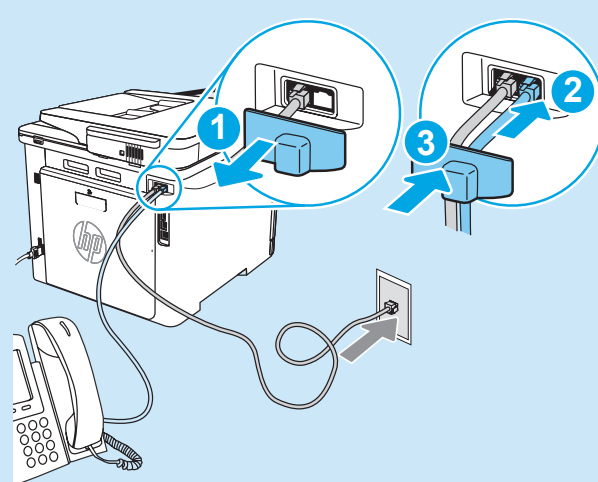
 **POZNÁMKA:** V některých zemích/oblastech může být nutné použít adaptér telefonního kabelu, který byl dodán s tiskárnou.

Demontujte kryt z portů faxu. Připojte telefonní kabel dodaný s tiskárnou, k portu faxu  na tiskárně a poté k telefonní zásuvce v místnosti. Znovu nainstalujte kryt portu faxu.



Jak připojit záznamník nebo pobočkový telefon?

1. Demontujte kryt z portů faxu.
2. Odpojte telefonní kabel záznamníku od telefonního konektoru typu jack a potom jej připojte k telefonnímu portu  na tiskárně.
3. Připojte telefonní kabel dodaný s tiskárnou, k portu faxu  na tiskárně a poté k telefonní zásuvce v místnosti.
4. Znovu nainstalujte kryt portu faxu.



📌 Jak nastavit tiskárny HP v prostředí s digitálními telefony?

Tiskárny HP jsou navrženy pro použití s tradičními, analogovými telefonními službami. V případě prostředí digitálních telefonů (například DSL/ADSL, PBX, ISDN nebo FoIP) mohou být při nastavování tiskárny pro použití faxu požadovány digitálně-analogové filtry nebo převodníky.

POZNÁMKA: Tiskárna nemusí být v závislosti na telefonní společnosti kompatibilní se všemi linkami nebo poskytovateli digitálních služeb a nemusí být použitelná ve všech digitálních prostředích nebo se všemi digitálně-analogovými převodníky. Co se týká nevhodnější možnosti konfigurace, informujte se u vaší telefonní společnosti.

POZNÁMKA: Při nastavování detekce typického vyzváněcího tónu v telefonním systému PBX, který má různé typické vyzváněcí tóny pro interní a externí volání, je nutno vytočit faxové číslo tiskárny za použití externího čísla pro zaznamenání typického vyzváněcího tónu.

7.2 Konfigurace tiskárny

K používání funkce faxu je třeba nastavit čas a datum faxu a hlavičku faxu. Nejjednodušší metodou je použití **průvodce nastavením faxu** v softwaru produktu. Alternativně můžete nakonfigurovat tato a další základní nastavení faxu pomocí ovládacího panelu.

Průvodce nastavením faxu (software)

- Otevřete nástroj HP Printer Assistant.
 - Windows 10: V nabídce Start klepněte na možnost **Všechny aplikace** (je-li přítomna), klikněte na možnost **HP** a pak vyberte název tiskárny.
 - Windows 8.1: V levém dolním rohu obrazovky Start klikněte na ikonu se šipkou dolů a poté vyberte název tiskárny.
 - Windows 8: Klikněte pravým tlačítkem na prázdnou oblast na obrazovce Start, na panelu aplikací klikněte na možnost **Všechny aplikace** a pak vyberte název tiskárny.
 - Windows 7: Na ploše počítače klikněte na tlačítko **Start**, vyberte položku **Všechny programy**, klikněte na možnost **HP**, klikněte na složku dané tiskárny a pak vyberte ikonu s názvem tiskárny a otevřete nástroj HP Printer Assistant.
- V nástroji HP Printer Assistant vyberte příkaz **Fax** a poté možnost **Průvodce nastavením faxu**.
- Nastavení faxu nakonfigurujte podle pokynů na obrazovce.

Ovládací panel

- Z domovské obrazovky na ovládacím panelu tiskárny potáhněte prstem přes záložku v horní části obrazovky shora dolů a otevřete řídicí panel. Pak stiskněte ikonu **Nastavení**.
- Klepněte na položku **Průvodce nastavením**.
- Zadejte své faxové číslo. Maximální počet znaků pro číslo faxu je 20.
- Zadejte název faxu. Maximální počet znaků pro název faxu je 25.
- Nastavení faxu nakonfigurujte podle zbývajících pokynů na obrazovce.

📌 Další informace

Další informace o jiných způsobech odesílání faxu, jako je naplánování odeslání faxu později nebo odesílání faxů z počítače, najdete v uživatelské příručce nebo na webu www.hp.com/support/colorljet479mfp.

8. Používání funkce skenování

Windows

Použijte zástupce aplikace HP Scan na ploše nebo otevřete aplikaci HP Printer Assistant, vyberte možnost **Skenovat** a pak vyberte možnost **Skenovat dokument nebo fotografii**.

macOS

Přejděte do složky **Aplikace** a otevřete aplikaci **HP Easy Scan**.

Odstraňování problémů

Uživatelská příručka

Tato uživatelská příručka obsahuje informace o použití tiskárny a odstraňování souvisejících potíží. Je dostupná na webu:

- Přejděte na web www.hp.com/support/colorljet479mfp.
- Vyberte tiskárnu, jestliže k tomu budete vyzváni. Potom klikněte na možnost **User Guides** (Uživatelské příručky).

Kontrola aktualizací firmwaru

- Přejděte na web www.hp.com/support/colorljet479mfp.
- Vyberte tiskárnu, jestliže k tomu budete vyzváni. Potom klikněte na možnost **Software a ovladače**.
- Vyberte operační systém a klikněte na tlačítko **Next** (Další).
- Vyberte možnost **Firmware** a klikněte na tlačítko **Stáhnout**.

Nápověda na ovládacím panelu

Pro otevření témat nápovědy klepněte na tlačítko **Nápověda** na ovládacím panelu tiskárny.



Další zdroje podpory

Kompletní podporu společnosti HP pro tuto tiskárnu naleznete na adrese: www.hp.com/support/colorljet479mfp

- Řešení problémů
- Vyhledání pokynů k pokročilé konfiguraci
- Stahování aktualizací softwaru
- Účast ve fórech podpory
- Vyhledání informací o záruce a předpisech
- Přístup ke zdrojům informací o mobilním tisku

Další informace o tiskárně naleznete na webu: www.hp.com/support/colorljet479mfpfaq nebo naskenujte QR kód.



Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Қазақша	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский	25
Srpski	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43



Έγχρωμος LaserJet Pro MFP M479

Οδηγός έναρξης χρήσης

www.hp.com/support/colorljm479mfp

www.register.hp.com

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη ρύθμιση του εκτυπωτή και τη λήψη του προγράμματος οδήγησης λογισμικού απαιτείται σύνδεση Internet.

Απαντήσεις σε συνήθεις απορίες

Για απαντήσεις σε συνήθεις απορίες, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ ή σαρώστε τον κωδικό QR.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Ακολουθήστε τα **Βήματα 1 - 3** στην αφίσσα εγκατάστασης υλικού του εκτυπωτή και, έπειτα, συνεχίστε με το **Βήμα 4**.



4. Αρχική ρύθμιση του πίνακα ελέγχου

Αφού ενεργοποιήσετε τον εκτυπωτή, περιμένετε να ολοκληρωθεί η προετοιμασία του. Για να περιηγηθείτε στον πίνακα ελέγχου οθόνης αφής, χρησιμοποιήστε κινήσεις πατήματος, περάσματος και κύλισης. Ακολουθήστε τις προτροπές στον πίνακα ελέγχου για να ρυθμίσετε τις επιλογές **Language, Country/Region, Date/Time**, (Γλώσσα, Χώρα/Περιοχή, Ημερομηνία/Ωρα) και **Self-managed** (Αυτόματη διαχείριση) ή **IT-managed** (Διαχείριση IT).

- **Self-managed** (Αυτόματη διαχείριση): Βελτιστοποιημένες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για τους περισσότερους χρήστες, που περιλαμβάνουν αναλυτικές οδηγίες και βήματα ρύθμισης και διαμόρφωσης, καθώς και αυτόματες ενημερώσεις.
- **IT-managed** (Διαχείριση IT): Βελτιστοποιημένες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για τη διαχείριση του στόλου συσκευών.

Ακολουθήστε τις επιπρόσθετες προτροπές για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του πίνακα ελέγχου. Μετά την αρχική ρύθμιση, οι ρυθμίσεις είναι πλήρως προσαρμοσμένες.

5. Λήψη και εγκατάσταση του λογισμικού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί να το κάνετε.

Μέθοδος 1: Λήψη του HP Easy Start (Windows και macOS)

Το HP Easy Start θα ανιχνεύσει τον εκτυπωτή, θα βοηθήσει στην επιλογή του τύπου σύνδεσης του εκτυπωτή (USB, ενσύρματη ή ασύρματη) και θα εγκαταστήσει το λογισμικό.

1. Στον υπολογιστή, μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com/laserjet και κάντε κλικ στην επιλογή **Download** (Λήψη).
2. Εκτελέστε το HP Easy Start.
3. Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή για τον τύπο της σύνδεσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το HP Easy Start δεν ανιχνεύσει τον εκτυπωτή ή το λογισμικό δεν εγκατασταθεί αυτόματα, μεταβείτε στην ενότητα **Μέθοδος 2: Χειροκίνητη λήψη από την τοποθεσία Web υποστήριξης του εκτυπωτή (Windows)**.

Μέθοδος 2: Χειροκίνητη λήψη από την τοποθεσία Web υποστήριξης του εκτυπωτή (Windows)

1. Από τον υπολογιστή, μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Επιλέξτε το στοιχείο **Software and drivers** (Λογισμικό και προγράμματα οδήγησης).
3. Πραγματοποιήστε λήψη του λογισμικού για το μοντέλο εκτυπωτή και το λειτουργικό σύστημά σας.
4. Ανοίξτε το αρχείο λογισμικού από το φάκελο στον οποίο το έχετε αποθηκεύσει.
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
6. Όταν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, ορίστε την κατάλληλη επιλογή για τον τύπο της σύνδεσης.

Μη αυτόματη διαμόρφωση διεύθυνσης IP

Για πληροφορίες σχετικά με τη μη αυτόματη διαμόρφωση της διεύθυνσης IP, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του εκτυπωτή στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Συμβουλές αντιμετώπισης προβλημάτων (🔧) Σύνδεση του εκτυπωτή σε ασύρματο δίκτυο (μόνο για μοντέλα με ασύρματη λειτουργία)

Το λογισμικό εγκατάστασης μπορεί να μην ανιχνεύει τον εκτυπωτή κατά τη διάρκεια της ρύθμισης της ασύρματης λειτουργίας. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να συνδέσετε τον εκτυπωτή στο ίδιο ασύρματο δίκτυο με τον υπολογιστή.

1. Στην αρχική οθόνη του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, σύρετε την καρτέλα στο επάνω μέρος της οθόνης προς τα κάτω για να ανοίξετε τον πίνακα εργαλείων και στη συνέχεια αγγίξτε το εικονίδιο **Wireless** (Ασύρματη λειτουργία) (🔧).
2. Πατήστε το εικονίδιο **Setup** (Ρύθμιση) (⚙️).
3. Πατήστε **Wireless Settings** (Ρυθμίσεις ασύρματης λειτουργίας).
4. Πατήστε την επιλογή **Wireless Setup Wizard** (Οδηγός ρύθμισης ασύρματης λειτουργίας).
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.
6. Εγκαταστήστε ξανά το λογισμικό με τη **Μέθοδο 1** ή τη **Μέθοδο 2** παραπάνω.

6. Εκτύπωση από φορητή συσκευή (προαιρετικό)

Σύνδεση της φορητής συσκευής σε ασύρματο δίκτυο

Εκτυπώστε από φορητή συσκευή σε εκτυπωτή που είναι συνδεδεμένος σε ασύρματο δρομολογητή/δίκτυο. Συνδέστε τη φορητή συσκευή στο ίδιο ασύρματο δίκτυο με τον εκτυπωτή.

Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή HP Smart για τη ρύθμιση, εκτύπωση και για περισσότερες επιλογές.

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση 123.hp.com ή σαρώστε τον κωδικό QR.
2. Εγκαταστήστε την εφαρμογή HP Smart.
3. Εκτελέστε την εφαρμογή HP Smart και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για τη σύνδεση, ρύθμιση, εκτύπωση και για περισσότερες επιλογές.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η εφαρμογή HP Smart μπορεί να μην είναι διαθέσιμη για όλα τα λειτουργικά συστήματα φορητών συσκευών.

HP Roam

Για πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή εκτύπωσης για φορητές συσκευές HP Roam, μεταβείτε στη διεύθυνση hp.com/go/roam από τη φορητή συσκευή.

Σύνδεση της φορητής συσκευής με τη λειτουργία Wi-Fi Direct (μόνο στα μοντέλα εκτυπωτή με ασύρματη λειτουργία)

Εκτυπώστε με τη λειτουργία Wi-Fi Direct χωρίς να χρειάζεται σύνδεση με δρομολογητή/δίκτυο.

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Wi-Fi Direct στον εκτυπωτή

1. Στην αρχική οθόνη του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, σύρετε την καρτέλα στο επάνω μέρος της οθόνης προς τα κάτω για να ανοίξετε τον πίνακα εργαλείων και στη συνέχεια πατήστε το εικονίδιο Wi-Fi Direct.
2. Στην οθόνη **Wi-Fi Direct Details** (Λεπτομέρειες Wi-Fi Direct), ανοίξτε το μενού **Wi-Fi Direct Settings** (Ρυθμίσεις Wi-Fi Direct). Πατήστε τον διακόπτη για να ρυθμίσετε σε **On** (Ενεργοποίηση) την επιλογή **Wi-Fi Direct Status** (Κατάσταση Wi-Fi Direct).
3. Σημειώστε το όνομα Wi-Fi Direct και τον κωδικό πρόσβασης Wi-Fi Direct από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

2. Εντοπισμός της συσκευής από τη συσκευή

1. Στη φορητή συσκευή, μεταβείτε στο μενού **Settings** (Ρυθμίσεις) της συσκευής και πραγματοποιήστε αναζήτηση για το όνομα Wi-Fi Direct που βρήκατε από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.
2. Επιλέξτε το σωστό όνομα εκτυπωτή και εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης Wi-Fi Direct, αν ζητηθεί.

Περισσότερες πληροφορίες για την εκτύπωση από φορητές συσκευές

Το προϊόν υποστηρίζει τα προγράμματα AirPrint και Wi-Fi Direct. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εκτύπωση από φορητές συσκευές μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ή σαρώστε τον κωδικό QR.



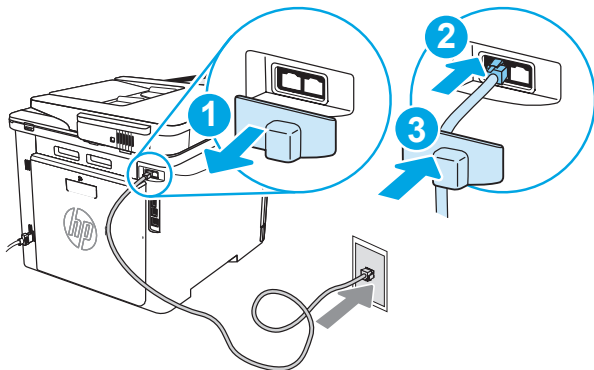
7. Ρύθμιση φαξ (μόνο για τα μοντέλα με λειτουργία φαξ - προαιρετικά)

7.1 Σύνδεση του εκτυπωτή

Ο εκτυπωτής είναι αναλογική συσκευή. Η HP συνιστά να χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή σε μια αποκλειστική αναλογική τηλεφωνική γραμμή.

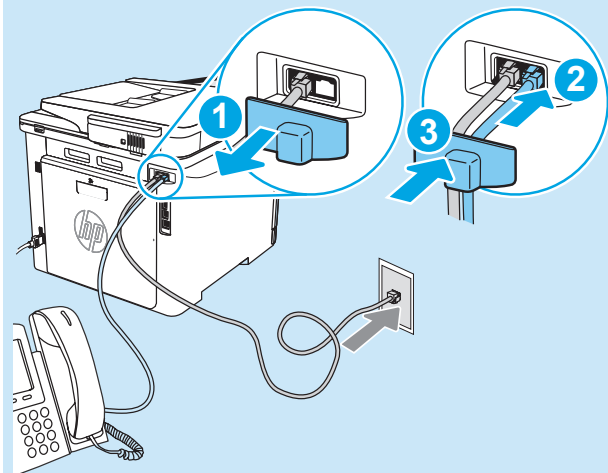
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε μερικές χώρες/περιοχές ενδέχεται να απαιτείται προσαρμογέας για το καλώδιο τηλεφώνου που παρέχεται μαζί με τον εκτυπωτή.

Αφαιρέστε το κάλυμμα από τις θύρες φαξ. Συνδέστε το καλώδιο τηλεφώνου που συνοδεύει τον εκτυπωτή στη θύρα φαξ στον εκτυπωτή και, στη συνέχεια, στην πρίζα τηλεφώνου. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θύρας φαξ.



Πώς μπορώ να συνδέσω τηλεφωνητή ή τηλέφωνο με επέκταση;

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα από τις θύρες φαξ.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο του τηλεφωνητή από τη θύρα του τηλεφώνου και συνδέστε το στη θύρα του τηλεφώνου στον εκτυπωτή.
3. Συνδέστε το καλώδιο τηλεφώνου που συνοδεύει τον εκτυπωτή στη θύρα φαξ στον εκτυπωτή και, στη συνέχεια, στην πρίζα τηλεφώνου.
4. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θύρας φαξ.



Πώς μπορώ να ρυθμίσω εκτυπωτές HP σε περιβάλλοντα με ψηφιακά τηλέφωνα;

Οι εκτυπωτές HP έχουν σχεδιαστεί ειδικά για χρήση με τις κλασικές υπηρεσίες της αναλογικής τηλεφωνίας. Στα περιβάλλοντα ψηφιακής τηλεφωνίας (όπως DSL/ADSL, PBX, ISDN, ή FoIP), ενδέχεται να απαιτούνται φίλτρα ή μετατροπείς ψηφιακού σήματος σε αναλογικό κατά τη ρύθμιση του εκτυπωτή για χρήση φαξ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με τον παροχέα τηλεφωνίας, ο εκτυπωτής μπορεί να μην είναι συμβατός με όλες τις γραμμές ή τους παροχείς ψηφιακών υπηρεσιών, σε όλα τα ψηφιακά περιβάλλοντα ή με όλους τους μετατροπείς ψηφιακού σήματος σε αναλογικό. Επικοινωνήστε με τον παροχέα τηλεφωνίας για να προσδιορίσετε ποιες επιλογές ρύθμισης εξυπηρετούν καλύτερα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη ρύθμιση ενός συστήματος εντοπισμού μοτίβου ήχου κλήσης σε ένα τηλεφωνικό σύστημα PBX με διαφορετικά μοτίβα ήχου κλήσης για εσωτερικές και εξωτερικές κλήσεις, φροντίστε ώστε η κλήση στον αριθμό του φαξ να γίνει με εξωτερικό αριθμό για να καταγραφεί το μοτίβο ήχου κλήσης.


7.2 Διαμόρφωση του εκτυπωτή

Η ρύθμιση της ώρας, της ημερομηνίας και της κεφαλιδας του φαξ είναι απαραίτητη για τη χρήση της δυνατότητας φαξ. Η ευκολότερη μέθοδος που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε είναι η επιλογή **Fax Set-Up Wizard** (Οδηγός ρύθμισης φαξ) στο λογισμικό του προϊόντος. Εναλλακτικά, διαμορφώστε αυτές και άλλες βασικές ρυθμίσεις φαξ από τον πίνακα ελέγχου.

Οδηγός ρύθμισης φαξ (λογισμικό)

1. Ανοίξτε το HP Printer Assistant.
 - Windows 10: Από το μενού Start (Έναρξη), επιλέξτε **All Apps** (Όλες οι εφαρμογές) (εφόσον υπάρχει), επιλέξτε **HP** και, στη συνέχεια, επιλέξτε το όνομα του εκτυπωτή.
 - Windows 8.1: Κάντε κλικ στο κάτω βέλος στην κάτω αριστερή γωνία της οθόνης Start (Έναρξη) και επιλέξτε το όνομα του εκτυπωτή.
 - Windows 8: Κάντε δεξί κλικ σε μια κενή περιοχή στην οθόνη Start (Έναρξη), επιλέξτε **All Apps** (Όλες οι εφαρμογές) στη γραμμή εφαρμογή και, στη συνέχεια, επιλέξτε το όνομα του εκτυπωτή.
 - Windows 7: Από την επιφάνεια εργασίας του υπολογιστή, επιλέξτε διαδοχικά **Start** (Έναρξη), **All Programs** (Όλα τα προγράμματα), **HP**, κάντε κλικ στον φάκελο του εκτυπωτή, κάντε κλικ στο εικονίδιο με το όνομα του εκτυπωτή και, στη συνέχεια, ανοίξτε το HP Printer Assistant.
2. Στο HP Printer Assistant, επιλέξτε **Φαξ** και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Οδηγός ρύθμισης φαξ**.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις φαξ.

Πίνακας ελέγχου

1. Στην αρχική οθόνη του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, σύρετε την καρτέλα στο επάνω μέρος της οθόνης προς τα κάτω για να ανοίξετε τον πίνακα εργαλείων και, στη συνέχεια, αγγίξτε το εικονίδιο Fax Setup (Ρύθμιση φαξ) .
2. Πατήστε **Setup Wizard** (Οδηγός εγκατάστασης).
3. Πληκτρολογήστε τον αριθμό φαξ. Ο μέγιστος αριθμός χαρακτήρων για τον αριθμό φαξ είναι 20.
4. Εισαγάγετε ένα όνομα για μηχανήμα φαξ. Ο μέγιστος αριθμός χαρακτήρων για το όνομα του μηχανήματος φαξ είναι 25.
5. Ακολουθήστε τις υπόλοιπες οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις φαξ.

Μάθετε περισσότερα!

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με άλλους τρόπους αποστολής φαξ, όπως ο προγραμματισμός για την αποστολή ενός φαξ αργότερα ή την αποστολή φαξ από υπολογιστή, ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης ή μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljam479mfp.

8. Χρήση της λειτουργίας σάρωσης

Windows

Χρησιμοποιήστε τη συντόμηση της εφαρμογής HP Scan στην επιφάνεια εργασίας ή ανοίξτε το HP Printer Assistant, επιλέξτε **Scan** (Σάρωση) και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Scan a Document or Photo** (Σάρωση εγγράφου ή φωτογραφίας).

macOS

Μεταβείτε στο φάκελο **Εφαρμογές** και ανοίξτε το **HP Easy Scan**.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Οδηγός χρήσης

Ο οδηγός χρήσης περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του εκτυπωτή και την αντιμετώπιση προβλημάτων. Είναι διαθέσιμος στο Web:

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljam479mfp.
2. Εάν σας ζητηθεί, επιλέξτε τον εκτυπωτή και, στη συνέχεια, επιλέξτε **User Guides** (Οδηγοί χρήσης).

Έλεγχος για ενημερώσεις υλικολογισμικού

1. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.hp.com/support/colorljam479mfp.
2. Εάν σας ζητηθεί, επιλέξτε τον εκτυπωτή και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Software and Drivers** (Λογισμικό και προγράμματα οδήγησης).
3. Επιλέξτε λειτουργικό σύστημα και έπειτα κάντε κλικ στο κουμπί **Next** (Επόμενο).
4. Επιλέξτε **Firmware** (Υλικολογισμικό) και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στο κουμπί **Download** (Λήψη).

Βοήθεια πίνακα ελέγχου

Για πρόσβαση στα θέματα βοήθειας, πατήστε το κουμπί Help (Βοήθεια)  στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.



Περισσότεροι πόροι υποστήριξης

Για να βρείτε την ολοκληρωμένη βοήθεια για τον εκτυπωτή που παρέχει η HP, μεταβείτε στη διεύθυνση: www.hp.com/support/colorljam479mfp

- Επίλυση προβλημάτων
- Εύρεση οδηγιών διαμόρφωσης για προχωρημένους
- Λήψη ενημερώσεων λογισμικού
- Συμμετοχή σε φόρουμ υποστήριξης
- Εύρεση πληροφοριών για την εγγύηση και τους κανονισμούς
- Πρόσβαση σε πόρους για εκτύπωση από φορητές συσκευές

Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τον εκτυπωτή, μεταβείτε στη διεύθυνση: www.hp.com/support/colorljam479mfpfaq ή σαρώστε τον κωδικό QR.





Color LaserJet Pro MFP M479

Első lépések útmutató



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

MEGJEGYZÉS: A nyomtató üzembe helyezéséhez és a szoftvermeghajtó letöltéséhez internetkapcsolat szükséges.

GYIK

A gyakran ismételt kérdésekkel kapcsolatos információkért látogasson el a www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ webhelyre, vagy olvassa be a QR-kódot.



FONTOS:

Végezze el a nyomtató hardveres üzembe helyezését bemutató poszter **1–3. lépését**, majd folytassa a **4. lépéssel**.



4. Kezdeti beállítás a kezelőpanelen

Kapcsolja be a nyomtatót, és várjon, amíg az inicializálás befejeződik. Az érintőképernyős kezelőpanelt érintéses, pöccintéses és gőrgéteses mozdulatokkal vezérelheti. A **Language, Country/Region, Date/Time** (Nyelv, Ország/Térség, Dátum/Idő), valamint a **Self-managed** (Önállóan felügyelt) vagy az **IT-managed** (Informatikus által felügyelt) lehetőség beállításához kövesse a kezelőpanelen megjelenő utasításokat.

- **Önállóan felügyelt:** A legtöbb felhasználó számára optimális alapbeállítások, amelyek végigkalkulálnak az üzembe helyezésen és a konfiguráción, valamint automatikus frissítéseket hajtanak végre.
- **Informatikus által felügyelt:** Flottaszintű felügyeletre optimalizált alapbeállítások.

A kezelőpanel beállításának befejezéséhez kövesse a további utasításokat. A kezdeti beállítást követően minden beállítás testre szabható.

5. A szoftver letöltése és telepítése

MEGJEGYZÉS: Ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg a rendszer fel nem szólítja erre.

1. módszer: Letöltés a HP Easy Start webhelyről (Windows és macOS)

A HP Easy Start észleli a nyomtatót, segít kiválasztani a nyomtató csatlakozási típusát (USB, vezetékes vagy vezeték nélküli kapcsolat), majd telepíti a szoftvert.

1. A számítógépéről keresse fel az 123.hp.com/laserjet webhelyet, és kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.
2. Futtassa a HP Easy Start eszközt.
3. Amikor a telepítő a csatlakozás típusának kiválasztására kéri, a kialakítandó kapcsolat típusának megfelelően válasszon.

MEGJEGYZÉS: Ha a HP Easy Start does nem észleli a nyomtatót, vagy nem telepíti automatikusan a szoftvert, lépjen tovább a **2. módszerhez: Töltse le manuálisan a nyomtató támogatói webhelyéről (Windows)**.

2. módszer: Töltse le manuálisan a nyomtató támogatói webhelyéről (Windows)

1. A számítógépéről látogasson el az alábbi webhelyre: www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Válassza a **Software and drivers** (Szoftver és illesztőprogramok) lehetőséget.
3. Töltse le a nyomtatótípusnak és az operációs rendszernek megfelelő szoftvert.
4. Indítsa el a szoftverfájlt abból a mappából, amelybe mentette.
5. Telepítse a szoftvert a képernyőn megjelenő útmutató alapján.
6. Amikor a telepítő a csatlakozás típusának kiválasztására kéri, a kialakítandó kapcsolat típusának megfelelően válasszon.

Az IP-cím manuális konfigurálása

Az IP-cím manuális konfigurálásáról a nyomtató használati útmutatója nyújt tájékoztatást: www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Hibaelhárítási tippek (🔗) A nyomtató csatlakoztatása vezeték nélküli hálózathoz (csak vezeték nélküli modellek esetén)

Előfordulhat, hogy a telepítő szoftver nem észleli a nyomtatót a vezeték nélküli beállítás során. Kövesse az alábbi lépéseket, hogy a nyomtatót ugyanahhoz a vezeték nélküli hálózathoz csatlakoztassa, mint a számítógépet.

1. A nyomtató kezelőpaneljének kezdőképernyőjén állva húzza lefelé a képernyő felső részén lévő fület az Irányítópult megnyitásához, majd érintse meg a **Vezeték nélküli kapcsolat** (🔗) ikont.
2. Érintse meg a **Beállítás** (⚙️) ikont.
3. Érintse meg a **Wireless Settings** (Vezeték nélküli beállítások) lehetőséget.
4. Érintse meg a **Wireless Setup Wizard** (Vezeték nélküli beállítási varázsló) elemet.
5. Kövesse a megjelenő utasításokat a beállítás befejezéséhez.
6. Telepítse újra a szoftvert az **1. módszerrel** vagy a **2. módszerrel** (lásd fent).

Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά.....	10
Magyar.....	13
Қазақша.....	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski.....	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina.....	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43

6. Mobilnyomtatás (opcionális)

A mobilkészíték csatlakoztatása vezeték nélküli hálózathoz

Nyomtasson mobilkészítékről vezeték nélküli útválasztóra/hálózatra csatlakoztatott nyomtatóval. Csatlakoztassa a mobilkészítéket ugyanahhoz a vezeték nélküli hálózathoz, mint a nyomtatót.

A HP Smart alkalmazás segítségével beállítást végezhet, nyomtathat, illetve számos egyéb feladatot is végrehajthat.

1. Látogasson el a 123.hp.com webhelyre, vagy olvassa be a QR-kódot.
2. Telepítse a HP Smart alkalmazást.
3. Futtassa a HP Smart alkalmazást, és a képernyőn megjelenő utasításokat követve alakítsa ki a kapcsolatot, adja meg a beállításokat, nyomtasson stb.



MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy a HP Smart alkalmazás nem elérhető a mobil operációs rendszerek számára.

HP Roam

A HP Roam mobil nyomtatási alkalmazással kapcsolatos információkat lásd: hp.com/go/roam a mobilkészítéken.

Csatlakoztassa mobilkészítékét Wi-Fi Direct segítségével (csak vezeték nélküli nyomtatómodellek esetén)

Nyomtasson Wi-Fi Direct segítségével, útválasztó/hálózati kapcsolat nélkül.

1. A Wi-Fi Direct engedélyezése a nyomtatón

1. A nyomtató kezelőpaneljének kezdőképernyőjén húzza lefelé a képernyő felső részén lévő fület az Irányítópult megnyitásához, majd érintse meg a Wi-Fi Direct ikont.
2. A **Wi-Fi Direct Details** (Wi-Fi Direct adatok) képernyőn nyissa meg a **Wi-Fi Direct Settings** (Wi-Fi Direct beállítások) menüt. Érintse meg a kapcsolót a Wi-Fi Direct **On** (Be) állapotba kapcsolásához.
3. Jegyezze fel a nyomtató kezelőpaneljén megjelenő Wi-Fi Direct nevet és jelszót.

2. Fedezze fel a nyomtatót eszközéről

1. Mobilkészíték esetén lépjen a **Settings** (Beállítások) menübe, keresse meg azt a Wi-Fi Direct nevet, amelyet a nyomtató kezelőpaneljén látott.
2. Válassza ki a megfelelő nyomtató nevét, majd ha a rendszer felkéri erre, adja meg a Wi-Fi Direct jelszavát.

További tájékoztatás a mobilnyomtatásról

A termék az AirPrint és a Wi-Fi Direct technológiákat is támogatja. A mobilnyomtatással kapcsolatos további információkért látogasson el a www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting webhelyre, vagy olvassa be a QR-kódot.

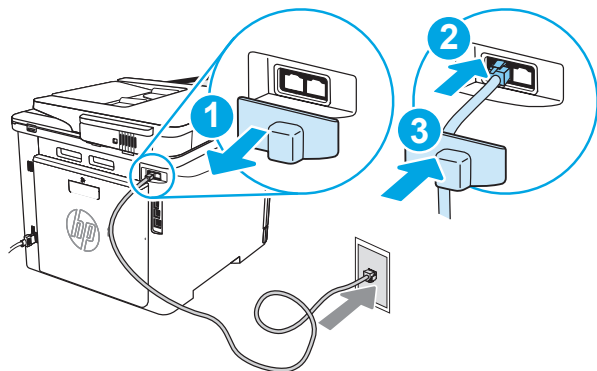


7. A fax beállítása (csak faxszal felszerelt típusok esetén – opcionális)

7.1 A nyomtató csatlakoztatása

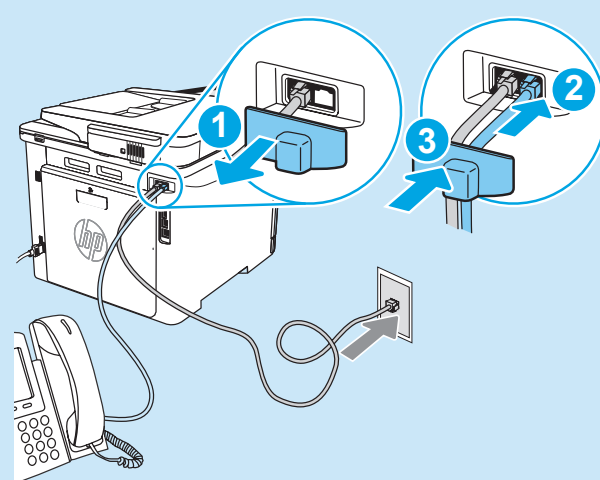
Ez a nyomtató egy analóg készülék. A HP azt javasolja, hogy a nyomtatót dedikált analóg telefonvonalon használja.

MEGJEGYZÉS: Bizonyos országok/térségek esetében szükség lehet a nyomtatóhoz mellékelt telefonkábel-adapterre. Távolítsa el a fax portok fedelét. Csatlakoztassa a nyomtatóhoz mellékelt telefonkábel a nyomtatón lévő fax porthoz, majd a fali telefonaljzathoz. Helyezze vissza az alsó port fedelét.



Hogyan csatlakoztathatók üzenetrögzítőt vagy külső telefont?

1. Távolítsa el a fax portok fedelét.
2. Húzza ki az üzenetrögzítő telefoncsatlakozóját a telefonaljzathoz, majd csatlakoztassa a nyomtató telefonportjához.
3. Csatlakoztassa a nyomtatóhoz mellékelt telefonkábel a nyomtatón lévő fax porthoz, majd a fali telefonaljzathoz.
4. Helyezze vissza az alsó port fedelét.



i Hogyan állíthatók be HP nyomtatókat digitális telefonos környezetekhez?

A HP nyomtatók kifejezetten a hagyományos analóg telefonvonalakkal való használatra készültek. Digitális telefonos környezethez (pl. DSL/ADSL, PBX, ISDN vagy FoIP), digitális-analóg szűrők vagy konverterek lehetnek szükségesek a nyomtató vagy fax beállításához.

MEGJEGYZÉS: A telefonszolgáltatótól függően előfordulhat, hogy a nyomtató nem kompatibilis az összes digitális szolgáltatással vagy szolgáltatóval, illetve az összes digitális-analóg konverterrel. Vegye fel a kapcsolatot a telefonszolgáltatóval annak meghatározásához, hogy mely beállítási lehetőségek a legjobbak.

MEGJEGYZÉS: Amikor beállítja a csengetési minta észlelését egy olyan PBX telefonrendszerrel, amelynél eltérnek a csengetési minták a belső és a külső hívások esetében, győződjön meg arról, hogy a nyomtató faxszámának tárcsázása során külső számot tárcsáz a csengetési minta rögzítésénél.


7.2 A nyomtató konfigurálása

A fax idő-, dátum- és fejléc-beállításainak megadása szükséges a fax funkció használatához. A legegyszerűbben ezt úgy teheti meg, ha a termék szoftverében lévő **Fax Set-Up Wizard** programot (Faxbeállítási varázslót) használja. Szükség esetén konfigurálja a fentieket és más fax-alapbeállításokat a kezelőpanel segítségével.

Faxbeállítási varázsló (szoftver)

1. Nyissa meg a HP Nyomtatósegéd programot.
 - Windows 10: A Start menüben kattintson az **All Apps** (Összes alkalmazás) elemre (ha van ilyen), kattintson a **HP** elemre, majd válassza ki a nyomtató nevét.
 - Windows 8.1: Kattintson a Kezdőképernyő bal alsó sarkában lévő le nyíl gombra, majd válassza ki a nyomtató nevét.
 - Windows 8: A jobb oldali gombbal kattintson a Kezdőképernyő egy üres területére, majd az alkalmazássávon az **All Apps** (Összes alkalmazás) elemre, majd válassza ki a nyomtató nevét.
 - Windows 7: A számítógép asztalán kattintson a **Start** gombra, válassza az **All Programs** (Összes program) elemet, kattintson a **HP** lehetőségre, kattintson a nyomtató mappájára, és válassza a nyomtató nevének ikonját, majd nyissa meg a HP Nyomtatósegédet.
2. A HP Nyomtatósegédben válassza a **Fax** lehetőséget, majd a **Fax Setup Wizard** (Faxbeállítási varázsló) elemet.
3. A faxbeállítások konfigurálásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Kezelőpanel

1. A nyomtató kezelőpaneljének kezdőképernyőjén húzza lefelé a képernyő felső részén lévő fület az Irányítópult megnyitásához, majd érintse meg a Fax beállítása  ikont.
2. Érintse meg a **Setup Wizard** (Beállítási varázsló) elemet.
3. Adja meg saját faxszámát. A faxszámok maximális karakterszáma 20.
4. Adja meg saját faxkészülékének nevét. A faxkészülék nevének maximális karakterszáma 25.
5. A faxbeállítások konfigurálásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

i További információ

Ha további információt szeretne a faxküldés egyéb módjairól, így például a faxküldés későbbre történő ütemezéséről vagy a faxok számítógépről való küldéséről, tekintse meg a használati útmutatót vagy látogassa meg a következő webhelyet: www.hp.com/support/colorljet479mfp.

8. A beolvasási funkció használata

Windows

Használja a HP Scan alkalmazás parancsikonyját az Asztalon, vagy nyissa meg a HP Nyomtatósegédet, válassza ki a **Scan** (Beolvasás) lehetőséget, majd válassza a **Scan a Document or Photo** (Dokumentum vagy fotó beolvasása) lehetőséget.

macOS

Lépjen az **Applications** (Alkalmazások) mappába, és nyissa meg a **HP Easy Scan** programot.

Hibaelhárítás

Használati útmutató

A használati útmutató a nyomtató használatáról és a hibák elhárításáról nyújt tájékoztatást. Az útmutató megtalálható az interneten:

1. Látogasson el a www.hp.com/support/colorljet479mfp webhelyre.
2. Ha az oldal felkéri erre, válassza ki a megfelelő nyomtatót, majd kattintson a **User Guides** (Felhasználói kézikönyvek) elemre.

Firmware-frissítések keresése

1. Látogasson el a www.hp.com/support/colorljet479mfp webhelyre.
2. Ha az oldal felkéri erre, válassza ki a nyomtatót, majd kattintson a **Software and Drivers** (Szoftver és illesztőprogramok) elemre.
3. Válassza ki az operációs rendszert, majd kattintson a **Next** (Tovább) gombra.
4. Válassza a **Firmware** lehetőséget, majd kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.

A kezelőpanel sűgője

A sűgőtémák eléréséhez érintse meg a nyomtató kezelőpaneljén lévő Sűgó  gombot.



További segítség és információforrások

A HP mindenre kiterjedő segítségét a következő címen veheti igénybe: www.hp.com/support/colorljet479mfp

- Problémák megoldása
- Speciális konfigurációs információk keresése
- Szoftverfrissítések letöltése
- Csatlakozás a támogatási fórumokhoz
- Garanciális és szabályzati információk keresése
- Mobilnyomtatói információk elérése

A nyomtatóval kapcsolatos további információkért látogasson el a www.hp.com/support/colorljet479mfp webhelyre, vagy olvassa be a QR-kódot.





Color LaserJet Pro MFP M479

Пайдалануға дайындық нұсқаулығы

Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά.....	10
Magyar.....	13
Қазақша.....	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski.....	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina.....	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43

www.hp.com/support/colorljm479mfp

www.register.hp.com

ЕСКЕРТПЕ: Принтерді орнатып, бағдарламалық құрал драйверін жүктеп алу үшін Интернет қосылымы талап етіледі.

1 ЖҚС

Жиі қойылатын сұрақтар үшін www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ торабына өтіңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.



! МАҢЫЗДЫ:

Принтер жабдығын орнату постерінде **1-3 қадамдарын** орындаңыз, одан кейін **4-қадамға өтіңіз.**



4. Басқару панелін орнату

Принтерді қосқаннан кейін оның іске қосылуын күтіңіз. Сенсорлық экранның басқару тақтасын жылжыту үшін тұрту, сырғыту және айналдыру қимылдарын пайдаланыңыз. **Тіл, ел/аудан, күн/уақыт және Өз-өзін басқаратын** немесе **АТ басқаратын** параметрлерін теңшеу үшін басқару тақтасындағы ұсыныстарды орындаңыз.

- Self-managed (Өзі басқарылатын): көптеген пайдаланушылар үшін нұсқаулы орнатуды, конфигурация қадамдарын және автоматты жаңартуларды қамтитын оңтайландырылған әдепкі параметрлер.
- IT-managed (АТ басқаратын): жылдам басқару мүмкіндігі үшін оңтайландырылған әдепкі параметрлер.

Басқару тақтасы параметрлерін орнату үшін қосымша ұсыныстарды орындаңыз. Параметрлерді бастапқы орнатудан кейін толығымен реттеуге болады.

5. Бағдарламалық құралды жүктеп алу және орнату

ЕСКЕРТПЕ: Арнайы кеңес берілмегенше USB кабелін қоспаңыз.

1-әдіс: HP Easy Start бағдарламасын жүктеп алу (Windows және macOS)

HP Easy Start бағдарламасы принтерді анықтап, принтер байланысы түрін (USB, сымды немесе сымсыз) таңдауға және бағдарламалық құралды орнатуға көмектеседі.

1. Компьютерден 123.hp.com/laserjet торабына өтіп, **Download** (Жүктеп алу) түймесін басыңыз.
2. HP Easy Start бағдарламасын іске қосыңыз.
3. Байланыс түрін таңдауға нұсқау берілгенде байланыс түрінің тиісті опциясын таңдаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: HP Easy Start бағдарламасы принтерді анықтамаса немесе бағдарламалық жасақтама автоматты түрде орнатылмаса, **2-әдіске өтіңіз: Принтердің қолдау веб-торабынан қолмен жүктеп алу (Windows).**

2-әдіс: Принтердің қолдау веб-торабынан қолмен жүктеп алу (Windows)

1. Компьютерден www.hp.com/support/colorljm479mfp торабына өтіңіз.
2. **Software and drivers** (Бағдарламалық құрал және драйверлер) тармағын таңдаңыз.
3. Принтер моделі мен операциялық жүйеңізге арналған бағдарламалық құралды жүктеп алыңыз.
4. Файл сақталған қалтаның ішінен бағдарламалық құрал файлына іске қосыңыз.
5. Бағдарламалық құралды орнату үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
6. Байланыс түрін таңдауға нұсқау берілгенде байланыс түрінің тиісті опциясын таңдаңыз.

IP мекенжайын қолмен конфигурациялау

IP мекенжайын www.hp.com/support/colorljm479mfp қолмен конфигурациялау әдісі туралы ақпаратты пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

Ақаулықтарды жою кеңестері Принтерді сымсыз желіге қосу (тек сымсыз модельдер үшін)

Орнату бағдарламалық құралы сымсыз орнату барысында принтерді анықтамауы мүмкін. Принтерді компьютер сияқты сымсыз желіге жалғау үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

1. Принтердің басқару тақтасындағы негізгі экраннан бақылау тақтасын ашу үшін экранның жоғарғы жағындағы қойындыны төмен қарай сырғытыңыз, одан кейін **Сымсыз** белгішесін түртіңіз.
2. **Орнату** белгішесін түртіңіз.
3. **Сымсыз параметрлер** белгішесін түртіңіз.
4. **Сымсыз орнату шебері** белгішесін түртіңіз.
5. Орнатуды аяқтау үшін дисплейдегі нұсқауларды орындаңыз.
6. Бағдарламалық құралды жоғарыдағы **1-әдіс** немесе **2-әдіс** арқылы қайта орнатыңыз.

6. Мобильді басып шығару (қосымша)

Мобильді құрылғыны сымсыз желіге қосу

Мобильді құрылғыдан сымсыз роутерге/желіге жалғанған принтерге басып шығарыңыз. Мобильді құрылғыны принтермен бір сымсыз желіге жалғаңыз.

Орнату, басып шығару және басқа әрекеттерді орындау үшін HP Smart қолданбасын пайдаланыңыз.

1. 123.hp.com торабына өтіп, QR кодын сканерлеңіз.
2. HP Smart қолданбасын орнатыңыз.
3. Қосылу, орнату, басып шығару және басқа әрекеттерді орындау үшін HP Smart қолданбасын іске қосып, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.



ЕСКЕРТПЕ: HP Smart бағдарламасы ұялы құрылғының барлық операциялық жүйелерінде қолжетімді бола бермейді.

HP Roam

HP Roam ұялы басып шығару бағдарламасын пайдалану туралы ақпаратты алу үшін мобильді құрылғыдан hp.com/go/roam торабына өтіңіз.

Мобильді құрылғыны Wi-Fi Direct арқылы жалғау (тек сымсыз принтер үлгілері)

Роутер/желі байланысынсыз Wi-Fi Direct арқылы басып шығарыңыз.

1. Принтерден Wi-Fi Direct қосу

1. Принтердің басқару тақтасындағы негізгі экраннан бақылау тақтасын ашу үшін экранның жоғарғы жағындағы қойындыны төмен қарай сырғытыңыз, одан кейін Wi-Fi Direct белгішесін түртіңіз.
2. **Wi-Fi Direct Details** (Мәліметтер) экранынан **Wi-Fi Direct Settings** (Параметрлер) мәзірін ашыңыз. Wi-Direct күйін **On** (Қосулы) күйіне өзгерту үшін қосқышты түртіңіз.
3. Принтер басқару тақтасынан Wi-Fi Direct аты мен Wi-Fi Direct құпиясөзін алыңыз.

2. Құрылғыдан принтерді ашу

1. Мобильді құрылғыдан **Параметрлер** мәзіріне өтіп, принтер басқару тақтасынан тапқан Wi-Fi Direct атын іздеңіз.
2. Дұрыс принтер атын таңдап, сұралған жағдайда Wi-Fi Direct құпиясөзін енгізіңіз.

Мобильді басып шығару туралы қосымша мәліметтер

Өнім AirPrint және Wi-Fi Direct мүмкіндіктерін қолдайды. Ұялы басып шығару туралы толық ақпарат алу үшін www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting торабына өтіңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.

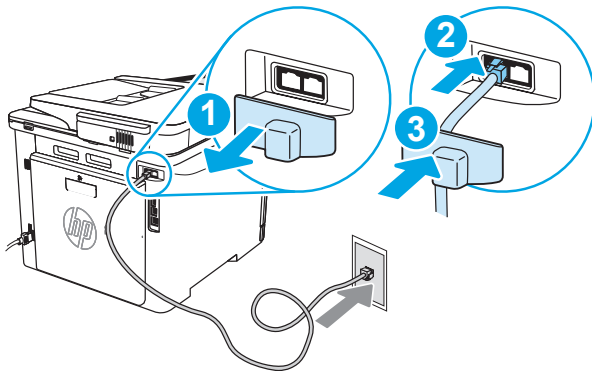


7. Факсты реттеу (тек факс үлгілері - қосымша)

7.1 Принтерді қосу

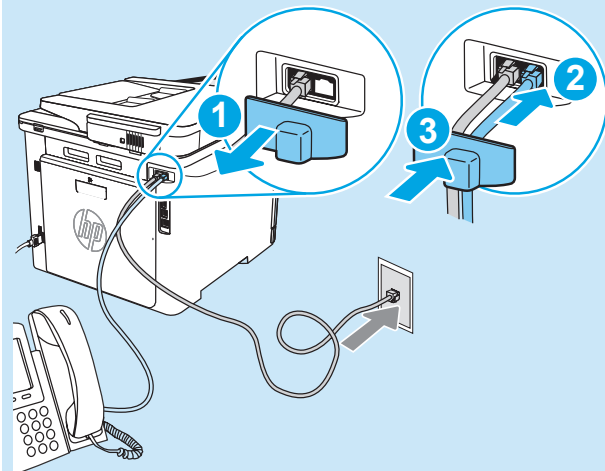
Принтер аналогтық құрылғы болып табылады. HP компаниясы принтерді арнаулы аналогтық телефон желісінде пайдалануды ұсынады.

ЕСКЕРТПЕ: Кейбір елдерде/аймақтарда өніммен бірге берілген телефон сымына адаптер қажет болуы мүмкін. Факстың порттарындағы қақпақтарды ашыңыз. Принтермен бірге берілген телефон сымын принтердегі факс портына және қабырғадағы телефон ұясына қосыңыз. Факс портының қақпағын қайта орнатыңыз.



Жауап беру аппаратына немесе қосымша телефонға қалай қосыламын?

1. Факстың порттарындағы қақпақтарды ашыңыз.
2. Жауап беру аппаратының телефон сымын телефон ұясынан ажыратыңыз, одан кейін оны принтердегі телефон портына қосыңыз.
3. Принтермен бірге берілген телефон сымын принтердегі факс портына және қабырғадағы телефон ұясына қосыңыз.
4. Факс портының қақпағын қайта орнатыңыз.



❗ Сандық телефон орталарында HP принтерлерін қалай орнатамын?

HP принтерлері әдеттегі аналогтық телефон қызметтерімен бірге пайдалану үшін жасалған. Сандық телефон ортасы үшін (DSL/ADSL, PBX, ISDN немесе FoIP сияқты) факсқа арналған принтерді реттегенде, сандық-аналогтық сүзгілер немесе түрлендіргіштер қажет болуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Телефонды шығарған компанияға байланысты принтер барлық сандық қызмет желілерімен немесе провайдерлерімен, барлық сандық орталарда немесе барлық сандық-аналогтық түрлендіргіштермен үйлесімді болмауы мүмкін. Реттеу опцияларының қайсысы ең жақсы екенін анықтау үшін телефонды шығарған компания өкілдеріне хабарласыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Ішкі және сырты қоңыраулар үшін әр түрлі қоңырау үлгілері бар PBX телефон жүйесінде қоңырау үлгілерін анықтауды реттеу кезінде қоңырау үлгісін жазып алу үшін сыртқы нөмірден принтердің факс нөмірін тергеніңізді тексеріңіз.


7.2 Принтерді реттеу

Факс мүмкіндігін пайдалану үшін факс уақытын, күнін және тақырып параметрлерін конфигурациялауды қажет етеді. Ең оңай әдіс - өнім бағдарламалық құралындағы **Fax Set-Up Wizard** (Факсты реттеу шебері) параметрін пайдалану. Сонымен қатар, басқару тақтасы арқылы осы және басқа негізгі факс параметрлерін теңшеңіз.

Факсты реттеу шебері (бағдарламалық құрал)

- HP принтер көмекшісін ашыңыз.
 - Windows 10: Start (Бастау) мәзірінен **All Apps** (Барлық қолданбалар) түймесін басып, **HP** түймесін басыңыз, одан кейін принтер атын таңдаңыз.
 - Windows 8.1: Start (Бастау) экранының төменгі сол жақ бұрышындағы төмен көрсеткіні басып, принтер атауын таңдаңыз.
 - Windows 8: Start (Бастау) экранының бос аймағына тінтуірдің оң жағын басыңыз, сосын қолданбалар тақтасында **All Apps** (Барлық қолданбалар) түймесін басыңыз да, принтер атауын таңдаңыз.
 - Windows 7: Компьютердің жұмыс үстелінен **Start** (Бастау) қойындысын басып, **All Programs** (Барлық бағдарламалар) тармағын таңдаңыз, **HP** түймесін басыңыз, принтерге арналған қалтаны басыңыз, принтер атауы бар белгішені таңдаңыз, одан кейін HP принтерінің көмекшісі мүмкіндігін ашыңыз.
- HP принтерінің көмекшісі мүмкіндігінде **Fax** (Факс) тармағын таңдаңыз, одан кейін **Fax Setup Wizard** (Факсты реттеу шебері) параметрін таңдаңыз.
- Факс параметрлерін конфигурациялау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

Басқару панелі

- Принтерді басқару тақтасындағы бастапқы экраннан құралдар тақтасын ашу үшін экранның үстіндегі қойындыны төмен қарай айналдырып, Факсті орнату  белгішесін түртіңіз.
- Орнату шебері** параметрін түртіңіз.
- Факс нөмірін енгізіңіз. Факс нөміріндегі таңбалар саны ең көбі 20 болады.
- Факс машинасы атын енгізіңіз. Факс машинасы атындағы таңбалар саны ең көбі 25 болады.
- Факс параметрлерін конфигурациялау үшін қалған экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

❗ Қосымша мәліметтер!

Факсты кейінірек жіберуді жоспарлау немесе факстарды компьютерден жіберу сияқты факстарды жіберудің басқа жолдары туралы қосымша ақпаратты пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз немесе www.hp.com/support/colorijm479mfp торабына өтіңіз.

8. Сканерлеу мүмкіндігін пайдалану

Windows

Жұмыс үстеліндегі HP Scan бағдарламасы таңбашасын пайдаланыңыз немесе HP Printer Assistant (HP принтер көмекшісі) мәзірінде **Scan** (Сканерлеу) опциясын таңдап, **Scan a Document or Photo** (Құжатты немесе фотосуретті сканерлеу) опциясын таңдаңыз.

macOS

Applications (Қолданбалар) қалтасына өтіңіз және **HP Easy Scan** қолданбасын ашыңыз.

Ақауларды жою

Пайдаланушы нұсқаулығы


Пайдаланушы нұсқаулығында принтерді пайдалану және ақауларды жою туралы ақпарат бар. Ол келесі веб-сайтта қолжетімді:

- www.hp.com/support/colorijm479mfp торабына өтіңіз.
- Сәйкес нұсқау берілген болса, принтерді таңдап, **User Guides** (Пайдаланушы нұсқаулықтары) түймесін басыңыз.

Микробағдарлама жаңартуларын тексеру

- www.hp.com/support/colorijm479mfp торабына өтіңіз.
- Сәйкес нұсқау берілген болса, принтерді таңдап, **Software and Drivers** (Бағдарламалық құрал және драйверлер) тармағын таңдаңыз.
- Операциялық жүйені таңдап, **Next** (Келесі) түймесін басыңыз.
- Firmware** (Микробағдарлама) тармағын таңдап, **Download** (Жүктеп алу) түймесін басыңыз.

Басқару панелінің анықтамасы

Анықтама мақалаларына қатынасу үшін, принтер басқару тақтасынан Анықтама  түймесін басыңыз.



Қосымша қолдау ресурстары

Принтер бойынша HP компаниясының жан-жақты анықтамасын алу үшін келесі мекенжайға өтіңіз: www.hp.com/support/colorijm479mfp

- Проблемаларды шешу
- Кеңейтілген конфигурация нұсқауларын табу
- Бағдарламалық құрал жаңартуларын жүктеп алу
- Қолдау форумдарына қосылу
- Кепілдік және нормативтік ақпарат табу
- Мобильді басып шығару ресурстарына қол жеткізу

Принтер туралы қосымша ақпарат алу үшін, www.hp.com/support/colorijm479MFPFAQ торабына өтіңіз не QR кодын сканерлеңіз.





Color LaserJet Pro MFP M479

Rozpoczęcie pracy z urządzeniem



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

UWAGA: Do konfiguracji drukarki i ściągnięcia sterownika oprogramowania wymagane jest połączenie z Internetem.

! Często zadawane pytania

Aby zobaczyć często zadawane pytania, przejdź na stronę www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ lub zeskanuj kod QR.



! WAŻNE:

Wykonaj kroki 1–3 przedstawione na plakacie z instrukcją sprzętowej instalacji drukarki, następnie przejdź do kroku 4.



4. Konfigurowanie panelu sterowania

Włącz drukarkę i poczekaj, aż się uruchomi. Do nawigacji po dotykowym panelu sterowania używaj gestów dotknięć, przeciągnięć i przewinięć. Postępuj zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na panelu sterowania, aby skonfigurować Język, Kraj/Region, Datę/ Czas oraz wybrać Samodzielne zarządzanie lub Zarządzanie w dziale IT.

- Samodzielne zarządzanie: zoptymalizowane dla większości użytkowników ustawienia domyślne pomagające w wykonaniu instalacji, konfiguracji i automatycznych aktualizacji.
- Zarządzanie w dziale IT: Zoptymalizowane ustawienia domyślne umożliwiające zarządzanie bazą sprzętu.

Postępuj zgodnie z kolejnymi poleceniami, aby dokończyć konfigurację panelu sterowania. Ustawienia można w pełni dostosować po początkowej konfiguracji.

5. Pobranie i zainstalowanie oprogramowania

UWAGA: Nie należy podłączać kabla USB, dopóki nie wyświetli się odpowiedni monit.

! Sposób 1: Pobranie narzędzia HP Easy Start (systemy Windows i macOS)

HP Easy Start wykryje drukarkę, pomoże wybrać typ połączenia z drukarką (USB, przewodowe lub bezprzewodowe) oraz zainstaluje oprogramowanie.

1. Na komputerze przejdź na stronę 123.hp.com/laserjet, a następnie kliknij **Download** (Pobierz).
2. Uruchom HP Easy Start.
3. Gdy wyświetli się monit o wybranie typu połączenia, wybierz odpowiednią opcję.

UWAGA: Jeśli HP Easy Start nie wykrywa drukarki lub oprogramowanie nie jest automatycznie instalowane, przejdź do sekcji **Sposób 2: Pobierz ręcznie ze strony wsparcia dla drukarki (Windows)**.



Sposób 2: Pobierz ręcznie ze strony wsparcia dla drukarki (Windows)

1. Na komputerze przejdź na stronę www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Wybierz **Software and drivers** (Oprogramowanie i sterowniki).
3. Pobierz oprogramowanie dla swojego modelu drukarki i systemu operacyjnego.
4. Uruchom oprogramowanie z folderu, w którym zostało ono zapisane.
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zainstalować oprogramowanie.
6. Gdy wyświetli się monit o wybranie typu połączenia, wybierz odpowiednią opcję.

! Ręczna konfiguracja adresu IP

Informacje na temat ręcznej konfiguracji adresu IP znajdują się w podręczniku użytkownika pod adresem www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów (🔧) Podłączanie drukarki do sieci bezprzewodowej (tylko modele bezprzewodowe)

Oprogramowanie instalacyjne może nie wykryć drukarki w trakcie konfiguracji bezprzewodowej. Wykonaj poniższe instrukcje, aby podłączyć drukarkę do tej samej sieci bezprzewodowej, co komputer.

1. Na ekranie głównym w panelu sterowania drukarki przesuń kartę na górę w dół, aby otworzyć Pulpit, a następnie dotknij ikony **Konfiguracja** (🔧).
2. Dotknij ikony **Konfiguracja** (🔧).
3. Dotknij opcji **Wireless Settings** (Ustawienia sieci bezprzewodowej).
4. Dotknij opcji **Wireless Setup Wizard** (Kreator konfiguracji połączenia bezprzewodowego).
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu, aby dokończyć konfigurację.
6. Ponownie zainstaluj oprogramowanie stosując **Sposób 1** lub **Sposób 2**, tak jak pokazano powyżej.

Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Қазақша	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43

6. Drukowanie z urządzeń przenośnych (Opcjonalnie)

Podłączanie urządzenia przenośnego do sieci bezprzewodowej

Możesz drukować z urządzenia przenośnego na drukarce podłączonej do routera/sieci bezprzewodowej. Podłącz urządzenie przenośne do tej samej sieci bezprzewodowej, do której podłączona jest drukarka.

Użyj aplikacji HP Smart, aby skonfigurować drukarkę, drukować i korzystać z innych funkcji.



1. Przejdź na stronę 123.hp.com lub zeskanuj kod QR.
2. Zainstaluj aplikację HP Smart.
3. Uruchom aplikację HP Smart i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby połączyć się z drukarką, skonfigurować ją, drukować i korzystać z innych funkcji.

UWAGA: Aplikacja HP Smart może nie być dostępna dla wszystkich systemów operacyjnych na urządzeniu przenośnym.


Oprogramowanie HP Roam

Aby uzyskać informacje na temat korzystania z aplikacji HP Roam do drukowania z urządzeń przenośnych, odwiedź stronę hp.com/go/roam na swoim urządzeniu przenośnym.

Podłączanie urządzenia przenośnego z użyciem Wi-Fi Direct (tylko modele z łącznością bezprzewodową)

Drukuj korzystając z Wi-Fi Direct bez konieczności łączenia poprzez router/sieć.

1. Włącz funkcję Wi-Fi Direct w drukarce

1. Na ekranie głównym w panelu sterowania drukarki, przesunij kartę na górze w dół, aby otworzyć Pulpit, a następnie dotknij ikony Wi-Fi Direct .
2. Na ekranie **Szczegóły Wi-Fi Direct** otwórz menu **Ustawienia Wi-Fi Direct**. Dotknij przełącznika, aby zmienić Status Wi-Fi Direct na **Włączony**.
3. Zanonuj nazwę sieci Wi-Fi Direct oraz hasło Wi-Fi Direct wyświetlone na panelu sterowania drukarki.

2. Znajdź drukarkę na swoim urządzeniu

1. Na urządzeniu przenośnym przejdź do menu **Ustawienia** i odszukaj nazwę Wi-Fi Direct, która widoczna była w panelu sterowania drukarki.
2. Wybierz prawidłową nazwę drukarki i wprowadź hasło Wi-Fi Direct, gdy pojawi się odpowiedni monit.

Dowiedz się więcej o drukowaniu z urządzeń przenośnych



Produkt obsługuje funkcję AirPrint i połączenia Wi-Fi Direct. Aby uzyskać więcej informacji o drukowaniu mobilnym, przejdź na stronę www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting lub zeskanuj kod QR.

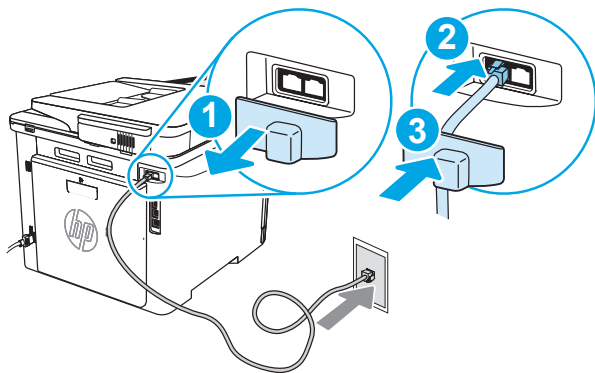


7. Konfigurowanie faksu (tylko modele z faksem – opcjonalnie)



7.1 Podłączanie drukarki

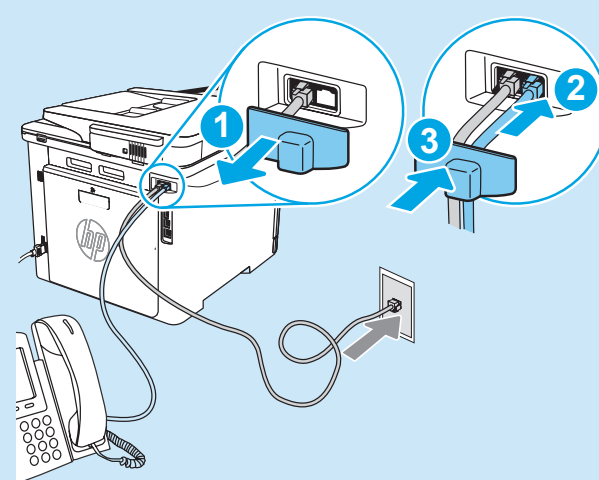
Drukarka jest urządzeniem analogowym. Firma HP zaleca podłączenie drukarki do wydzielonej analogowej linii telefonicznej.

 **UWAGA:** W niektórych krajach/regionach może być wymagany adapter do kabla telefonicznego dostarczonego z drukarką. Ściągnij pokrywę portów faksu. Podłącz przewód telefoniczny dostarczony z drukarką do portu faksu  drukarki, a następnie do ściennego gniazdka telefonicznego. Zamknij pokrywę portu faksu.



Jak podłączyć automatyczną sekretarkę lub telefon z numerem wewnętrznym?

1. Ściągnij pokrywę portów faksu.
2. Odcłóż przewód automatycznej sekretarki od gniazdka telefonicznego, a następnie podłącz go do portu telefonu  drukarki.
3. Podłącz przewód telefoniczny dostarczony z drukarką do portu faksu  drukarki, a następnie do ściennego gniazdka telefonicznego.
4. Zamknij pokrywę portu faksu.



i Jak skonfigurować drukarkę HP w przypadku korzystania z telefonii cyfrowej?

Drukarki firmy HP są zaprojektowane do współpracy z tradycyjnymi analogowymi usługami telefonicznymi. W przypadku usług telefonii cyfrowej (np. DSL/ADSL, PBX, ISDN lub FoIP) podczas konfigurowania drukarki jako faksu konieczne może być użycie filtrów przetwarzających sygnał cyfrowy na analogowy lub innych przetworników sygnału.

UWAGA: W zależności od operatora drukarka może nie współpracować ze wszystkimi rodzajami linii cyfrowych lub dostawcami usług, we wszystkich środowiskach telefonii cyfrowej lub przetwornikami sygnału cyfrowego na analogowy. Aby ustalić najlepszy sposób konfiguracji, skontaktuj się z operatorem telefonii cyfrowej.

UWAGA: Podczas konfigurowania wykrywania wzorca sygnału przychodzącego w systemie PBX z różnymi wzorcami dla połączeń wewnętrznych i zewnętrznych, należy zadzwonić na numer faksu drukarki z zewnętrznego numeru, aby zapisać wzorzec sygnału.


7.2 Konfigurowanie drukarki

Konfiguracja godziny, daty i ustawień nagłówka jest wymagana do korzystania z funkcji faksowania. Najłatwiejszym sposobem jest skorzystanie z **Kreatora konfiguracji faksu** w oprogramowaniu produktu. Możesz też skonfigurować te parametry oraz inne podstawowe ustawienia faksu poprzez panel sterowania.

Kreator konfiguracji faksu (oprogramowanie)

- Otwórz program Asystent drukarki HP.
 - Windows 10: W menu Start kliknij polecenia **Wszystkie aplikacje** (jeśli jest widoczne), **HP**, a następnie wybierz nazwę drukarki.
 - Windows 8.1: W lewym dolnym rogu ekranu Start kliknij strzałkę w dół, a następnie wybierz nazwę drukarki.
 - Windows 8: Kliknij prawym przyciskiem myszy dowolne puste miejsce na ekranie Start, kliknij **Wszystkie aplikacje** na pasku aplikacji, a następnie wybierz nazwę drukarki.
 - Windows 7: Na pulpicie komputera kliknij przycisk **Start**, wybierz **Wszystkie programy**, **HP**, kliknij folder drukarki i nazwę drukarki, wybierz ikonę z nazwą drukarki, a następnie otwórz program Asystent drukarki HP.
- W programie Asystent drukarki HP wybierz pozycję **Faks**, a następnie opcję **Kreator konfiguracji faksu**.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować ustawienia faksu.

Panel sterowania

- Na ekranie głównym w panelu sterowania drukarki, przesunij kartę na górze w dół, aby otworzyć Pulpit, a następnie dotknij ikony Konfiguracja faksu .
- Dotknij opcji **Kreator konfiguracji**.
- Wpisz numer faksu. Maksymalna liczba znaków w numerze faksu to 20.
- Wpisz nazwę swojego faksu. Maksymalna liczba znaków w nazwie faksu to 25.
- Postępuj zgodnie z kolejnymi instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować ustawienia faksu.

i Więcej informacji!

Więcej informacji dotyczących innych metod wysyłania faksów, na przykład ustawiania opóźnienia wysłania faksu lub wysyłania faksów z komputera znajduje się w podręczniku użytkownika lub na stronie: www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Korzystanie z funkcji skanowania

System Windows

Skorzystaj ze skrótu aplikacji HP Scan na Pulpicie lub otwórz program Asystent drukarki HP i wybierz **Skanowanie**, a następnie **Skanuj dokument lub zdjęcie**.

macOS

Przejdź do folderu **Aplikacje** i otwórz aplikację **HP Easy Scan**.

Rozwiązywanie problemów

Podręcznik użytkownika

Podręcznik użytkownika zawiera informacje na temat korzystania z drukarki oraz rozwiązywania problemów. Można go pobrać z sieci:

- Przejdź na stronę www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Po wyświetleniu monitu wybierz drukarkę i kliknij **User Guides** (Podręczniki użytkownika).

Sprawdzanie aktualizacji oprogramowania sprzętowego

- Przejdź na stronę www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Po wyświetleniu monitu wybierz drukarkę i kliknij **Software and Drivers** (Oprogramowanie i sterowniki).
- Wybierz system operacyjny i kliknij przycisk **Next** (Dalej).
- Wybierz **Oprogramowanie układowe** i kliknij przycisk **Pobierz**.

Pomoc panelu sterowania

Aby uzyskać dostęp do tematów pomocy, dotknij przycisku Pomoc  w panelu sterowania drukarki.



Dodatkowe zasoby pomocy technicznej

Aby uzyskać dostęp do kompleksowej pomocy HP dotyczącej drukarek, przejdź na stronę: www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Rozwiązywanie problemów
- Znajdowanie instrukcji zaawansowanej konfiguracji
- Pobieranie aktualizacji oprogramowania
- Dołączanie do forów pomocy technicznej
- Znajdowanie informacji o gwarancji i przepisach
- Dostęp do zasobów dotyczących drukowania z urządzeń przenośnych

Aby uzyskać więcej informacji o drukarce,

przejdź na stronę www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ lub zeskanuj kod QR.





Color LaserJet Pro MFP M479

Ghid cu noțiuni introductive

Bългарски.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά.....	10
Magyar.....	13
Қазақша.....	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski.....	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina.....	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43

www.hp.com/support/colorljm479mfp

www.register.hp.com

NOTĂ: Este necesară o conexiune internet pentru a configura imprimanta și a descărca driverul software-ului.

! Întrebări frecvente

Pentru întrebările frecvente, accesați www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ sau scanați codul QR.



! IMPORTANT:

Urmați **Pașii 1 - 3** din posterul de configurare a hardware-ului imprimantei, apoi continuați cu **Pasul 4**.



4. Verificarea panoului de control

După ce porniți imprimanta, așteptați să se inițializeze. Pentru a naviga pe panoul de control cu ecran senzitiv, utilizați gesturile de atingere, de glisare și de derulare. Urmați mesajele de pe panoul de control pentru a configura **Limba, Țara/Regiunea, Data/Ora**, și **Gestionarea automată** sau **Gestionarea IT**.

- Gestionare automată: setări implicite optimizate pentru majoritatea utilizatorilor, care includ pașii necesari pentru instalare și configurare, precum și actualizări automate.
- Gestionare IT: setări implicite optimizate pentru facilitarea gestionării flotei de imprimante.

Urmați mesajele suplimentare pentru a finaliza configurarea panoului de control. Setările sunt complet particularizabile după configurarea inițială.

5. Descărcarea și instalarea software-ului

NOTĂ: Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită acest lucru.

Metoda 1: Descărcați instrumentul HP Easy Start (Windows și macOS)

HP Easy Start va detecta imprimanta, vă va ajuta să selectați tipul de conexiune a imprimantei (USB, cu cablu, sau wireless) și va instala software-ul.

1. Din computer, accesați 123.hp.com/laserjet și faceți clic pe **Download** (Descărcare).
2. Rulați HP Easy Start.
3. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare pentru tipul de conexiune.

NOTĂ: Dacă HP Easy Start nu detectează imprimanta sau dacă nu instalează automat software-ul, treceți la **Metoda 2: Descărcare manuală de pe site-ul web dedicat serviciilor de asistență pentru imprimantă (Windows)**.

Metoda 2: Descărcare manuală de pe site-ul web dedicat serviciilor de asistență pentru imprimantă (Windows)

1. De pe computer, accesați www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Selectați **Software and drivers** (Software și drivere).
3. Descărcați software-ul pentru modelul de imprimantă și sistemul dvs. de operare.
4. Lansați fișierul software din folderul în care a fost salvat.
5. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru instalarea software-ului.
6. Când vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea corespunzătoare pentru tipul de conexiune.

! Configurarea manuală a adresei IP

Pentru informații despre modul de configurare manuală a adresei IP, consultați ghidul pentru utilizator al imprimantei pe adresa www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Sfaturi depanare Conectați imprimanta la o rețea wireless (doar pentru modelele wireless)

Este posibil ca software-ul de instalare să nu detecteze imprimanta în timpul configurării wireless. Urmați pașii de mai jos pentru a conecta imprimanta la aceeași rețea wireless cu cea a computerului.

1. Din ecranul principal de pe panoul de control al imprimantei, glisați în jos fila din partea de sus a ecranului pentru a deschide tabloul de bord, apoi atingeți pictograma **Wireless** .
2. Atingeți pictograma **Setup** (Configurare) .
3. Atingeți **Wireless Settings** (Setări Wireless).
4. Atingeți **Wireless Setup Wizard** (Expert de configurare wireless).
5. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza configurarea.
6. Reinstalați software-ul utilizând **Metoda 1** sau **Metoda 2** menționate anterior.

6. Imprimare mobilă (opțional)

Conectați dispozitivul mobil la o rețea wireless

Imprimați de pe un dispozitiv mobil pe o imprimantă care este conectată la o rețea/router wireless. Conectați dispozitivul mobil la aceeași rețea wireless cu cea a imprimantei.

Utilizați aplicația HP Smart pentru configurare, imprimare și altele.

1. Accesați 123.hp.com sau scanați codul QR.
2. Instalați aplicația HP Smart.
3. Rulați aplicația HP Smart și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru conectare, configurare, imprimare și altele.



NOTĂ: Este posibil ca aplicația HP Smart app să nu fie disponibilă pentru toate sistemele mobile de operare.


HP Roam

Pentru informații privind aplicația mobilă de imprimare HP Roam, accesați hp.com/go/roam de pe dispozitivul mobil.

Conectați dispozitivul mobil utilizând Wi-Fi Direct (numai pentru modelele de imprimantă wireless)

Imprimați prin Wi-Fi, fără să aveți nevoie de o conexiune la rețea/router.

1. Activați funcția Wi-Fi Direct pe imprimanta dvs.

1. Din ecranul principal de pe panoul de control al imprimantei, glisați în jos fila din partea de sus a ecranului pentru a deschide tabloul de bord, apoi atingeți pictograma Wi-Fi Direct .
2. Pe ecranul **Detalii Wi-Fi Direct**, deschideți meniul **Setări Wi-Fi Direct**. Atingeți comutatorul pentru a seta starea Wi-Direct la **Activat**.
3. Notați numele Wi-Fi Direct și parola Wi-Fi Direct din panoul de control al imprimantei dvs.

2. Descoperiți imprimanta de pe dispozitivul dvs.

1. În dispozitivul mobil, mergeți la meniul **Settings** (Setări) al dispozitivului și căutați numele Wi-Fi Direct pe care l-ați găsit în panoul de control al imprimantei.
2. Selectați numele corect al imprimantei și introduceți parola Wi-Fi Direct dacă vi se solicită acest lucru.

Aflați mai multe despre imprimarea mobilă


Produsul suportă AirPrint și Wi-Fi Direct. Pentru informații despre imprimarea mobilă, accesați www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting sau scanați codul QR.




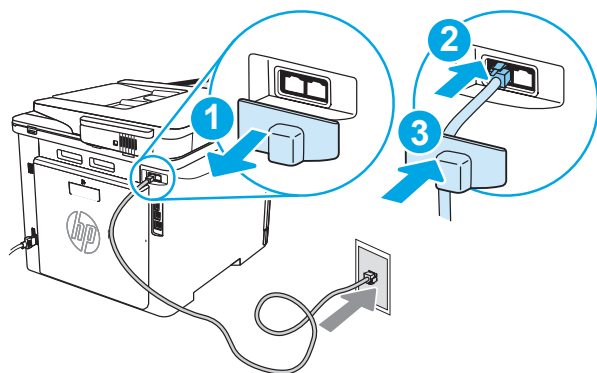
7. Configurarea faxului (numai la modelele cu fax – opțional)

7.1 Conectarea imprimantei



Imprimanta este un dispozitiv analogic. HP recomandă utilizarea imprimantei cu o linie telefonică analogică dedicată.

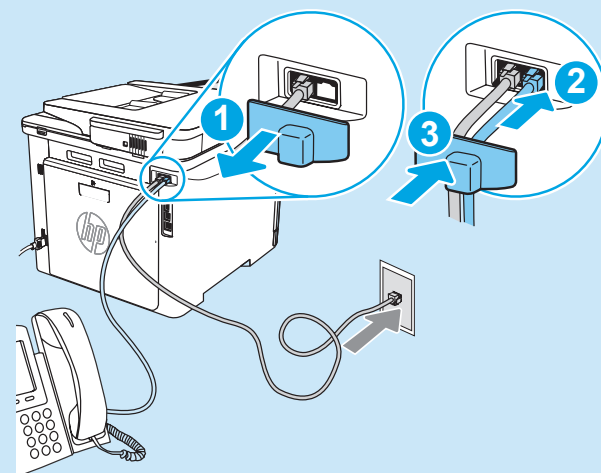
 **NOTĂ:** Este posibil ca unele țări/regiuni să necesite un adaptor pentru cablul telefonic livrat cu imprimanta.

Scoateți capacul porturilor de fax. Conectați cablul telefonic livrat împreună cu imprimanta la portul de fax  de pe imprimantă și la priza telefonică de pe perete. Reinstalați capacul portului de fax.



Cum pot să conectez un robot telefonic sau un telefon de extensie?

1. Scoateți capacul porturilor de fax.
2. Deconectați cablul telefonic al robotului telefonic din priza telefonică, apoi conectați-l la portul telefonic  de pe imprimantă.
3. Conectați cablul telefonic livrat împreună cu imprimanta la portul de fax  de pe imprimantă și la priza telefonică de pe perete.
4. Reinstalați capacul portului de fax.



i Cum pot să configurez imprimantele HP în mediile de telefonie digitală?

Imprimantele HP sunt proiectate special pentru utilizarea cu serviciile de telefonie analogică tradiționale. Pentru un mediu de telefonie digitală (precum DSL/ADSL, PBX, ISDN sau FoIP), când configurați imprimanta pentru fax, pot fi necesare filtre sau convertoare digital-la-analogic.

NOTĂ: În funcție de compania de telefonie, este posibil ca imprimanta să nu fie compatibilă cu toate liniile sau furnizorii de servicii digitale, în toate mediile digitale sau cu toate convertoarele digital-la-analogic. Contactați compania de telefonie pentru a determina care sunt opțiunile de configurare optime.

NOTĂ: Când configurați detectarea modelului de sonerie într-un sistem telefonic PBX care are modele de sonerie diferite pentru apelurile interne și externe, asigurați-vă că apălați numărul de fax al imprimantei utilizând un număr extern pentru înregistrarea modelului de sonerie.


7.2 Configurarea imprimantei

Configurarea setărilor de oră, dată și antet ale faxului este necesară pentru a utiliza funcția de fax. Cea mai simplă metodă este prin utilizarea **Fax Set-Up Wizard** (Expert de configurare fax) din software-ul produsului. În mod alternativ, configurați aceste setări precum și alte setări de fax elementare utilizând panoul de control.

Fax Set-Up Wizard (Expert de configurare fax) (software)

1. Deschideți HP Printer Assistant.
 - Windows 10: Din meniul Start, faceți clic pe **All Apps** (Toate aplicațiile) (dacă există), faceți clic pe **HP**, și apoi selectați numele imprimantei.
 - Windows 8.1: Faceți clic pe săgeata în jos din colțul din stânga jos al ecranului Start, apoi selectați numele imprimantei.
 - Windows 8: Faceți clic dreapta pe o zonă goală de pe ecranul Start, faceți clic pe **All Apps** (Toate aplicațiile) din bara de aplicații și apoi selectați numele imprimantei.
 - Windows 7: De pe desktopul computerului, faceți clic pe **Start**, selectați **All Programs** (Toate programele), faceți clic pe **HP**, faceți clic pe folderul imprimantei și selectați pictograma cu numele imprimantei, apoi deschideți HP Printer Assistant (Asistent imprimantă HP).
2. În HP Printer Assistant (Asistent imprimantă HP), selectați **Fax**, apoi selectați **Fax Setup Wizard** (Expert configurare fax).
3. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru configurarea setărilor de fax.

Panou de control

1. Din ecranul principal de pe panoul de control al imprimantei, glisați în jos fila din partea superioară a ecranului pentru a deschide tabloul de bord, apoi atingeți pictograma Fax Setup (Configurare fax) .
2. Atingeți **Setup Wizard** (Expert configurare).
3. Introduceți numărul dvs. de fax. Numărul maxim de caractere pentru un număr de fax este 20.
4. Introduceți un nume pentru faxul dvs. Numărul maxim de caractere pentru un nume de fax este 25.
5. Urmați instrucțiunile de pe ecran rămase pentru configurarea setărilor de fax.

i Aflați mai multe!

Pentru mai multe informații despre alte modalități de trimitere a faxurilor, precum programarea unui fax pentru a fi trimis mai târziu sau trimiterea faxurilor de la un computer, consultați ghidul pentru utilizator sau accesați www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Utilizarea caracteristicii de scanare

Windows

Utilizați comanda rapidă a aplicației HP Scan de pe desktop, sau deschideți HP Printer Assistant (Asistent imprimantă HP), selectați **Scan** (Scanare) și apoi selectați **Scan a Document or Photo** (Scanare document sau foto).

macOS

Mergeți la folderul **Applications** (Aplicații) și deschideți **HP Easy Scan**.

Depanare

Ghidul pentru utilizator


Ghidul pentru utilizator include informații despre utilizarea și depanarea imprimantei. Este disponibil pe Web:

1. Accesați www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Selectați imprimanta, dacă vi se solicită, apoi faceți clic pe **User Guides** (Ghiduri pentru utilizator).

Verificarea actualizărilor de firmware

1. Accesați www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Selectați imprimanta, dacă vi se solicită, apoi faceți clic pe **Software and Drivers** (Software și drivere).
3. Selectați sistemul de operare și faceți clic pe butonul **Next** (Următorul).
4. Selectați **Firmware** și faceți clic pe butonul **Download** (Descărcare).

Sistemul de ajutor de la panoul de control

Pentru a accesa subiectele de ajutor, atingeți butonul Help (Ajutor)  din panoul de control al imprimantei.



Resurse de asistență suplimentare

Pentru ajutor all-inclusive de la HP pentru imprimantă, accesați: www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Rezolvarea problemelor
- Găsirea instrucțiunilor de configurare avansată
- Descărcarea actualizărilor de software
- Asocierea la forumuri de asistență
- Găsirea informațiilor despre garanție și despre reglementările legale
- Accesarea resurselor pentru imprimarea mobilă

Pentru a afla mai multe despre imprimantă, accesați:

www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ sau scanați codul QR.





Color LaserJet Pro MFP M479

Руководство по началу работы



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы настроить принтер и скачать программное обеспечение драйвера, необходимо подключение к Интернету.

Часто задаваемые вопросы

Чтобы ознакомиться с часто задаваемыми вопросами, зайдите на страницу www.hp.com/support/colorljm479mfpfaq или сканируйте QR-код.



ВАЖНО!

Выполните **этапы 1–3**, указанные в брошюре по настройке оборудования принтера, после чего перейдите к **этапу 4**.



4. Первоначальная настройка с панели управления

После включения принтера дождитесь его инициализации. Для навигации по меню сенсорной панели управления используйте жесты прикосновения (нажатия), пролистывания и прокрутки. Используйте подсказки на панели управления, чтобы настроить **язык, страну/регион, дату/время**, а также режим **обслуживания пользователем** или **обслуживания ИТ-службой**.

- Обслуживание пользователем: параметры по умолчанию для большинства пользователей с пошаговыми инструкциями при выполнении установки, конфигурирования и автоматических обновлений.
- Обслуживание ИТ-службой: параметры по умолчанию, оптимизированные для управления парком.

Используйте дополнительные подсказки, чтобы завершить настройку панели управления. Любые параметры можно изменить после завершения начальной установки.

5. Загрузка и установка программного обеспечения

ПРИМЕЧАНИЕ. Не подсоединяйте кабель USB до появления соответствующего запроса.



Способ 1. Загрузка HP Easy Start (Windows and macOS)

HP Easy Start определит принтер, поможет выбрать тип подключения принтера (USB, проводное или беспроводное) и установит программное обеспечение.

1. На компьютере перейдите на страницу 123.hp.com/laserjet и нажмите **Download** (Скачать).
2. Запустите программу HP Easy Start.
3. При появлении запроса на выбор типа подключения выберите соответствующий тип подключения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если программа HP Easy Start не определит принтер или если программное обеспечение не скачается автоматически, переходите к **Методу 2: Скачать вручную с сайта технической поддержки принтера (Windows)**.



Способ 2. Скачать вручную с сайта технической поддержки принтера (Windows)

1. На компьютере перейдите на страницу www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Выберите **Software and drivers** (ПО и драйверы).
3. Загрузите программное обеспечение для своей модели принтера и операционной системы.
4. Запустите файл программного обеспечения из папки, в которой он был сохранен.
5. Для установки программного обеспечения выполните инструкции, приведенные на экране.
6. При появлении запроса на выбор типа подключения выберите соответствующий тип подключения.

Настройка IP-адреса вручную

Сведения о настройке IP-адреса вручную см. в руководстве пользователя принтера на странице www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Советы по устранению неисправностей (🔧) Подключите принтер к беспроводной сети (только для беспроводных моделей)

Возможно, программа установки не определила принтер во время беспроводной настройки. Выполните шаги ниже, чтобы подключить принтер к той же беспроводной сети, к которой подключен компьютер.

1. На главном экране панели управления принтера сдвиньте вкладку в верхней части экрана вниз, чтобы открыть панель мониторинга, а затем коснитесь значка **Wireless** (Беспроводное подключение) (📶).
2. Коснитесь значка **Setup** (Настройка) (⚙️).
3. Коснитесь **Wireless Settings** (Настройки беспроводного подключения).
4. Коснитесь **Wireless Setup Wizard** (Мастер настройки беспроводного соединения).
5. Для завершения настройки следуйте инструкциям на экране.
6. Переустановите программное обеспечение с помощью **Метода 1** или **Метода 2** выше.

Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Қазақша	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский	25
Srpski	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43

6. Мобильная печать (необязательно)

Подключение мобильного устройства к беспроводной сети

Передача задания на печать с мобильного устройства на принтер, подключенный к беспроводному роутеру/сети. Подключите мобильное устройство к той же беспроводной сети, к которой подключен принтер.

Используйте приложение HP Smart для настройки, печати и т. д.

1. Перейдите на страницу 123.hp.com или сканируйте QR-код.
2. Установите приложение HP Smart.
3. Запустите приложение HP Smart и следуйте инструкциям на экране для подключения, настройки, печати и т. д.



ПРИМЕЧАНИЕ. Приложение HP Smart может не работать на некоторых мобильных операционных системах.

HP Roam

Чтобы получить информацию об использовании мобильного приложения для печати HP Roam, перейдите на страницу hp.com/go/roam на мобильном устройстве.

Подключение к мобильному устройству через Wi-Fi Direct (только беспроводные модели принтеров)

Печать с помощью Wi-Fi Direct без подключения по роутеру/сети.

1. Включите функцию Wi-Fi Direct на принтере

1. На главном экране панели управления принтера сдвиньте вкладку в верхней части экрана вниз, чтобы открыть панель мониторинга, а затем коснитесь значка Wi-Fi Direct
2. На экране **Wi-Fi Direct Details** (информации о Wi-Fi Direct) зайдите в меню **Wi-Fi Direct Settings** (настроек Wi-Fi Direct). Коснитесь переключателя, чтобы изменить статус Wi-Fi Direct на **On** (Вкл.).
3. Запомните имя Wi-Fi Direct и пароль Wi-Fi Direct, которые указаны на панели управления принтера.

2. Найдите принтер на вашем устройстве

1. На мобильном устройстве перейдите в меню Настроек и найдите имя Wi-Fi Direct, которое было указано на панели управления вашего принтера.
2. Выберите нужное имя принтера и укажите пароль Wi-Fi Direct при соответствующем запросе.

Дополнительная информация о мобильной печати

Устройство поддерживает AirPrint и Wi-Fi Direct. Для получения дополнительных сведений о мобильной печати перейдите на страницу www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting или сканируйте QR-код.



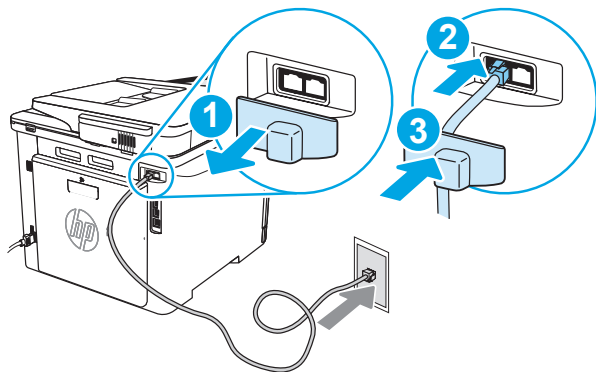
7. Настройка факса (необязательно, только для моделей с факсом)

7.1 Подключение принтера

Данный принтер является аналоговым устройством. HP рекомендует использовать этот принтер с выделенной аналоговой телефонной линией.

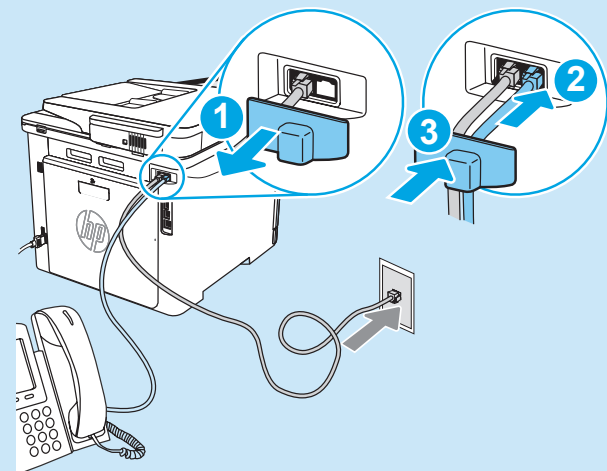
ПРИМЕЧАНИЕ. В некоторых странах/регионах может потребоваться адаптер к телефонному кабелю, который поставляется в комплекте с принтером.

Снимите крышки с портов факса. Подсоедините телефонный кабель, поставляемый в комплекте с принтером, к порту факса на задней панели принтера (1) и к телефонной розетке. Установите на место крышку порта факса.



Как подключить автоответчик или телефон?

1. Снимите крышки с портов факса.
2. Выньте телефонный шнур автоответчика из телефонной розетки и подсоедините к порту телефона на принтере.
3. Подсоедините телефонный кабель, поставляемый в комплекте с принтером, к порту факса на задней панели принтера (1) и к телефонной розетке.
4. Установите на место крышку порта факса.



❗ Как настроить принтеры HP в среде с цифровой телефонией?

Принтеры HP рассчитаны для использования в традиционных аналоговых телефонных системах. Для цифровой телефонии (DSL/ADSL, PBX, ISDN или FoIP) могут потребоваться цифро-аналоговые фильтры или преобразователи при настройке принтера для работы с факсами.

ПРИМЕЧАНИЕ. В зависимости от телефонной компании принтер может быть несовместим с некоторыми цифровыми линиями, провайдерами или цифро-аналоговыми преобразователями. Обратитесь в телефонную компанию, чтобы выяснить оптимальные варианты настройки.

ПРИМЕЧАНИЕ. При настройке определения мелодии звонка для PBX-системы, в которой различаются мелодии звонка для внутренних и внешних вызовов, для записи мелодии звонка номер факса принтера следует набирать с телефона с внешним номером.


7.2 Настройка принтера

Для использования функций обработки факсов требуется настройка времени, даты и заголовка обрабатываемых документов. Самый простой способ — использовать **Мастер настройки факса** в программном обеспечении устройства. Также эти и другие базовые настройки для факса можно задать на панели управления.

Мастер настройки факса (программное обеспечение)

1. Откройте программу HP Printer Assistant.
 - В Windows 10: в меню Пуск, выберите **All Apps** (Все программы) (если они есть), нажмите **HP**, а затем выберите имя принтера.
 - В Windows 8.1: нажмите стрелку вниз в левом нижнем углу начального экрана, затем выберите имя принтера.
 - В Windows 8: щелкните правой кнопкой мыши по Начальному экрану, нажмите **All Apps** (Все программы) на панели приложений, а затем выберите имя принтера.
 - В Windows 7: На компьютере выберите меню **Пуск**, нажмите **All Programs** (Все программы), нажмите **HP**, нажмите на папку принтера, выберите значок с именем принтера, а затем откройте HP Printer Assistant.
2. В HP Printer Assistant выберите **Факс**, затем выберите **Мастер настройки факса**.
3. Следуйте инструкциям на экране, чтобы настроить параметры факса.

Панель управления

1. На главном экране панели управления принтера сдвиньте вкладку в верхней части экрана вниз, чтобы открыть панель мониторинга, а затем коснитесь значка **Fax Setup** (Настройка факса) .
2. Коснитесь **Setup Wizard** (Мастер установки).
3. Введите номер вашего факса. Количество символов номера факса не должно превышать 20.
4. Введите имя вашей факс-машины. Количество символов в имени факс-машины не должно превышать 25.
5. Следуйте инструкциям на экране, чтобы настроить параметры факса.

❗ Дополнительная информация

Более подробную информацию о способах отправки факсов, таких как отложенная отправка по расписанию и отправка факсов с компьютера, можно найти в руководстве пользователя или на странице www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Использование функции сканирования

Windows

Воспользуйтесь ярлыком для приложения HP Scan на рабочем столе или откройте программу HP Printer Assistant, выберите **Scan** (Сканирование), а затем выберите **Scan a Document or Photo** (Сканировать документ или изображение).

macOS

Перейдите в папку **Applications** (Приложения) и откройте **HP Easy Scan**.

Устранение неполадок

Руководство пользователя

Руководство пользователя содержит сведения об использовании принтера и устранении неполадок. Оно доступно в Интернете.

1. Перейдите на страницу www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Выберите принтер, если необходимо, а затем нажмите **User Guides** (Руководства пользователя).

Проверка обновлений микропрограммы

1. Перейдите на страницу www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Выберите принтер, если необходимо, а затем нажмите **Software and Drivers** (ПО и драйверы).
3. Выберите операционную систему, затем нажмите кнопку **Next** (Далее).
4. Выберите **Firmware** (Микропрограмма) и нажмите кнопку **Download** (Скачать).

Справка панели управления

Чтобы получить доступ к темам, коснитесь кнопки **Help** (Помощь)  на панели управления принтера.



Дополнительные ресурсы поддержки

Чтобы получить исчерпывающую справочную информацию о принтере HP, перейдите на страницу: www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Решение проблем
- Инструкции по расширенной настройке
- Загрузка обновлений ПО
- Участие в форумах технической поддержки
- Поиск гарантийной информации и регламентирующих сведений
- Доступ к ресурсам мобильной печати

Чтобы получить дополнительную информацию о принтере, перейдите на страницу:

www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ или сканируйте QR-код.





Color LaserJet Pro MFP M479

Vodič kroz prve korake

Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά.....	10
Magyar.....	13
Қазақша.....	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski.....	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina.....	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43

www.hp.com/support/colorljm479mfp

www.register.hp.com

NAPOMENA: Da biste podesili štampač i preuzeli softver upravljačkog programa, treba vam internet veza.

1 Najčešća pitanja

Odgovore na najčešća pitanja potražite na lokaciji www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ ili skenirajte QR kôd.



! VAŽNO:

Pratite **Korake 1–3** na posteru za podešavanje hardvera štampača, a zatim nastavite na **Korak 4**.



4. Podešavanje kontrolne table

Kada uključite štampač, sačekajte da se pokrene. Za kretanje kroz kontrolnu tablu sa ekranom osetljivim na dodir koristite dodir, prevlačenje prstom i listanje. Pratite upite na kontrolnoj tabli da biste konfigurisali postavke za **Language** (Jezik), **Country/Region** (Zemlja/region), **Date/Time** (Datum/vreme) ili **Self-managed** (Samostalno upravljanje) ili **IT-managed** (Upravlja IT).

- Self-managed (Samostalno upravljanje): Optimizovane podrazumevane postavke za većinu korisnika koje obuhvataju vođene korake za postavku i konfigurisanje i automatska ažuriranja.
- IT-managed (Upravlja IT): Optimizovane podrazumevane postavke za mogućnost upravljanja većim brojem korisnika.

Pratite ostale upite da biste završili podešavanje na kontrolnoj tabli. Postavke mogu da se prilagođavaju u potpunosti posle početnog podešavanja.

5. Preuzimanje i instaliranje softvera

NAPOMENA: Nemojte da povezujete USB kabl dok vam se to ne zatraži.

Prvi način: Preuzimanje softvera HP Easy Start (Windows i macOS)

HP Easy Start detektuje štampač, pomaže pri odabiru vrste povezivanja sa štampačem (USB kabl, žičano povezivanje, bežično povezivanje) i instalira softver.

1. Na računaru posetite lokaciju 123.hp.com/laserjet i kliknite na dugme **Download** (Preuzmi).
2. Pokrenite HP Easy Start.
3. Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju za taj tip povezivanja.

NAPOMENA: Ako HP Easy Start ne detektuje štampač ili se softver ne instalira automatski, pogledajte odeljak **Drugi način: Ručno preuzmite sa lokacije podrške za štampač (Windows)**.

Drugi način: Ručno preuzmite sa lokacije podrške za štampač (Windows)

1. Na računaru posetite lokaciju www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Izaberite opciju **Software and drivers** (Softver i upravljački programi).
3. Preuzmite softver za vaš model štampača i operativni sistem.
4. Pokrenite datoteku softvera iz fascikle u kojoj je datoteka sačuvana.
5. Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver.
6. Kada se od vas zatraži da izaberete tip povezivanja, izaberite odgovarajuću opciju za taj tip povezivanja.

! Ručno konfigurisanje IP adrese

U vodiču za korisnike štampača potražite informacije o tome kako da ručno konfigurirate IP adresu www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Saveti za rešavanje problema Povezivanje štampača na bežičnu mrežu (samo za bežične modele)

Instalacioni softver možda neće detektovati štampač tokom podešavanja bežične mreže. Sledite korake u nastavku da biste povezali štampač na istu bežičnu mrežu na koju je povezan i računar.

1. Na početnom ekranu kontrolne table štampača prevucite karticu u vrhu ekrana nadole da biste otvorili meni Dashboard (Kontrolna tabla), a zatim dodirnite ikonu **Wireless** (Bežično povezivanje) .
2. Dodirnite ikonu **Setup** (Podešavanje) .
3. Dodirnite **Wireless Settings** (Postavke bežične mreže).
4. Dodirnite **Wireless Setup Wizard** (Čarobnjak za podešavanje bežične mreže).
5. Sledite uputstva na ekranu da biste završili podešavanje.
6. Ponovo instalirajte softver prateći navedene odeljke **Prvi način** ili **Drugi način**.

6. Mobilno štampanje (opcionarno)

Povezivanje mobilnog uređaja na bežičnu mrežu

Odštampanje nešto sa mobilnog uređaja na štampaču koji je povezan na bežični ruter / bežičnu mrežu. Povežite mobilni uređaj na istu bežičnu mrežu na koju je povezan i računar.

Koristite aplikaciju HP Smart za podešavanje, štampanje i još mnogo toga.

1. Posetite lokaciju 123.hp.com ili skenirajte QR kôd.
2. Instalirajte aplikaciju HP Smart.
3. Pokrenite aplikaciju HP Smart i sledite uputstva na ekranu da biste se povezali, podesili uređaj, štampali i još mnogo toga.



NAPOMENA: Aplikacija HP Smart možda neće biti dostupna na svim mobilnim operativnim sistemima.

HP Roam

Informacije o korišćenju aplikacije za mobilno štampanje HP Roam potražite na lokaciji hp.com/go/roam na mobilnom uređaju.

Povezivanje mobilnog uređaja pomoću standarda Wi-Fi Direct (samo za bežične modele štampača)

Štampanje pomoću standarda Wi-Fi Direct bez povezivanja sa ruterom/mrežom.

1. Omogućite Wi-Fi Direct na štampaču

1. Na početnom ekranu kontrolne table štampača prevucite karticu u vrhu ekrana nadole da biste otvorili meni Dashboard (Kontrolna tabla), a zatim dodirnite ikonu Wi-Fi Direct.
2. Na ekranu **Wi-Fi Direct Details** (Detalji funkcije Wi-Fi Direct), otvorite meni **Wi-Fi Direct Settings** (Podešavanja za Wi-Fi Direct). Dodirnite prekidač da biste podesili Wi-Fi Direct Status (Status standarda Wi-Fi Direct) na **On** (Uključeno).
3. Zabeležite ime i lozinku standarda Wi-Fi Direct sa kontrolne table štampača.

2. Podesite da uređaj detektuje štampač

1. Na mobilnom uređaju idite na meni **Settings** (Postavke) i tražite ime standarda Wi-Fi Direct koji ste pronašli na kontrolnoj tabli štampača.
2. Izaberite odgovarajuće ime štampača i unesite lozinku standarda Wi-Fi Direct ako se prikaže upit za to.

Šaznajte više o štampanju sa mobilnog uređaja

Ovaj proizvod podržava aplikaciju AirPrint i standard Wi-Fi Direct. Dodatne informacije o mobilnom štampanju potražite na lokaciji www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ili skenirajte QR kôd.

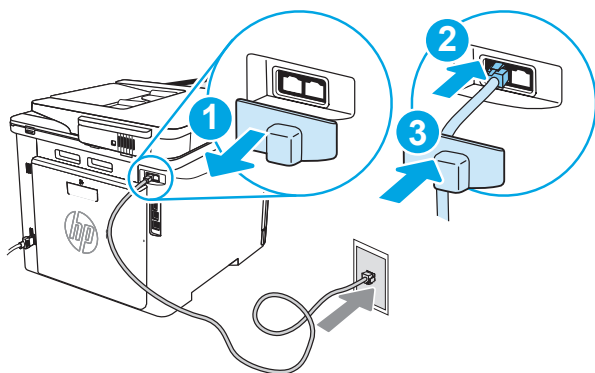


7. Podešavanje faksa (samo modeli sa faksom – opcionarno)

7.1 Povezivanje štampača

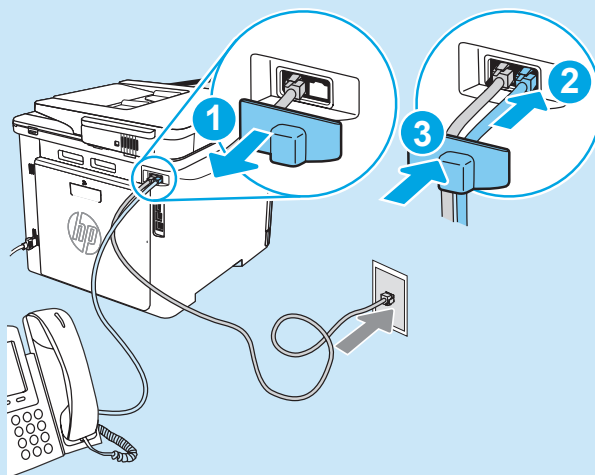
Štampač je analogni uređaj. HP preporučuje da se štampač koristi na zasebnoj analognoj telefonskoj liniji.

NAPOMENA: U nekim zemljama/regionima možda će vam biti potreban adapter za telefonski kabl koji ste dobili uz štampač. Skinite poklopac sa priključaka za faks. Povežite telefonski kabl koji ste dobili uz štampač sa priključkom za faks na štampaču i sa zidnim telefonskim priključkom. Vratite poklopac priključaka za faks.



Kako da povežem telefonsku sekretaricu ili telefon lokala?

1. Skinite poklopac sa priključaka za faks.
2. Izvucite telefonski kabl telefonske sekretarice iz telefonskog priključka, pa ga zatim povežite sa priključkom za telefon na štampaču.
3. Povežite telefonski kabl koji ste dobili uz štampač sa priključkom za faks na štampaču i sa zidnim telefonskim priključkom.
4. Vratite poklopac priključaka za faks.



📌 Kako da podesim HP štampač u digitalnom telefonskom okruženju?

HP štampači su posebno dizajnirani za upotrebu sa tradicionalnim analognim telefonskim uslugama. Kada podešavate štampač za slanje i prijem faksa u digitalnim telefonskim okruženjima (kao što su DSL/ADSL, PBX, ISDN ili FoIP), možda će vam biti potrebni digitalno-analogni filteri ili pretvarači.

NAPOMENA: U zavisnosti od telefonskog operatera, štampač možda neće biti kompatibilan sa svim digitalnim servisnim linijama ili dobavljačima digitalnih usluga, u svim digitalnim okruženjima ili sa svim digitalno-analognim pretvaračima. Obratite se telefonskom operateru da biste utvrdili koje opcije podešavanja su najpogodnije za vas.

NAPOMENA: Kada podešavate otkrivanje šeme zvona u PBX telefonskom sistemu koji ima različite šeme zvona za interne i eksterne pozive, obavezno pozovite broj faksa na štampaču sa eksternog broja kako biste snimili šemu zvona.

7.2 Konfigurisanje štampača

Za korišćenje funkcije slanja/primanja faksa neophodno je podesiti vreme, datum i postavke zaglavlja faksa. To ćete najlakše uraditi pomoću opcije **Fax Set-Up Wizard** (Čarobnjak za podešavanje faksa) u softveru proizvođača. Ili konfigurirate te i druge osnovne postavke faksa na kontrolnoj tabli.

Fax Set-Up Wizard (Čarobnjak za podešavanje faksa) u softveru

- Otvorite aplikaciju HP pomoćnik za štampač.
 - Windows 10: U meniju Start prvo kliknite na **All Apps** (Sve aplikacije) (ako postoje), a zatim na **HP** i na kraju izaberite ime štampača.
 - Windows 8.1: Kliknite na strelicu nadole u donjem levom uglu ekrana Start, a zatim izaberite ime štampača.
 - Windows 8: Prvo kliknite desnim tasterom miša na praznu oblast na ekranu Start, a zatim na **All Apps** (Sve aplikacije) na traci aplikacija i na kraju izaberite ime štampača.
 - Windows 7: Na radnoj površini računara kliknite na dugme **Start**, izaberite **All Programs** (Svi programi), a zatim kliknite na **HP** i fasciklu štampača i izaberite ikonu sa imenom štampača i na kraju otvorite aplikaciju HP pomoćnik za štampač.
- U aplikaciji HP pomoćnik za štampač, izaberite stavku **Fax** (Faks), a zatim stavku **Fax Setup Wizard** (Čarobnjak za podešavanje faksa).
- Sledite uputstva na ekranu kako biste konfigurisali postavke faksa.

Kontrolna tabla

- Na početnom ekranu kontrolne table štampača prevucite karticu u vrhu ekrana nadole da biste otvorili meni Dashboard (Kontrolna tabla), a zatim dodirnite ikonu Fax Setup (Podešavanje faksa).
- Dodirnite **Setup Wizard** (Čarobnjak za podešavanje).
- Unesite broj faksa. Broj faksa sme da sadrži najviše 20 znakova.
- Unesite ime faks mašine. Ime faks mašine sme da sadrži najviše 25 znakova.
- Sledite uputstva na ekranu kako biste konfigurisali postavke faksa.

📌 Saznajte više!

Da biste saznali više informacija o drugim načinima za slanje faksa, kao što je planiranje naknadnog slanja faksa ili slanje faksa sa računara, pogledajte vodič za korisnike štampača ili posetite lokaciju www.hp.com/support/colorljet479mfp.

8. 📄 Upotreba funkcije skeniranja

Windows

Otvorite prečicu aplikacije HP Scan na radnoj površini ili aplikaciju HP pomoćnik za štampač, a zatim izaberite **Scan** (Skeniraj) i **Scan a Document or Photo** (Skeniraj dokument ili fotografiju).

macOS

Otvorite fasciklu **Applications** (Aplikacije) i izaberite **HP Easy Scan**.

Rešavanje problema

Vodič za korisnike

Vodič za korisnike sadrži informacije o korišćenju štampača i rešavanju problema. Dostupan je na vebu:

- Posetite lokaciju www.hp.com/support/colorljet479mfp.
- Izaberite štampač ako se to od vas traži, a zatim kliknite na **User Guides** (Vodič za korisnike).

Proverite da li ima ažuriranja firmvera

- Posetite lokaciju www.hp.com/support/colorljet479mfp.
- Izaberite štampač ako se to od vas traži, a zatim kliknite na **Software and Drivers** (Softver i upravljački programi).
- Izaberite operativni sistem, a zatim kliknite na dugme **Next** (Dalje).
- Izaberite **Firmware** (Firmver), a zatim kliknite na dugme **Download** (Preuzmi).

Pomoć na kontrolnoj tabli

Da biste pristupili odeljcima pomoći, dodirnite dugme Help (Pomoć) ? na kontrolnoj tabli štampača.



Dodatni resursi za podršku

Da biste dobili sveobuhvatnu pomoć za štampač kompanije HP, posetite lokaciju: www.hp.com/support/colorljet479mfp

- Rešavanje problema
- Pronalaženje uputstava za naprednu konfiguraciju
- Preuzimanje ispravki za softver
- Učestvovanje u forumima za podršku
- Pronalaženje informacija o propisima i o garanciji
- Pristup resursima za mobilno štampanje

Da biste saznali više o štampaču, posetite lokaciju:

www.hp.com/support/colorljet479mfpFAQ ili skenirajte QR kôd.





Color LaserJet Pro MFP M479

Úvodná príručka



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Қазақша	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski	28
Slovenčina	31
Slovenščina	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43

POZNÁMKA: Na nastavenie tlačiarne a prevzatie softvéru ovládača je potrebné internetové pripojenie.

Najčastejšie otázky

Najčastejšie otázky nájdete na stránke www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ alebo naskenujte kód QR.



! DÔLEŽITÉ:

Postupujte podľa **krokov 1 – 3** na plagáte nastavenia hardvéru tlačiarne a potom pokračujte **krokom 4**.



4. Nastavenie ovládacieho panela

Po zapnutí tlačiarne počkajte na jej inicializáciu. Na prechádzanie na ovládacom paneli dotykovej obrazovky použite dotykové gestá, poťahovanie prsta a posúvanie. Postupujte podľa pokynov na ovládacom paneli na konfiguráciu **Jazyka, krajiny/regiónu, dátumu/času a Self-managed** (Vlastná správa) alebo **IT-managed** (Správa IT).

- Self-managed (Vlastná správa): optimalizované predvolené nastavenia pre väčšinu používateľov, ktoré zahŕňajú sprievodcu nastavením, postup konfigurácie a automatické aktualizácie.
- IT-managed (Správa IT): optimalizované predvolené nastavenia na rýchle spravovanie.

Na nastavenie ovládacieho panela postupujte podľa ďalších zobrazených pokynov. Nastavenia sa dajú po prvej inštalácii úplne prispôsobiť.

5. Prevzatie a inštalácia softvéru

POZNÁMKA: Kábel USB nepripájajte, kým sa nezobrazí výzva.

Metóda č. 1: Prevzatie aplikácie HP Easy Start (systémy Windows a macOS)

Aplikácia HP Easy Start rozpozná tlačiareň, pomôže pri výbere typu pripojenia tlačiarne (USB, káblové alebo bezdrôtové) a nainštaluje softvér.

1. Na počítači prejdite na stránku 123.hp.com/laserjet a kliknite na tlačidlo **Download** (Prevziať).
2. Spustíte aplikáciu HP Easy Start.
3. Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť pre typ pripojenia:

POZNÁMKA: Ak aplikácia HP Easy Start neidentifikuje tlačiareň alebo softvér sa nainštaluje automaticky, prejdite na **metódu 2: Ručné prevzatie z webovej stránky podpory tlačiarne (Windows)**.



Metóda č. 2: Ručné prevzatie z webovej stránky podpory tlačiarne (Windows)

1. Na počítači prejdite na stránku www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Vyberte položku **Software and drivers** (Softvér a ovládače).
3. Prevezmite softvér určený pre váš model tlačiarne a operačný systém.
4. Spustíte súbor z priečinka, kde je uložený.
5. Pri inštalácii softvéru postupujte podľa pokynov na obrazovke.
6. Po zobrazení výzvy na výber typu pripojenia vyberte príslušnú možnosť pre typ pripojenia:

! Manuálna konfigurácia adresy IP

Informácie o manuálnej konfigurácii adresy IP nájdete v používateľskej príručke k tlačiarne na stránke www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Tipy na riešenie problémov (🔧) Pripojenie tlačiarne k bezdrôtovej sieti (len pre modely s bezdrôtovým pripojením)

Inštalácia softvéru nemusí počas nastavenia bezdrôtového pripojenia tlačiarne rozpoznáť. Pripojte tlačiareň k rovnakej bezdrôtovej sieti ako počítač podľa krokov uvedených nižšie.

1. Na úvodnej obrazovke na ovládacom paneli tlačiarne prejdite prstom po karte v hornej časti obrazovky smerom nadol a otvorte panel nástrojov. Potom sa dotknite ikony **Wireless** (Bezdrôtové) (📶).
2. Dotknite sa ikony **Setup** (Nastavenie) (⚙️).
3. Dotknite sa položky **Wireless Settings** (Nastavenie bezdrôtového pripojenia).
4. Dotknite sa položky **Wireless Setup Wizard** (Sprievodca nastavením bezdrôtového pripojenia).
5. Dokončíte nastavenie podľa pokynov.
6. Opäť nainštalujte softvér pomocou **metódy 1** alebo **metódy 2** vyššie.

6. Mobilná tlač (voliteľné)

Pripojte mobilné zariadenia k bezdrôtovej sieti.

Tlačte z mobilného zariadenia na tlačiarňu, ktorá je pripojená k bezdrôtovému smerovaču/sieti. Pripojte mobilné zariadenie k rovnakej bezdrôtovej sieti ako tlačiareň.

Aplikáciu HP Smart používajte na inštaláciu aj tlač a využívajte ďalšie funkcie.

1. Prejdite na stránku 123.hp.com alebo naskenujte kód QR.
2. Nainštalujte aplikáciu HP Smart.
3. Spustíte aplikáciu HP Smart a podľa pokynov na obrazovke pripojte zariadenie, nainštalujte softvér, tlačte a využívajte ďalšie funkcie.



POZNÁMKA: Aplikácia HP Smart nemusí byť dostupná pre všetky mobilné operačné systémy.


HP Roam

Prečítajte si informácie o používaní aplikácie HP Roam na mobilnú tlač na mobilnom zariadení na stránke hp.com/go/roam.

Pripojte mobilné zariadenie pomocou funkcie Wi-Fi Direct (len bezdrôtové modely tlačiarňi)

Tlačte pomocou funkcie Wi-Fi Direct bez sieťového pripojenia alebo smerovača.

1. Zapnite funkciu Wi-Fi Direct na tlačiarňi

1. Na úvodnej obrazovke na ovládacom paneli tlačiarne prejdite prstom po karte v hornej časti obrazovky smerom nadol a otvorte panel nástrojov. Potom sa dotknite ikony Wi-Fi Direct .
2. Na obrazovke **Wi-Fi Direct Details** (Podrobnosti Wi-Fi Direct) otvorte ponuku **Wi-Fi Direct Settings** (Nastavenia Wi-Fi Direct). Dotknite sa prepínača, aby sa zapla funkcia Wi-Fi Direct Status (Stav Wi-Fi Direct) na možnosť **On** (Zap.).
3. Poznačte si názov Wi-Fi Direct a heslo Wi-Fi Direct z ovládacieho panela tlačiarne.

2. Na zariadení rozpoznajte tlačiareň.

1. V mobilnom zariadení prejdite na ponuku **Settings** (Nastavenia) a vyhľadajte meno Wi-Fi Direct, ktoré ste našli na ovládacom paneli tlačiarne.
2. Vyberte správny názov tlačiarne a po výzve zadajte heslo Wi-Fi Direct.

Ďalšie informácie o mobilnej tlači



Tento produkt podporuje službu AirPrint a funkciu Wi-Fi Direct. Ďalšie informácie o mobilnej tlači získate na stránke www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting alebo naskenovaním kódu QR.

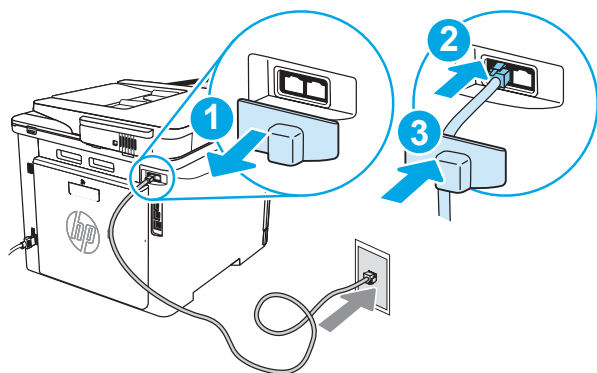


7. Nastavenie faxu (len modely s faxom – voliteľné)



7.1 Pripojenie tlačiarne

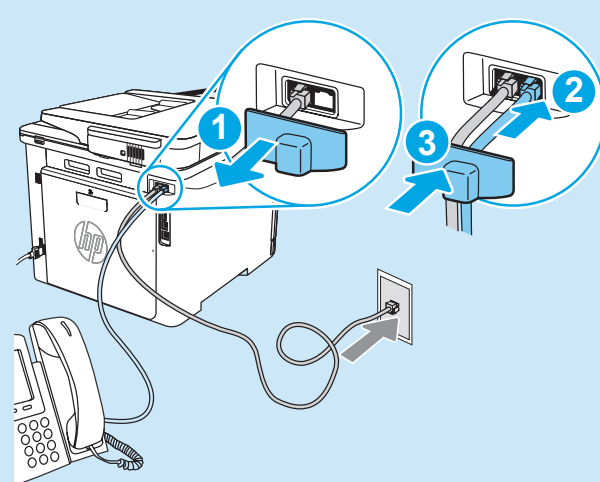
Tlačiareň je analógové zariadenie. Spoločnosť HP odporúča používať tlačiareň s vyhradenou analógovou telefónnou linkou.

 **POZNÁMKA:** V niektorých krajinách/regiónoch môže byť na pripojenie telefónneho kábla dodávaného s tlačiarňou nevyhnutný adaptér. Odstráňte kryt z portov faxu. Pripojte telefónny kábel, ktorý bol dodaný s tlačiarňou, k portu faxu  na tlačiarňu a k telefónnej prípojke na stene. Znova nasadte kryt portu faxu.



Ako mám pripojiť telefónny záznamník alebo telefón vnútornej linky?

1. Odstráňte kryt z portov faxu.
2. Telefónny kábel telefónneho záznamníka odpojte od telefónnej prípojky a pripojte ho k telefónnej zásuvke  na tlačiarňu.
3. Pripojte telefónny kábel, ktorý bol dodaný s tlačiarňou, k portu faxu  na tlačiarňu a k telefónnej prípojke na stene.
4. Znova nasadte kryt portu faxu.



📌 Ako mám nastaviť tlačiarne HP v prostredí digitálnych telefónov?

Tlačiarne HP sú navrhnuté špecificky na používanie s bežnými analógovými telefónnymi službami. V prípade prostredia digitálnych telefónov (napríklad DSL/ADSL, PBX, ISDN alebo FoIP) môžu byť pri nastavovaní tlačiarne na faxovanie potrebné analógovo-digitálne filtre.

POZNÁMKA: V závislosti od telefónnej spoločnosti nemusí byť tlačiareň kompatibilná so všetkými linkami alebo poskytovateľmi digitálnych služieb, so všetkými digitálnymi prostrediami alebo so všetkými konvertormi z digitálneho na analógový signál. U telefónnej spoločnosti si overte, ktoré možnosti nastavenia sú najlepšie.

POZNÁMKA: Pri nastavovaní zisťovania vzoru zvonenia v telefónnom systéme PBX, ktorý má iné vzory zvonenia pre vnútorné a vonkajšie hovory, vytočte faxové číslo tlačiarne pomocou vonkajšieho čísla na zaznamenanie vzoru zvonenia.


7.2 Nastavenie tlačiarne

Pred tým, než budete môcť používať funkciu faxu, je potrebné nakonfigurovať nastavenie času, dátumu a hlavičky faxu. Najjednoduchšia metóda je použiť **sprievodcu nastavením faxu** v produktovom softvéri. Prípadne tieto a iné základné nastavenia faxu nakonfigurujte pomocou ovládacieho panela.

Sprievodca nastavením faxu (softvér)

- Otvorte nástroj HP Printer Assistant.
 - Windows 10: V ponuke Start (Štart) kliknite na tlačidlo **All Apps** (Všetky aplikácie) (ak je uvedená), kliknite na položku **HP** a potom vyberte názov tlačiarne (ak je uvedená).
 - Windows 8.1: Kliknite na šípku nadol v ľavom dolnom rohu obrazovky Start a potom vyberte názov tlačiarne.
 - Windows 8: Kliknite pravým tlačidlom do prázdneho priestoru na obrazovke Start (Štart), kliknite na položku **All Apps** (Všetky aplikácie) na lište aplikácií a potom vyberte názov tlačiarne.
 - Windows 7: Na pracovnej ploche kliknite na tlačidlo **Start** (Štart), vyberte položku **All Programs** (Všetky programy), kliknite na položku **HP**, kliknite na priečinok tlačiarne a vyberte ikonu s názvom tlačiarne. Potom otvorte program HP Printer Assistant.
- V programe HP Printer Assistant vyberte položku **Fax** a potom vyberte položku **Sprievodca nastavením faxu**.
- Podľa pokynov na obrazovke nakonfigurujte nastavenia faxu.

Ovládací panel

- Na úvodnej obrazovke na ovládacom paneli tlačiarne prejdite prstom po karte v hornej časti obrazovky smerom nadol a otvorte panel nástrojov. Potom sa dotknite ikony nastavenia faxu .
- Vyberte položku **Setup Wizard** (Sprievodca nastavením).
- Zadajte číslo faxu. Maximálny počet znakov pre faxové číslo je 20.
- Zadajte názov svojho faxu. Maximálny počet znakov pre názov faxu je 25.
- Podľa zvyšných pokynov na obrazovke nakonfigurujte nastavenia faxu.

📌 Ďalšie informácie

Ďalšie informácie o iných spôsoboch odosielania faxov, ako je napríklad naplánovanie odoslania faxu na neskôr alebo odosielanie faxov z počítača, nájdete v používateľskej príručke alebo na adrese www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. Používanie funkcie skenovania

Windows

Použite skratku aplikácie HP Scan na pracovnej ploche alebo otvorte aplikáciu HP Printer Assistant. Vyberte možnosť **Scan** (Skenovať) a potom možnosť **Scan a Document or Photo** (Skenovať dokument alebo fotografiu).

macOS

Prejdite do priečinka **Applications** (Aplikácie) a otvorte položku **HP Easy Scan**.

Riešenie problémov

Používateľská príručka

Používateľská príručka obsahuje informácie o používaní tlačiarne a riešení problémov. Je dostupná na webe:

- Prejdite na stránku www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Po zobrazení výzvy vyberte tlačiareň a potom kliknite na položku **User Guides** (Používateľské príručky).

Kontrola aktualizácií firmvéru

- Prejdite na stránku www.hp.com/support/colorljm479mfp.
- Po zobrazení výzvy vyberte tlačiareň a potom kliknite na položku **Software and Drivers** (Softvér a ovládače).
- Vyberte operačný systém a kliknite na tlačidlo **Next** (Ďalej).
- Vyberte položku **Firmware** (Firmvér) a kliknite na tlačidlo **Download** (Prevziať).

Pomocník ovládacieho panela

Na prístup k ďalším témam pomocníka sa dotknite tlačidla Pomocníka  na ovládacom paneli tlačiarne.



Ďalšie zdroje podpory

Komplexnú podporu pre svoje zariadenie od spoločnosti HP nájdete na stránke www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Riešenie problémov
- Vyhľadanie pokynov pre rozšírenú konfiguráciu
- Prevzatie aktualizácií softvéru
- Fóra technickej podpory
- Vyhľadanie informácií o záruke a regulačných podmienkach
- Prístup k zdrojom mobilnej tlače

Ak si chcete prečítať viac o tlačiarni, prejdite na stránku www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ alebo naskenujte kód QR.





Color LaserJet Pro MFP M479

Uvodni priročnik

Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά.....	10
Magyar.....	13
Қазақша.....	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski.....	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina.....	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43

www.hp.com/support/colorljm479mfp

www.register.hp.com

OPOMBA: Za nastavitev tiskalnika in prenos gonilnika programske opreme je potrebna internetna povezava.

Pogosta vprašanja

Če si želite ogledati odgovore na pogosta vprašanja, obiščite spletno mesto www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ ali optično preberite kodo QR.



POMEMBNO:

Upoštevajte navodila v **korakih od 1 do 3** na namestitvenem plakatu za strojno opremo tiskalnika in nato nadaljujte s **4.korakom**.



4. Nastavite nadzorno ploščo

Ko vklopite tiskalnik, počakajte, da se inicializira. Za pomikanje po nadzorni plošči z zaslonom na dotik uporabite poteze dotika, vlečenja in drsenja. Upoštevajte pozive na nadzorni plošči in konfigurirajte **jezik, državo/regijo, datum/čas** ter nastavitev **Samoupravljanje** ali **Upravlja IT**.

- Samoupravljanje: optimizirane privzete nastavitve za večino uporabnikov, ki vključujejo vodeno pomoč in korake konfiguracije ter samodejne posodobitve.
- Upravlja IT: optimizirane privzete nastavitve za upravljanje skupine izdelkov.

Dokončajte nastavitev nadzorne plošče tako, da upoštevate dodatne pozive. Nastavitve je mogoče po prvotni nastavitvi popolnoma prilagoditi.

5. Prenos in namestitev programske opreme

OPOMBA: Kabla USB ne priključite, dokler niste k temu pozvani.

1. način: prenos s spletnega mesta HP Easy Start (Windows in macOS)

HP Easy Start bo zaznal tiskalnik, pomagal pri izbiri vrste povezave tiskalnika (USB, kabl ali brezžično) in namestil programsko opremo.

1. V računalniku odprite spletno mesto 123.hp.com/laserjet in kliknite **Prenos**.
2. Zaženite HP Easy Start.
3. Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost za vrsto povezave.

OPOMBA: Če HP Easy Start ne zazna tiskalnika ali se programska oprema ne namesti samodejno, poskusite **2. način: Ročni prenos s spletnega mesta za podporo tiskalnika (Windows)**.

2. način: Ročni prenos s spletnega mesta za podporo tiskalnika (Windows)

1. V računalniku odprite spletno mesto www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Izberite **Programska oprema in gonilniki**.
3. Prenesite programsko opremo za svoj model tiskalnika in operacijski sistem.
4. Zaženite datoteko s programsko opremo v mapi, v kateri ste shranili datoteko.
5. Upoštevajte navodila na zaslonu in namestite programsko opremo.
6. Ko ste pozvani k izbiri vrste povezave, izberite ustrezno možnost za vrsto povezave.

Ročna konfiguracija naslova IP

Navodila za ročno konfiguracijo naslova IP najdete v uporabniškem priročniku na spletnem mestu www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Nasveti za odpravljanje težav Povezava tiskalnika v brezžično omrežje (samo brezžični modeli)

Lahko se zgodi, da namestitvena programska oprema med nastavitvijo brezžične povezave ne zazna tiskalnika. V skladu s spodnjimi navodili povežite tiskalnik v isto brezžično omrežje, v katerega ste povezali računalnik.

1. Na začetnem zaslonu tiskalnikove nadzorne plošče podrsajte po zavihku na vrhu zaslona navzdol, da odprete nadzorno ploščo, in se nato dotaknite ikone **Brezžično** .
2. Dotaknite se ikone **Nastavitve** .
3. Dotaknite se možnosti **Nastavitve brezžične povezave**.
4. Dotaknite se elementa **Čarovnik za nastavitve brezžične povezave**.
5. Upoštevajte navodila za dokončanje nastavitve brezžične povezave.
6. Znova namestite programsko opremo tako, da uporabite **1. način** ali **2. način**, opisan zgoraj.

6. Tiskanje iz mobilne naprave (izbirno)

Povezave mobilne naprave z brezžičnim omrežjem

Tiskajte iz mobilne naprave v tiskalnik, ki je povezan z brezžičnim usmerjevalnikom/omrežjem. Mobilno napravo povežite z brezžičnim omrežjem, s katerim je povezan tudi tiskalnik.

Uporabite aplikacijo HP Smart za nastavitve, tiskanje in druga opravila.

1. Odprite spletno mesto 123.hp.com ali optično preberite kodo QR.
2. Namestite aplikacijo HP Smart.
3. Zaženite aplikacijo HP Smart in upoštevajte zaslonska navodila za povezovanje, nastavitve, tiskanje in druga opravila.



OPOMBA: Aplikacija HP Smart morda ni na voljo za vse operacijske sisteme za mobilne naprave.

HP Roam

Za več informacij o uporabi aplikacije za tiskanje iz mobilnih naprav HP Roam v mobilni napravi obiščite spletno mesto hp.com/go/roam.

Povezava mobilne naprave prek povezave Wi-Fi Direct (samo brezžični modeli tiskalnikov)

Tiskajte prek povezave Wi-Fi Direct brez povezave z usmerjevalnikom/omrežne povezave.

1. V tiskalniku omogočite povezavo Wi-Fi Direct

1. Na začetnem zaslonu tiskalnikove nadzorne plošče podrsajte po zavihku na vrhu zaslona navzdol, da odprete nadzorno ploščo, in se nato dotaknite ikone Wi-Fi Direct.
2. Na zaslonu **Podrobnosti Wi-Fi Direct** odprite meni **Nastavitve Wi-Fi Direct**. Dotaknite se stikala za preklon stanja povezave Wi-Direct na **Vkl.**
3. Zabeležite si ime in geslo povezave Wi-Fi Direct, ki sta prikazana na nadzorni plošči tiskalnika.

2. Poiščite tiskalnik v svoji napravi

1. V mobilni napravi odprite meni **Nastavitve** in poiščite ime povezave Wi-Fi Direct, ki ste ga videli na nadzorni plošči tiskalnika.
2. Izberite ustrezno ime tiskalnika in vnesite geslo za povezavo Wi-Fi Direct, če se prikaže poziv za to.

Več o tiskanju iz mobilne naprave

Izdelek podpira AirPrint in Wi-Fi Direct. Če želite več informacij o tiskanju iz mobilnih naprav, obiščite spletno mesto www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting ali optično preberite kodo QR.

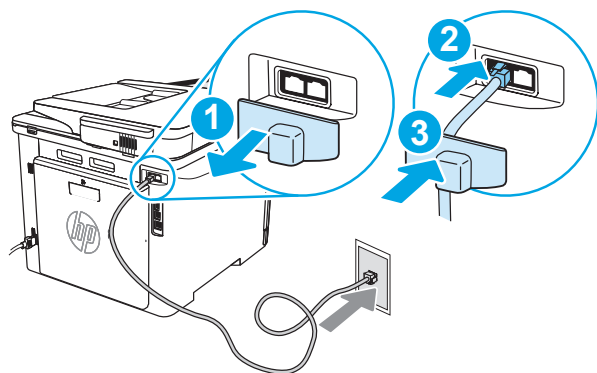


7. Nastavitve faksa (samo modeli, ki podpirajo faks – izbirno)

7.1 Priključitev tiskalnika

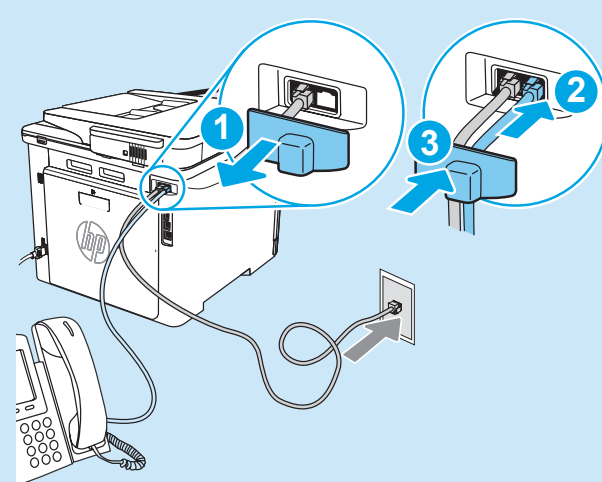
Tiskalnik je analogna naprava. HP priporoča priključitev tiskalnika na temu namenjeno analogno telefonsko linijo.

OPOMBA: V nekaterih državah/regijah boste za telefonski kabel, priložen tiskalniku, potrebovali vmesnik. Odstranite pokrov z vrat za faks. Telefonski kabel, priložen tiskalniku, priključite na vrata za faks na tiskalniku in stensko telefonsko vtičnico. Znova namestite pokrov vrat za faks.



Kako priključim telefonski odzivnik ali drug telefon?

1. Odstranite pokrov z vrat za faks.
2. Izključite telefonski kabel telefonskega odzivnika iz telefonske vtičnice in ga priključite na vrata za telefon na tiskalniku.
3. Telefonski kabel, priložen tiskalniku, priključite na vrata za faks na tiskalniku in stensko telefonsko vtičnico.
4. Znova namestite pokrov vrat za faks.



i Kako nastavim HP-jeve tiskalnike v okoljih, v katerih se uporabljajo digitalni telefoni?

HP-jevi tiskalniki so zasnovani posebej za uporabo s standardnimi analognimi telefonskimi storitvami. Za okolje, v katerem se uporabljajo digitalni telefoni (kot je DSL/ADSL, hišna centrala, ISDN ali FoIP), boste za nastavitve tiskalnika za faks morda potrebovali digitalno-analogne filtre ali pretvornike.

OPOMBA: tiskalnik morda ne bo združljiv z vsemi digitalnimi naročniškimi vodi ali ponudniki, v vseh digitalnih okoljih ali z vsemi digitalnimi-analognimi pretvorniki, odvisno od telefonskega podjetja. Za informacije o najboljših možnostih namestitve se obrnite na telefonsko podjetje.

OPOMBA: pri nastavljanju zaznavanja vzorca zvonjenja v telefonskem sistemu PBX, ki ima drugačne vzorce zvonjenja za notranje in zunanje klice, morate številko faksa tiskalnika obvezno poklicati z zunanjo številko za snemanje vzorca zvonjenja.


7.2 Konfiguracija tiskalnika

Če želite uporabljati funkcijo faksiranja, morate nastaviti čas, datum in glavo faksa. Najpreprostejši način je uporaba **čarovnika za nastavitve faksa** v programski opremi izdelka. Lahko pa te in druge osnovne nastavitve faksa konfigurirate na nadzorni plošči.

Čarovnik za nastavitve faksa (programska oprema)

1. Odprite program HP Printer Assistant.
 - Windows 10: V meniju Start kliknite možnost **Vsi programi** (če je na voljo), nato **HP** in izberite ime tiskalnika.
 - Windows 8.1: Kliknite puščico dol v levem kotu začetnega zaslona in izberite ime tiskalnika.
 - Windows 8: Z desno tipko miške kliknite prazno območje na začetnem zaslonu, nato v vrstici z aplikacijami kliknite **Vse aplikacije** in izberite ime tiskalnika.
 - Windows 7: Na namizju računalnika kliknite **Start**, izberite **Vsi programi**, kliknite **HP**, kliknite mapo tiskalnika, izberite ikono z imenom tiskalnika in nato odprite program HP Printer Assistant.
2. V programu HP Printer Assistant izberite **Faks** in nato **Čarovnik za nastavitve faksa**.
3. Upošteвайте navodila na zaslonu, da konfigurirate nastavitve faksa.

Nadzorna plošča

1. Na začetnem zaslonu tiskalnikove nadzorne plošče podrsajte po zavihku na vrhu zaslona navzdol, da odprete nadzorno ploščo, in se nato dotaknite ikone Nastavitve faksa .
2. Dotaknite se možnosti **Čarovnik za nastavitve**.
3. Vnesite številko faksa. Največje dovoljeno število znakov za številko faksa je 20.
4. Vnesite ime naprave za faks. Največje dovoljeno število znakov za ime faksa je 25.
5. Upošteвайте preostala navodila na zaslonu, da konfigurirate nastavitve faksa.

i Več informacij!

Več informacij o drugih načinih pošiljanja faksov, kot je razporejanje faksa za poznejše pošiljanje ali pošiljanje faksov iz računalnika, najdete v uporabniškem priročniku ali na spletnem mestu www.hp.com/support/colorlrm479mfp.

8. Uporaba funkcije optičnega branja

Windows

Uporabite bližnjico do aplikacije HP Scan na namizju ali odprite program HP Printer Assistant ter izberite **Optično preberi** in nato **Optično preberi dokument ali fotografijo**.

macOS

Poiščite mapo **Applications** (Aplikacije) in odprite **HP Easy Scan**.

Odpravljanje težav

Uporabniški priročnik

V uporabniškem priročniku najdete informacije o uporabi tiskalnika in odpravljanju težav s tiskalnikom. Na voljo je v spletu:

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/colorlrm479mfp.
2. Izberite tiskalnik, če se prikaže poziv za to, in kliknite **Uporabniški priročniki**.

Preverite, ali so na voljo posodobitve za vdelano programsko opremo

1. Obiščite spletno mesto www.hp.com/support/colorlrm479mfp.
2. Izberite tiskalnik, če se prikaže poziv za to, ter kliknite **Programska oprema in gonilniki**.
3. Izberite operacijski sistem in kliknite gumb **Naprej**.
4. Izberite **Vdelana programska oprema** in kliknite gumb **Prenos**.

Pomoč na nadzorni plošči

Za dostop do tem s pomočjo se dotaknite gumba  na nadzorni plošči tiskalnika.



Dodatni viri podpore

Celotno HP-jevo pomoč za tiskalnik najdete na spletnem mestu: www.hp.com/support/colorlrm479mfp

- Odpravljanje težav
- Iskanje navodil za napredno konfiguracijo
- Prenos posodobitev programske opreme
- Pridružitve forumom za podporo
- Iskanje informacij o garanciji in upravnih informacij
- Dostop do virov za tiskanje iz mobilnih naprav

Če želite izvedeti več o tiskalniku, obiščite spletno mesto www.hp.com/support/colorlrm479MFPFAQ ali optično preberite kodo QR.





Color LaserJet Pro MFP M479

Başlangıç Kılavuzu



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

NOT: Yazıcıyı ayarlamak ve yazılım sürücüsünü indirmek için internet bağlantısı gerekir.

SSS

Sık sorulan sorular için, www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ adresine gidin veya QR kodunu taratın.



ÖNEMLİ:

Yazıcı donanımı kurulum posterinde **Adım 1 - 3**'ü izleyip ardından **Adım 4** ile devam edin.



4. Kontrol panelini ayarlama

Yazıcıyı çalıştırdıktan sonra, aygıtın başlamasını bekleyin. Dokunmatik ekran kontrol paneline gitmek için dokunma, çekme ve kaydırma hareketlerini kullanın. Şunları yapılandırmak için kontrol panelindeki istemleri izleyin: **Dil, Ülke/Bölge, Tarih/Saat** ve **Kendi kendine yönetilen** veya **BT tarafından yönetilen**.

- Kendi kendine yönetilen: Çoğu kullanıcı için yönlendirilen kurulum ve yapılandırma adımlarını ve otomatik güncellemeleri içeren, iyileştirilmiş varsayılan ayarlar.
- BT tarafından yönetilen: Filo yönetimi için iyileştirilmiş varsayılan ayarlar.

Kontrol paneli kurulumunu tamamlamak için ek istemleri izleyin. Ayarlar ilk kurulumun ardından tamamen özelleştirilebilir.

5. Yazılımı indirme ve yükleme

NOT: Bunu yapmanız istenmediği sürece USB kabloyu bağlamayın.



1. Yöntem: HP Easy Start'ı İndirme (Windows ve macOS)

HP Easy Start; yazıcıyı tespit eder, yazıcı bağlantı tipinin (USB, Kablolu veya Kablosuz) seçilmesine yardımcı olur ve yazılımı yükler.

1. Bilgisayardan, 123.hp.com/laserjet adresine gidin ve **Download**'a (İndir) tıklayın.
2. HP Easy Start'ı çalıştırın.
3. Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde bağlantı türüne uygun seçeneği belirleyin.

NOT: HP Easy Start, yazıcıyı tespit etmezse veya yazılım otomatik olarak yüklenmezse, şu **2. Yöntem'e** gidin: **Yazıcı destek web sitesinden manuel olarak indirme (Windows).**



2. Yöntem: Yazıcı destek web sitesinden manuel olarak indirme (Windows)

1. Bilgisayardan www.hp.com/support/colorljm479mfp adresine gidin.
2. **Yazılım ve sürücüler**'i seçin.
3. Yazıcı modelinize ve işletim sisteminize uygun yazılımı indirin.
4. Dosyanın kaydedildiği klasördeki yazılım dosyasını çalıştırın.
5. Yazılımı yüklemek için ekrandaki yönergeleri uygulayın.
6. Bir bağlantı türü seçmeniz istendiğinde bağlantı türüne uygun seçeneği belirleyin.

IP adresini elle yapılandırma

IP adresinin elle nasıl yapılandırılacağı hakkında bilgi için şu adresteki yazıcı kullanıcı kılavuzuna bakın: www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Sorun Giderme İpuçları (🔧) Yazıcıyı bir kablosuz ağa bağlama (yalnızca kablosuz modeller)

Yükleme yazılımı, kablosuz kurulum sırasında yazıcıyı tespit edemeyebilir. Yazıcıyı bilgisayarla aynı kablosuz ağa bağlamak için aşağıdaki adımları izleyin.

1. Yazıcı kontrol panelindeki Ana ekranda, Pano'yu açmak için ekranın üst kısmındaki sekmeyi aşağı yönde kaydırın, ardından **Kablosuz** (🔧) simgesine dokunun.
2. **Kurulum** (🔧) simgesine dokunun.
3. **Kablosuz Ayarları**'na dokunun.
4. **Kablosuz Kurulum Sihirbazı**'na dokunun.
5. Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları izleyin.
6. Yukarıdaki **1. Yöntem** veya **2. Yöntem**'i kullanarak yazılımı yeniden kurun.

Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Қазақша	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	43

6. Mobil yazdırma (İsteğe bağlı)

Mobil cihazı kablosuz ağa bağlama

Bir mobil cihazdan kablosuz bir yönlendiriciye/ağa bağlı bir yazıcıya yazdırın. Mobil cihazı yazıcı ile aynı kablosuz ağa bağlayın.

Kurmak, yazdırmak ve daha fazlası için HP Smart uygulamasını kullanın.

1. 123.hp.com adresine gidin veya QR kodu taratın.
2. HP Smart uygulamasını yükleyin.
3. HP Smart uygulamasını çalıştırın ve bağlanmak, kurulum yapmak, yazdırmak ve daha fazlası için ekrandaki yönergeleri izleyin.



NOT: HP Smart uygulaması, tüm mobil işletim sistemleri için kullanılabilir olmayabilir.

HP Roam

HP Roam mobil yazdırma uygulamasının kullanımını hakkında bilgi için, mobil cihazda hp.com/go/roam adresine gidin.

Mobile cihazı Wi-Fi Direct kullanarak bağlama (yalnızca kablosuz yazıcı modelleri)

Yönlendirici/ağ bağlantısı gerekmeden Wi-Fi Direct kullanarak yazdırın.

1. Yazıcınızdaki Wi-Fi Direct'i etkinleştirme

1. Yazıcı kontrol panelindeki Ana ekranda, Pano'yu açmak için ekranın üst kısmındaki sekmeyle aşağı yönde kaydırın, ardından Wi-Fi Direct simgesine dokunun.
2. **Wi-Fi Direct Detayları** ekranında **Wi-Fi Direct Ayarları** menüsünü açın. Wi-Direct Durumunu **On (Açık)** konumuna çevirmek için düğmeye dokununuz.
3. Yazıcı kontrol panelinizden Wi-Fi Direct adını ve Wi-Fi Direct parolasını not edin.

2. Yazıcıyı cihazınızdan bulun

1. Mobil cihazdan **Ayarlar** menüsüne gidin ve yazıcı kontrol panelinde bulduğunuz Wi-Fi Direct adını arayın.
2. Doğru yazıcı adını seçin ve istenirse Wi-Fi Direct parolasını girin.

İ Mobil yazdırma hakkında daha fazla bilgi edinin

Ürün, AirPrint ve Wi-Fi Direct teknolojilerini destekler. Mobil yazdırma hakkında daha fazla bilgi için, www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting adresine gidin veya QR kodu taratın.



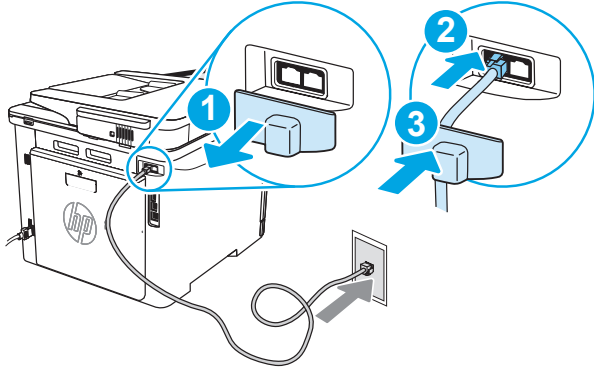
7. Faks kurma (yalnızca faks modelleri - isteğe bağlı)

7.1 Yazıcı bağlantısını yapma

Yazıcı, analog bir aygıttır. HP, yazıcının özel bir analog telefon hattıyla kullanılmasını önerir.

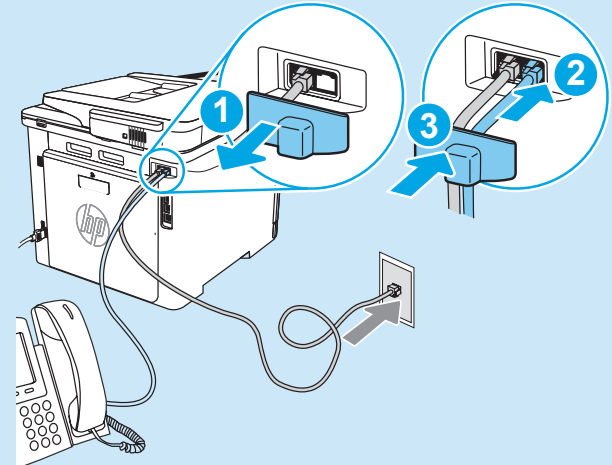
NOT: Bazı ülkelerde/bölgelerde yazıcıyla birlikte gelen telefon kablosu için bir bağdaştırıcı gerekebilir.

Faks bağlantı noktalarındaki muhafazaları çıkarın. Yazıcıyla birlikte gelen telefon kablosunu yazıcıdaki faks bağlantı noktasına, ardından duvardaki telefon jakına bağlayın. Faks bağlantı noktasını tekrar yerine takın.



İ Telesekretere veya dahili telefona nasıl bağlarım?

1. Faks bağlantı noktalarındaki muhafazaları çıkarın.
2. Telesekreter telefon kablosunu telefon yakından çıkarın ve ardından yazıcıdaki telefon bağlantı noktasına bağlayın.
3. Yazıcıyla birlikte gelen telefon kablosunu yazıcıdaki faks bağlantı noktasına, ardından duvardaki telefon jakına bağlayın.
4. Faks bağlantı noktasını muhafazasını tekrar yerine takın.



İ Dijital telefon ortamlarında HP yazıcılarını nasıl ayarlarım?

HP yazıcıları özellikle geleneksel analog telefon servisleriyle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Dijital bir telefon ortamında (örneğin DSL/ADSL, PBX, ISDN veya FoIP), faks için yazıcıyı ayarlarken dijitalden analoga filtreler veya dönüştürücüler kullanmanız gerekebilir.

NOT: Telefon şirketine bağlı olarak, yazıcı tüm dijital hizmet hatları veya sağlayıcıları ile, tüm ortamlarda veya tüm dijitalden analoga dönüştürücüler ile uyumlu olmayabilir. Hangi kurulum seçeneğinin en iyisi olduğunu belirlemek için telefon şirketi ile iletişime geçin.

NOT: İç ve dış aramalar için farklı çalma desenleri olan bir PBX telefon sisteminde çalma deseni algılamayı ayarlarken, çalma desenini kaydetmek için bir dış numara kullanarak yazıcı faks numarasını çevirdiğinizden emin olun.


7.2 Yazıcıyı yapılandırma

Faks özelliğinin kullanılabilmesi için faks saati, tarihi ve başlık ayarlarının yapılandırılması gerekir. En kolay yöntem, ürün yazılımında bulunan **Faks Kurulum Sihirbazı**'ni kullanmaktır. Alternatif olarak, bunları ve diğer temel faks ayarlarını kontrol panelini kullanarak yapılandırın.

Faks Kurulum Sihirbazı (yazılım)

1. HP Printer Assistant uygulamasını açın.
 - Windows 10: Başlat menüsünden, **Tüm Uygulamalar** öğesine (varsa) tıklayın, **HP**'ye tıklayın ve ardından yazıcı adını seçin.
 - Windows 8.1: Başlat ekranının sol alt köşesindeki aşağı ok düğmesine tıklayın, ardından yazıcı adını seçin.
 - Windows 8: Başlat ekranında boş bir alana sağ tıklayın, uygulama çubuğunda **Tüm Uygulamalar** öğesine tıklayın, ardından yazıcı adını seçin.
 - Windows 7: Bilgisayar masaüstünden, **Başlat** öğesine tıklayın, **Tüm Programlar**'i seçin, **HP**'ye tıklayın, yazıcı klasörüne tıklayın, yazıcının adını taşıyan simgeyi seçin ve ardından HP Printer Assistant'ı açın.
2. HP Printer Assistant uygulamasından **Faks**, ardından **Faks Kurulum Sihirbazı** öğesini seçin.
3. Faks ayarlarını yapılandırmak için ekranda görüntülenen talimatları izleyin.

Kontrol Paneli

1. Yazıcı kontrol panelindeki Ana ekranda, Pano'yu açmak için ekranın üst kısmındaki sekmeyi aşağı yönde kaydırın, ardından Faks Kurulum  simgesine dokununuz.
2. **Kurulum Sihirbazı**'na dokununuz.
3. Faks numaranızı girin. Faks numarası için en çok 20 karakter girilebilir.
4. Faks makineniz için bir ad girin. Faks makinesi adı için en çok 25 karakter girilebilir.
5. Faks ayarlarını yapılandırmak için ekranda görüntülenen geri kalan talimatları izleyin.

İ Daha fazla bilgi edinin!

Faksı daha sonra gönderilmek üzere zamanlama veya bilgisayardan faks gönderme gibi diğer faks gönderme yöntemleri hakkında daha fazla bilgi için, kullanıcı kılavuzuna bakın veya www.hp.com/support/colorljm479mfp adresine gidin.

8. Tarama özelliğini kullanma

Windows

Masaüstü'ndeki HP Scan uygulaması kısa yolunu kullanın veya HP Printer Assistant'ı kullanın, **Tara**'yı seçin ve ardından **Bir Belge veya Fotoğraf Tara**'yı seçin.

macOS

Uygulamalar klasörüne gidip **HP Easy Scan**'i açın.

Sorun giderme

Kullanıcı kılavuzu

Kullanıcı kılavuzu, yazıcı kullanımı ve sorun giderme ile ilgili bilgiler içerir. İnternette bulunabilir:

1. www.hp.com/support/colorljm479mfp adresine gidin.
2. İstenirse yazıcıyı seçin ve ardından **Kullanıcı Kılavuzları**'na tıklayın.

Ürün yazılımı güncelleştirmelerini kontrol etme

1. www.hp.com/support/colorljm479mfp adresine gidin.
2. İstenirse yazıcıyı seçin ve ardından **Yazılım ve Sürücüler**'e tıklayın.
3. İşletim sistemini seçerek **İleri**'ye tıklayın.
4. **Ürün Yazılımı**'nı seçin ve **İndir** düğmesine tıklayın.

Kontrol paneli yardımı

Yardım konularına erişmek için, yazıcı kontrol panelinde Yardım  düğmesine dokununuz.



Diğer destek kaynakları

HP'nin yazıcıyla ilgili çok kapsamlı yardımı için, şu adrese gidin: www.hp.com/support/colorljm479mfp

- Sorunları çözme
- Gelişmiş yapılandırma yönergelerini bulma
- Yazılım güncelleştirmelerini indirme
- Destek forumlarına katılma
- Garanti bilgilerini ve yasal bilgileri bulma
- Mobil yazdırma kaynaklarına erişim

Yazıcı hakkında daha fazlasını öğrenmek için,

www.hp.com/support/colorljm479MFPAQ adresine gidin veya QR kodu taratın.



Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά.....	10
Magyar.....	13
Қазақша.....	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski.....	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina.....	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40
العربية.....	44



Color LaserJet Pro MFP M479

Посібник із початку роботи



www.hp.com/support/colorljm479mfp



www.register.hp.com

ПРИМІТКА. Для налаштування принтера та завантаження програмного драйвера необхідне підключення до Інтернету.

Поширені запитання

Щоб переглянути відповіді на поширені запитання, перейдіть на сторінку www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ або відскануйте QR-код.



ВАЖЛИВО!

Виконайте **кроки 1–3**, наведені на плакаті з налаштування принтера, а потім перейдіть до **кроку 4**.



4. Налаштування панелі керування

Після ввімкнення принтера дочекайтеся, доки він запуститься. Для переходу між елементами на сенсорній панелі керування використовуйте рухи дотику, проведення та прокручування. Керуйте підказками на панелі керування, налаштуйте параметри **Language** (Мова), **Country/Region** (Країна/region), **Date/Time** (Дата/час) та виберіть режим: **Self-managed** (Управління користувачем) або **IT-managed** (Обслуговування ІТ-службою).

- Self-managed (Управління користувачем): оптимізовані стандартні параметри для більшості користувачів із рекомендаціями щодо налаштування, покроковою інструкцією з настроювання й автоматичними оновленнями.
- IT-managed (Обслуговування ІТ-службою): оптимізовані стандартні параметри для швидкого керування.

Виконуйте наступні вказівки, щоб завершити настройку з панелі керування. Параметри можна повністю настроїти після початкового налаштування.

5. Завантаження та встановлення програм

ПРИМІТКА. Не підключайте USB-кабель, доки не відобразиться відповідний запит.



Спосіб 1. Завантаження HP Easy Start (для ОС Windows і macOS)

HP Easy Start виявить принтер, допоможе вибрати тип підключення принтера (USB, дротове або бездротове) та встановить програмне забезпечення.

1. На комп'ютері відкрийте веб-сторінку 123.hp.com/laserjet і натисніть кнопку **Download** (Завантажити).
2. Запустіть програму HP Easy Start.
3. Коли буде запропоновано вибрати тип підключення, виберіть відповідний параметр.

ПРИМІТКА. Якщо HP Easy Start не виявить принтер або програмне забезпечення не встановиться автоматично, перейдіть до **Способу 2: Завантаження вручну з веб-сайту підтримки принтера (Windows)**.



Спосіб 2. Завантаження вручну з веб-сайту підтримки принтера (Windows)

1. На комп'ютері відкрийте веб-сторінку www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. Виберіть **Software and drivers** (Програмне забезпечення та драйвери).
3. Завантажте програмне забезпечення, яке відповідає вашій моделі принтера та операційній системі.
4. Запустіть файл програмного забезпечення з папки, у якій збережено файл.
5. Дотримуйтесь вказівок на екрані для встановлення програмного забезпечення.
6. Коли буде запропоновано вибрати тип підключення, виберіть відповідний параметр.

Налаштування IP-адреси вручну

Відомості про налаштування IP-адреси вручну див. у посібнику користувача принтера за посиланням www.hp.com/support/colorljm479mfp.

Підказки з усунення несправностей (🔧) Підключення пристрою до бездротової мережі (лише бездротові моделі)

Програмне забезпечення для встановлення може не розпізнати принтер під час налаштування бездротової мережі. Виконайте наведені нижче дії, щоб підключити принтер до тої ж бездротової мережі, що й комп'ютер.

1. На головному екрані панелі керування принтера потягніть пальцем вкладку згори екрана донизу, щоб відкрити панель інструментів, після чого торкніться піктограми **Wireless** (Бездротовий зв'язок) (📶).
2. Торкніться піктограми **Setup** (🔧) (Налаштування).
3. Торкніться **Wireless Settings** (Налаштування бездротового зв'язку).
4. Торкніться **Wireless Setup Wizard** (Майстер налаштування бездротової мережі).
5. Дотримуйтесь вказівок на екрані для завершення налаштування.
6. Перевстановіть програмне забезпечення, використовуючи **Спосіб 1** або **Спосіб 2**, описані вище.

6. Налаштування мобільного друку (додатково)

Підключення мобільного пристрою до бездротової мережі

Друкуйте з мобільного пристрою на принтері, підключеному до бездротового маршрутизатора/мережі. Підключіть мобільний пристрій до тої ж бездротової мережі, що і принтер.

Використовуйте програму HP Smart для налаштування, друку та інших задач.

1. Перейдіть на веб-сайт 123.hp.com або відскануйте QR-код.
2. Встановіть програму HP Smart.
3. Запустіть програму HP Smart та дотримуйтесь вказівок на екрані, щоб підключитися, здійснити налаштування, виконати друк або вирішити інші задачі.



ПРИМІТКА. Програма HP Smart може бути доступною не для всіх операційних систем мобільних пристроїв.

HP Roam

Для отримання відомостей про використання програми мобільного друку HP Roam відкрити посилання hp.com/go/roam на мобільному пристрої.

Підключення мобільного пристрою з використанням Wi-Fi Direct

(лише для моделей принтерів із підтримкою бездротового зв'язку)

Друкуйте через Wi-Fi Direct без потреби у підключенні до бездротового маршрутизатора або мережі.

1. Увімкніть Wi-Fi Direct на принтері

1. На головному екрані панелі керування принтера потягніть пальцем вкладку згори екрана донизу, щоб відкрити панель інструментів, після чого торкніться піктограми Wi-Fi Direct.
2. На екрані Wi-Fi Direct Details (Відомості про Wi-Fi Direct) відкрийте меню Wi-Fi Direct Settings (Параметри Wi-Fi Direct). Торкніться перемикача, щоб змінити значення параметра Wi-Fi Direct Status (Стан Wi-Fi Direct) на **On** (Увімк.).
3. Запам'ятайте або запишіть назву Wi-Fi Direct та пароль Wi-Fi Direct, вказані на панелі керування принтера.

2. Виявіть принтер з вашого пристрою

1. На мобільному пристрої перейдіть в меню **Settings** (Налаштування) та знайдіть назву Wi-Fi Direct, яку ви побачили на панелі керування принтера.
2. Виберіть правильну назву принтера; якщо з'явиться відповідний запит, введіть пароль Wi-Fi Direct.

Додаткові відомості про мобільний друк

Цей вибір підтримує стандарти AirPrint та Wi-Fi Direct. Щоб отримати додаткові відомості про мобільний друк, відскануйте QR-код або перейдіть за посиланням www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting.

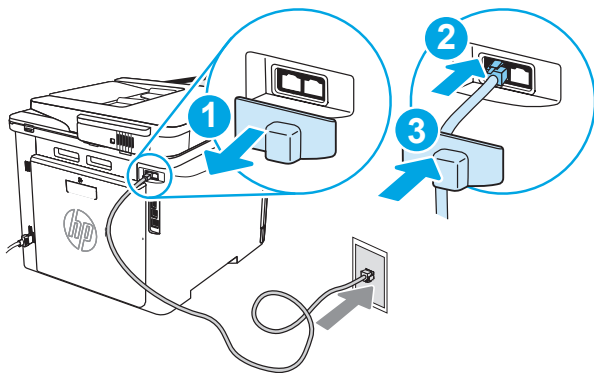


7. Налаштування факсу (лише для моделей з функцією факсу – додатково)

7.1 Підключення принтера

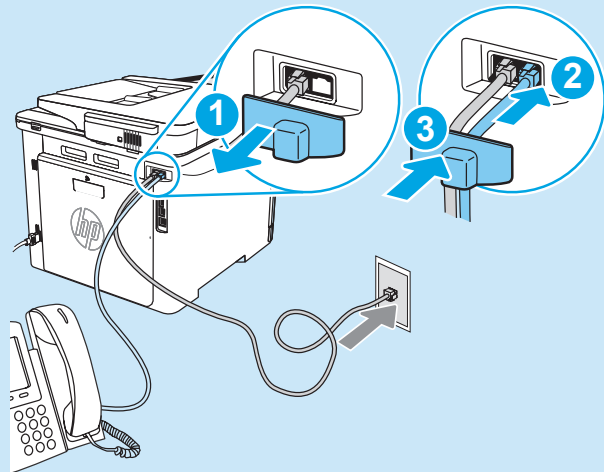
Це аналоговий пристрій. Компанія HP радить під'єднати принтер до окремої аналогової телефонної лінії.

ПРИМІТКА. У деяких країнах/регіонах може знадобитися адаптер для телефонного кабелю, що постачається з принтером. Зніміть кришку роз'ємів факсу. Під'єднайте телефонний кабель до порту лінії факсу на принтері і до телефонної розетки на стіні. Поверніть на місце кришку роз'ємів факсу.



Як підключитися до автовідповідача або внутрішнього телефону?

1. Зніміть кришку роз'ємів факсу.
2. Від'єднайте телефонний кабель автовідповідача від телефонної розетки, а потім під'єднайте його до порту телефону в принтері.
3. Під'єднайте цей телефонний кабель до порту вихідної лінії факсу на принтері і до телефонної розетки на стіні.
4. Поверніть на місце кришку роз'ємів факсу.



Як настроїти принтери HP у телефонній цифровій мережі?

Принтери HP розроблені спеціально для використання з аналоговими телефонними лініями. Для телефонної цифрової мережі (наприклад, DSL/ADSL, PBX, ISDN чи FoIP), можуть бути потрібні цифро-аналогові перетворювачі або конвертери під час налаштування принтерів для факсу.

ПРИМІТКА. У залежності від постачальника послуг телефонії, принтер може бути несумісним з усіма цифровими абонентськими лініями чи провайдерами, а також з усіма типами цифрових мереж або цифро-аналоговими перетворювачами. Зверніться до постачальника послуг телефонії для визначення найкращої опції з налаштування обладнання.

ПРИМІТКА. Під час налаштування розпізнавання схеми дзвінка у телефонній системі PBX, що має різні схеми дзвінка для внутрішніх і зовнішніх викликів, переконайтеся, що здійснюється набір зовнішнього номера факсу цього принтера для запису схеми дзвінка.


7.2 Налаштування принтера

Для використання функцій факсу потрібно налаштувати параметри часу, дати та заголовку. Найпростіший спосіб налаштування — це використання **Майстра налаштування факсу** в програмному забезпеченні виробу. Також ці та інші основні налаштування факсу можна встановити з панелі керування.

Майстер налаштування факсу (програмне забезпечення)

1. Відкрийте службову програму HP Printer Assistant.
 - У Windows 10: У меню «Пуск» клацніть **Усі програми** (якщо такий розділ є), клацніть **HP**, потім виберіть назву принтера.
 - Windows 8.1. Натисніть стрілку вниз у нижньому лівому куті екрана «Пуск», а тоді виберіть ім'я принтера.
 - Windows 8. Клацніть правою кнопкою миші порожню область на екрані пуску, виберіть **Усі програми** на панелі програм і виберіть назву принтера.
 - Windows 7. На робочому столі комп'ютера натисніть кнопку **Пуск**, виберіть **Усі програми**, клацніть **HP**, клацніть папку принтера і виберіть піктограму з назвою принтера, а потім відкрийте програму HP Printer Assistant.
2. У вікні HP Printer Assistant виберіть **Факс** (Факс), після чого виберіть **Fax Setup Wizard** (Майстер налаштування факсу).
3. Виконайте вказівки на екрані для налаштування параметрів факсу.

Панель керування

1. На головному екрані панелі керування принтера потягніть пальцем вкладку згори екрана донизу, щоб відкрити панель інструментів, після чого торкніться піктограми Fax Setup (Налаштування факсу) .
2. Торкніться **Setup Wizard** (Майстер налаштування).
3. Введіть ваш номер факсу. Максимальна кількість символів номера факсу – 20.
4. Введіть назву вашого факсового апарату. Максимальна кількість символів у назві факсового апарату – 25.
5. Виконайте подальші вказівки на екрані для налаштування параметрів факсу.

Дізнайтеся більше!

Щоб отримати додаткову інформацію про інші способи надсилання факсів, наприклад надсилання факсів за розкладом або надсилання їх з комп'ютера, зверніться до посібника користувача або перейдіть на веб-сторінку: www.hp.com/support/colorljm479mfj.

8. Використання функції сканування

Windows

Скористуйтеся посиланням на програму HP Scan на робочому столі або відкрийте HP Printer Assistant, виберіть функцію **Scan** (Сканування), потім виберіть варіант **Scan a Document or Photo** (Сканувати документ або фотографію).

macOS

Перейдіть у папку **Applications** (Програми) і відкрийте **HP Easy Scan**.

Усунення несправностей

Посібник користувача


У посібнику користувача містяться відомості про використання принтера та про усунення несправностей. Він доступний в Інтернеті:

1. Перейдіть на сторінку www.hp.com/support/colorljm479mfj.
2. Виберіть принтер, якщо відобразиться відповідний запит, після чого клацніть елемент **User Guides** (Посібники користувача).

Перевірка наявності оновлень мікропрограм

1. Перейдіть на сторінку www.hp.com/support/colorljm479mfj.
2. Виберіть принтер, якщо відобразиться відповідний запит, після чого клацніть елемент **Software and Drivers** (Програмне забезпечення та драйвери).
3. Виберіть операційну систему і натисніть кнопку **Next** (Далі).
4. Виберіть **Firmware** (Мікропрограма) та натисніть кнопку **Download** (Завантажити).

Довідка панелі керування

Щоб перейти до переліку тем довідки, натисніть кнопку Help (Довідка)  на панель керування принтера.



Додаткові ресурси підтримки

Щоб отримати підтримку HP стосовно будь-якого принтера, перейдіть за посиланням: www.hp.com/support/colorljm479mfj

- Вирішення проблем
- Пошук докладних інструкцій щодо налаштування
- Перевірка наявності оновлень програмного забезпечення
- Форуми технічної підтримки
- Гарантійна та нормативна інформація
- Ресурси, присвячені мобільному друку

Щоб дізнатися більше про принтер, перейдіть на веб-сторінку: www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ або відскануйте QR-код.



طابعة Color LaserJet Pro MFP M479 دليل بدء التشغيل



www.hp.com/support/colorljetm479mfp



www.register.hp.com

ملاحظة: يلزم وجود اتصال بالإنترنت لإعداد الطابعة وتنزيل برنامج تشغيل البرنامج.

الأسئلة الشائعة



للاطلاع على الأسئلة الشائعة، انتقل إلى www.hp.com/support/colorljetm479mfpfaq أو امسح شفرة الاستجابة السريعة (QR) ضوئيًا.



اتبع الخطوات من 1 إلى 3 الموجودة على ملصق إعداد جهاز الطابعة، ثم تابع إلى الخطوة 4.

4. إعداد لوحة التحكم

بعد تشغيل الطابعة، انتظر حتى تتم التهيئة. للتنقل في لوحة تحكم الشاشة التي تعمل باللمس، استخدم اللمس، والسحب وإيماءات التمرير. اتبع المطالبات الموجودة على لوحة التحكم لتكوين اللغة، والبلد/المنطقة، والتاريخ/الوقت والإدارة الذاتية أو الإدارة عن طريق تكنولوجيا المعلومات.

- الإدارة الذاتية: الإعدادات الافتراضية المثلى لمعظم المستخدمين التي تتضمن الإعدادات الإرشادية وخطوات التكوين والتحديثات التلقائية.
- الإدارة عن طريق تكنولوجيا المعلومات: الإعدادات الافتراضية المحسنة لسهولة إدارة مجموعة المستخدمين.

اتبع المطالبات الإضافية لإكمال إعداد لوحة التحكم. يمكن تخصيص الإعدادات بالكامل بعد الإعداد الأولي.

5. تنزيل البرنامج وتثبيته

ملاحظة: لا تقم بتوصيل كبل USB حتى تتم مطابقتك بذلك.

الطريقة 1: تنزيل HP Easy Start (Windows و macOS)

سيكتشف HP Easy Start الطابعة، وسيساعد في تحديد نوع اتصال الطابعة (USB أو سلكي أو لاسلكي) وسيقوم بتثبيت البرنامج.

1. من الكمبيوتر، انتقل إلى 123.hp.com/laserjet، وانقر فوق تنزيل.
2. قم بتشغيل HP Easy Start.
3. عندما يُطلب منك تحديد نوع الاتصال، حدد الخيار المناسب لنوع الاتصال.

ملاحظة: إذا لم يكتشف HP Easy Start الطابعة أو لم يتم تثبيت البرنامج تلقائيًا، انتقل إلى الطريقة 2: قم بالتنزيل من موقع ويب دعم الطابعة يدويًا (Windows).

تكوين عنوان IP يدويًا

راجع دليل مستخدم الطابعة للحصول على معلومات حول كيفية تكوين عنوان IP يدويًا على www.hp.com/support/colorljetm479mfp.

تلميحات استكشاف الأخطاء وإصلاحها (١) توصيل الطابعة بشبكة لاسلكية (الطرز اللاسلكية فقط)

قد لا يكتشف برنامج التثبيت الطابعة أثناء الإعداد اللاسلكي. اتبع التعليمات أدناه لتوصيل الطابعة بنفس الشبكة اللاسلكية مثل الكمبيوتر.

1. من الشاشة الرئيسية على لوحة التحكم الخاصة بالطابعة، اسحب اللسان الموجود في أعلى الشاشة نحو الأسفل لفتح لوحة المعلومات، ثم المس رمز لاسلكي (٢).
2. المس رمز إعداد (٣).
3. المس الإعدادات اللاسلكية.
4. المس معالج الإعداد اللاسلكي.
5. اتبع الإرشادات المعروضة على الشاشة لإكمال الإعداد اللاسلكي.
6. أعد تثبيت البرنامج باستخدام الطريقة 1 أو الطريقة 2 أعلاه.

Български.....	1
Hrvatski.....	4
Čeština.....	7
Ελληνικά	10
Magyar	13
Қазақша	16
Polski.....	19
Română.....	22
Русский.....	25
Srpski	28
Slovenčina.....	31
Slovenščina	34
Türkçe.....	37
Українська.....	40

العربية..... 43

6. الطباعة من الأجهزة المحمولة (اختياري)

توصيل الجهاز المحمول باستخدام Wi-Fi Direct (طُرُز الطابعات اللاسلكية فقط)

قم بالطباعة باستخدام Wi-Fi Direct دون الحاجة إلى اتصال الموجه/الشبكة.

1. تمكين Wi-Fi Direct على طابعتك

1. من الشاشة الرئيسية على لوحة التحكم الخاصة بالطابعة، اسحب اللسان الموجود في أعلى الشاشة نحو الأسفل لفتح لوحة المعلومات، ثم المس رمز Wi-Fi Direct.
2. في شاشة تفاصيل Wi-Fi Direct، افتح قائمة إعدادات Wi-Fi Direct. المس المفتاح لإدارة حالة Wi-Direct إلى الوضع تشغيل.
3. قم بتدوين اسم Wi-Fi Direct وكلمة مرور Wi-Fi Direct من لوحة التحكم بالطابعة.

2. اكتشف الطباعة من جهازك

1. من الجهاز المحمول، انتقل إلى قائمة إعدادات الجهاز، وابحث عن اسم Wi-Fi Direct الذي وجدته من لوحة التحكم بالطابعة.
2. حدد اسم الطباعة الصحيح، وأدخل كلمة مرور Wi-Fi Direct في حالة مطالبتك بذلك.

توصيل الجهاز المحمول بشبكة لاسلكية

قم بالطباعة من جهاز محمول إلى طابعة متصلة بموجه/شبكة لاسلكية. قم بتوصيل الجهاز المحمول بنفس الشبكة اللاسلكية مثل الطابعة. استخدم تطبيق HP Smart للإعداد والطباعة والمزيد.

1. انتقل إلى 123.hp.com أو امسح شفرة الاستجابة السريعة (QR) ضوئياً.
2. قم بتثبيت تطبيق HP Smart.
3. قم بتشغيل تطبيق HP Smart، واتبع التعليمات المعروضة على الشاشة للاتصال والإعداد والطباعة والمزيد.

ملاحظة: قد لا يكون تطبيق HP Smart متوفراً لجميع أنظمة تشغيل الأجهزة المحمولة.

HP Roam

للاطلاع على معلومات حول استخدام تطبيق الطباعة من الأجهزة المحمولة HP Roam، انتقل إلى hp.com/go/roam على الجهاز المحمول.

1 معرفة المزيد حول الطباعة من الأجهزة المحمولة

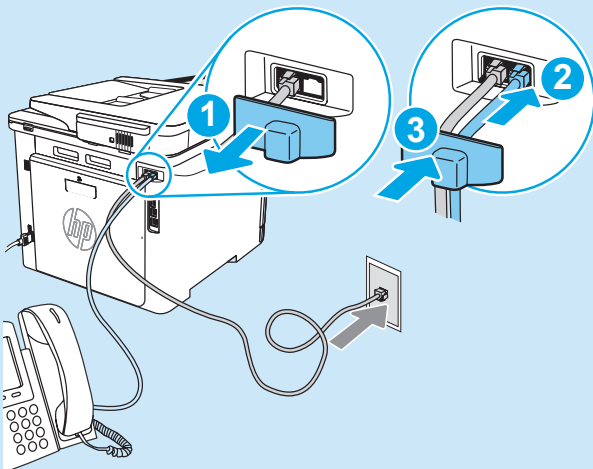


يدعم المنتج AirPrint و Wi-Fi Direct. لمزيد من المعلومات حول الطباعة من الأجهزة المحمولة، انتقل إلى www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting أو امسح شفرة الاستجابة السريعة (QR) ضوئياً.

7. إعداد الفاكس (طُرُز الفاكس فقط - اختياري)

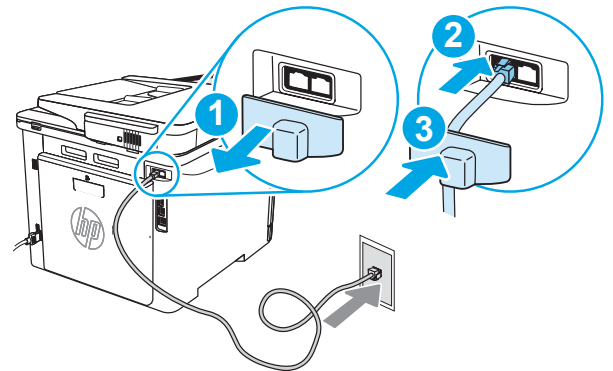
1 كيف أقوم بتوصيل آلة رد أو هاتف فرعي؟

1. قم بإزالة الغطاء من على منافذ الفاكس.
2. قم بفصل سلك الهاتف الخاص بآلة الرد من مأخذ الهاتف، ومن ثم قم بتوصيله بمنفذ الهاتف على الطابعة.
3. قم بتوصيل سلك الهاتف المرفق مع الطابعة بمنفذ الفاكس على الطابعة، وبمأخذ الهاتف على الحائط.
4. أعد تثبيت غطاء منافذ الفاكس.



7.1 توصيل الطباعة

الطابعة عبارة عن جهاز تناظري. تنصح HP باستخدام الطباعة على خط هاتف تناظري مخصص. ملاحظة: قد تتطلب بعض الدول/المناطق محوّلًا لسلك الهاتف المرفق مع الطابعة. قم بإزالة الغطاء من على منافذ الفاكس. قم بتوصيل سلك الهاتف المرفق مع الطابعة بمنفذ الفاكس على الطابعة، وبمأخذ الهاتف على الحائط. أعد تثبيت غطاء منافذ الفاكس.



١ كيف أقوم بإعداد طابعات HP في بيئات الهواتف الرقمية؟

طابعات HP مصممة خصيصاً للاستخدام مع خدمات الهاتف التناظري التقليدي. فيما يتعلق ببيئة الهاتف الرقمي (مثل DSL/ADSL، أو PBX، أو ISDN، أو FoIP)، قد يكون من الضروري استخدام فلاتر أو محولات رقمية إلى تناظرية عند إعداد الطابعة من أجل الفاكس. **ملاحظة:** قد لا تتوافق الطابعة مع جميع خطوط الخدمات الرقمية أو مزودها، في جميع البيئات الرقمية، أو مع جميع المحولات الرقمية إلى تناظرية ويتوقف ذلك على شركة الهاتف. اتصل بشركة الهاتف لتحديد أيّ من خيارات الإعداد هي الأفضل. **ملاحظة:** عند إعداد كشف نمط الرنين في نظام هاتف PBX يحتوي على أنماط رنين مختلفة للمكالمات الداخلية والخارجية، تأكد من طلب رقم فاكس الطابعة باستخدام رقم خارجي لتسجيل نمط الرنين.

لوحة التحكم

1. من الشاشة الرئيسية على لوحة التحكم بالطابعة، اسحب اللسان الموجود في أعلى الشاشة نحو الأسفل لفتح لوحة المعلومات، ثم المس رمز إعداد الفاكس.
2. المس **معالج الإعداد**.
3. أدخل رقم الفاكس. الحد الأقصى لعدد الأحرف المخصص لرقم الفاكس هو 20 حرفاً.
4. أدخل اسمًا لآلة الفاكس الخاصة بك. الحد الأقصى لعدد الأحرف المخصص لاسم آلة الفاكس هو 25.
5. اتبع الإرشادات المعروضة على الشاشة لتكوين إعدادات الفاكس.

7.2 تكوين الطابعة

تكوين إعدادات الوقت والتاريخ والرأس في الفاكس مطلوب لاستخدام ميزة الفاكس. الطريقة الأسهل لاستخدام **معالج إعداد الفاكس** في برنامج المنتج. وبدلاً من ذلك، قم بتكوين هذه الإعدادات وإعدادات الفاكس الأساسية الأخرى باستخدام لوحة التحكم.

معالج إعداد الفاكس (برنامج)

1. افتح HP Printer Assistant.
 - Windows 10: من قائمة بدء، انقر فوق **كل التطبيقات** (إن وُجدت)، وانقر فوق HP، ثم حدد اسم الطابعة.
 - Windows 8.1: انقر فوق سهم لأسفل في الركن الأيمن السفلي على شاشة بدء، ثم حدد اسم الطابعة.
 - Windows 8: انقر بزر الماوس الأيمن فوق منطقة فارغة في شاشة بدء، وانقر فوق **كل التطبيقات** على شريط التطبيق، ثم حدد اسم الطابعة.
 - Windows 7: من سطح مكتب الكمبيوتر، انقر فوق بدء، وحدد **كل البرامج**، وانقر فوق HP، ثم انقر فوق مجلد الطابعة، وحدد الرمز مع اسم الطابعة، ثم افتح HP Printer Assistant.
2. في HP Printer Assistant، حدد **الفاكس**، ثم حدد **معالج إعداد الفاكس**.
3. اتبع الإرشادات المعروضة على الشاشة لتكوين إعدادات الفاكس.

١ تعرف على المزيد!

لمزيد من المعلومات حول الطرق الأخرى لإرسال الفاكسات، مثل جدولة فاكس ليتم إرساله لاحقاً أو إرسال الفاكسات من كمبيوتر، راجع دليل المستخدم أو انتقل إلى www.hp.com/support/colorljm479mfp.

8. استخدام ميزة المسح الضوئي

macOS

انتقل إلى مجلد **التطبيقات** وافتح **HP Easy Scan**.

Windows

استخدم اختصار تطبيق المسح الضوئي من HP الموجود على سطح المكتب، أو افتح HP Printer Assistant، وحدد **مسح ضوئي**، ثم حدد **مسح مستند أو صورة ضوئيًا**.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

دليل المستخدم

يتضمن دليل المستخدم معلومات حول استخدام الطابعة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها. إذا كان متوفراً على الويب:

1. انتقل إلى www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. حدد الطابعة عند مطالبتك بذلك، ثم انقر فوق **أدلة المستخدم**.

التحقق من وجود تحديثات البرامج الثابتة

1. انتقل إلى www.hp.com/support/colorljm479mfp.
2. حدد الطابعة عند مطالبتك بذلك، ثم انقر فوق **البرامج وبرامج التشغيل**.
3. حدد نظام التشغيل ثم انقر فوق الزر **التالي**.
4. حدد البرنامج الثابت، وانقر فوق الزر **تنزيل**.

تعليمات لوحة التحكم

للوصول إلى مواضع التعليمات، المس الزر تعليمات **?** على لوحة التحكم بالطابعة.

موارد الدعم الإضافية

للحصول على جميع تعليمات HP للمنتج، انتقل إلى: www.hp.com/support/colorljm479mfp

- حل المشكلات
- بحث عن تعليمات التكوين المتقدمة
- تنزيل تحديثات البرامج
- الانضمام إلى منتديات الدعم
- البحث عن الضمان والمعلومات التنظيمية
- الوصول إلى موارد الطابعة المتنقلة

لمعرفة المزيد حول الطابعة، انتقل إلى: www.hp.com/support/colorljm479MFPFAQ أو امسح شفرة الاستجابة السريعة (QR) ضوئياً.



© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

macOS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AirPrint is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



W1A77-90903

